

# Jarpa: no estoy en contraposición con S.E.

(Pág. 5)

SANTORAL: S. Alfredo.  
UF: Valor hoy: \$ 1.965,31; mañana: \$ 1.965,88; jueves: \$ 1.966,44; viernes: \$ 1.967,01. UNIDAD TRIBUTARIA: Valor agosto: \$ 3.445,00.  
DOLAR (Acuerdo Banco Central): Valor hoy: \$ 92,60. PREFERENCIAL: Valor hoy: \$ 78,45; mañana: \$ 78,47; jueves: \$ 78,50; viernes: \$ 78,52.

**\$25**

REGIONES I, II, XI y XII \$ 35

# LA NACION

Santiago de Chile - Martes 14 de Agosto de 1984 - N° 21.975 - Año LXVIII - 2ª Edición

**Suplemento Mundo Deportes**



EN ESTA EDICION

*Grandes Figuras de Nuestra Historia*

FASCICULO N° 5

**MANUEL BULNES**

ESTADISTA Y GUERRERO

**Sincronizados robos son base de "propaganda armada"**

# PC COMENZO PLAN DE ASALTOS EN COMUNAS

(Pág. 24)



REGRESARA ARAVENA. — Ayer viajó a España el plantel de Universidad Católica, en gira que como "agregado" tiene la posibilidad de que se concrete el traspaso de "Cañón" Aravena al fútbol peninsular. En la foto, de archivo, en su ceremonia habitual, celebrando un gol.

Almirante José Toribio Merino

## En septiembre se promulgaría Ley de Partidos

(Pág. 6)

Incendio sería intencional

## En la cárcel dueños de la "Disco Garage"

(Pág. 8)

# EL RUIDO ES AGRESION



INTENDENCIA REGION METROPOLITANA

Campaña de Descontaminación Ambiental



# Digasele al Gobierno



## PORNOGRAFIA

Señor Director:

Nuevamente han comenzado a proliferar en diversos establecimientos del ramo, kioscos de diarios y otros, los libros y revistas pornográficas, con insinuantes titulares y fotografías que muy poco o nada, dejan a la imaginación.

Estoy muy lejos de ser una mujer pacata, conozco la vida como toda persona adulta y bien nacida la conoce. Lo que sí exijo respeto para todas las mujeres, jóvenes y niños de uno y otro sexo.

La vida tiene numerosas etapas, como todas lo sabemos. Sin duda, la más hermosa es la de la niñez, con la inocencia y pureza de alma, valores que debemos tratar de conservar el mayor tiempo posible. No es posible que a esa edad, las conversaciones giren sobre sexo, drogas, criminalidad y otros temas que, necesariamente conducirán a la depravación.

La mayoría de estos libros y revistas provienen del extranjero, donde no se permite su venta o, cuando mucho, restringida en ciertos locales y para determinado público. En cambio, en Santiago de Chile, se exhiben en kioscos y escaparates con absoluta impunidad y la pueden adquirir quien así lo desea y tenga unos cuantos pesos para satisfacer una morbosidad.

Creo, Señor Director, que existen disposiciones legales que prohíben mostrar este tipo de libros y revistas en negocios, o al menos, donde no estén a la vista de los menores. Sería una excelente iniciativa que la autoridades correspondiente diera las instrucciones para que inspectores ad hoc o la policía recorrieran esos establecimientos, procedan a incautarse de la literatura pornográfica e investigar, a la vez, si fueron ingresadas al país con las correspondientes autorizaciones, si se pagaron los derechos aduaneros y de importación respectivos y si el vendedor está autorizado para ello.

Está bueno detener la pornografía que tanto daño causa.

L.D.V. - Santiago

## BELLO ESPECTACULO

Sr. Director,

Me permito solicitar un breve espacio en su sesión Cartas para informar sobre un hecho que estimo, todo Chile debe conocer..., se trata del nuevo rostro de ese hermoso puerto que es San Antonio, hermoso y ahora, al parecer, muy próspero.

En efecto, tuve oportunidad Sr. Director, de visitar el mencionado puerto — mi puerto — el pasado fin de semana y me encontré con un espectáculo que hace años no disfrutaba... Un recinto portuario con ajetreo constante, un ir y venir de trabajadores entusiastas por todos lados y, en la bahía y los molos, engalanándolo todo, más de seis barcos operando en carga y descarga.

Espectáculo nuevo... y significativo. Nuevamente llegó a San Antonio el empuje renovador. Aparecieron otra vez los barcos de carga y sus muelles se llenaron de trabajo, atrás va quedando un pasado de letargo... un correr de días sin futuro; esa casi siempre vigente sensación de letargo. San Antonio, ahora, se renueva. Retornó la fuerza portuaria y la sonrisa en su gente. Somos zona de trabajo y trabajando somos felices..., por ello esta carta. Yo no sé si el milagro lo está haciendo EUROSAL o el convencimiento — al fin — de las empresas navieras de que somos el mejor puerto. Lo

La prensa bien dirigida es uno de los medios más poderosos para mantener la regularidad y pureza de los empleados en el desempeño de sus funciones públicas

DIEGO PORTALES

concreto es que San Antonio está reviviendo y que allí, estoy seguro, sí comenzó el despegue.

San Antonio, Barrancas, Llo-Lleo, Cartagena, todos los pueblos de la zona ya lo palpan y agradecen.

A. Lizama Maya Qta. Normal

## POLITICOS

Señor Director:

Resulta incomprensible la actitud que han asumido ciertos políticos que desean convertirse en alternativas para el actual Gobierno. Olvidaron que cuando fueron poder verdaderamente se farrearón el país. Con ello dieron acceso al marxismo-leninismo que nos condujo al caos político, social y económico.

Extraña, además, que transcurridos casi 11 años de la actual administración no hayan aprendido absolutamente nada e insistan con los mismos planteamientos que impulsó a la ciudadanía a pedir y exigir la intervención de las Fuerzas Armadas y de Orden para restaurar a Chile, lo que con esfuerzo y sacrificio compartido se está logrando paulatinamente.

Nuestro pueblo, Señor Director, es sencillo, amante de la paz y de la tranquilidad, ávido de trabajo que si bien es cierto, en estos momentos afronta cesantía, ello es producto de un mal que afronta el mundo entero. Es esta necesidad la que explotan y magnifican los politiqueros de siempre, a quienes se les ha abierto el apetito para volver a ser gobierno.

En una bien planificada y concertada acción antigubernamental, ocultan al pueblo las realizaciones alcanzadas por el actual Gobierno, es aspecto de salud, habitacional, sociales y, en general en todo orden de cosas. La verborrea que utilizan en las reuniones, concentraciones, conferencias de prensa que ofrecen casi a diario, envuelven y desconciertan a sectores de chilenos, quienes comienzan a dudar ya de las buenas intenciones que dicen tener.

Los políticos que se creen vigentes están pasados de moda ya hace mucho tiempo, por lo que sus conceptos no han variado en absoluto. No quieren entender que el actual Gobierno nos está conduciendo a una democracia plena, donde las doctrinas foráneas, marxistas y otras totalitarias no tienen cabida en nuestro esquema. La Constitución aprobada en 1980 así lo establece y ella es la que hacen cumplir nuestros gobernantes con el beneplácito de la mayoría de los chilenos.

A mi parecer, el Gobierno es demasiado consecuente con estos políticos que abiertamente están llamando a la subversión. Para no caer en lo que estuvimos antes de 1973, sería bueno que la autoridad proceda con mayor energía e impida la repetición de acciones de protesta, concentraciones y otras manifestaciones que sólo se prestan para la delincuencia y el vandalismo.

Si lo estima favorable, agradeceré publicar estas líneas en la sección "Digasele al Gobierno" del diario de su acertada dirección.

Carlos José Rodríguez González

## Apartidismo vs Partidismo

Dos conceptos que no deben ser confundidos son: el apartidismo del Gobierno y la adhesión organizada del pueblo a sus doctrina y obra. El primero —el apartidismo—, constituye un rasgo consubstancial a la naturaleza de la Administración; es un efecto del hecho de representar a la voluntad de todo el pueblo. El segundo —la adhesión organizada—, es una característica independiente de los intereses naturales del Gobierno.

Si bien el Gobierno no debe restringir su adhesión sino a los intereses y deseos de todo el pueblo, inspirado en una ética nacional, no hay ningún argumento válido que impida a la ciudadanía darse a sí misma los ordenamientos políticos que estime conveniente que, en beneficio de la estabilidad de su propia sociedad política, proyecten hacia el futuro la realización e ideas de la Administración.

Por su estructura y orientación el Gobierno no debe asumir compromisos con ningún partido político, y no puede ser un gobierno de partidos. No le corresponde llamar al pueblo a que adopte un determinado orden, que exprese o no su adhesión. No es un gobierno de carácter político partidista. Es un Gobierno de índole nacional, que se preocupa por el país, por la nación, no por un partido determinado.

En 1974, el Gobierno en su Declaración de Principios declaró sobre el esfuerzo u objetivo nacional: "... no cabe plantearlo como un "modelo" que pueda lograrse a través de una receta ideológica, sino como una meta hacia la cual debemos tender en un camino colectivo que procure acercarse hacia aquella, gradualmente, y en la mayor medida posible".

La anterior confesión del carácter nacional del Gobierno, en ningún caso impide al pueblo adoptar aquel orden que le sea más conveniente, y tenga por fin proyectar fecunda y duraderamente hacia el futuro la labor de aquél. El Gobierno considera como parte de su misión, el inspirar un nuevo y gran movimiento cívico-militar. No desentenderse de su sucesión gubernativa, observando su desenlace como simple espectador.

Pero inspirar no es sinónimo de crear. Inspirar significa: sugerir. El Gobierno con su acción sugiere al pueblo ideas, modo de actuar o comportarse en el seno de la sociedad política. No llama a la formación de partido alguno, ya que esta es propia de la voluntad nacional y debe surgir espontánea y naturalmente. Es un arbitrio propio de la ciudadanía.

Sin perjuicio de lo anterior, no se puede mantener una actitud de aconfesionalidad ante la actual etapa que vive la historia de la sociedad política. No se puede ser ambiguo ante las causas de la crisis y destrucción del anterior sistema político-institucional, ni ante la nueva institucionalidad.

No es lícito pensar que el Gobierno representa una etapa de simple restauración, que devolverá su vigencia a fórmulas electorales, comportamientos partidistas, en suma, proposiciones populares vacías, caducas e inútiles para la plena realización del ser nacional. Para el ejercicio futuro de un estilo vernáculo de gobierno que: reúna los recursos necesarios para que la nación acceda a una buena vida; incremente las capacidades físicas, espirituales y morales, que permitan que todas las aptitudes del ser nacional participen en el servicio de la comunidad; y provea de una situación constante ausente de peligro, o seguridad. En suma, alcanzar en función de las propias capacidades de la nacionalidad, aquellos valores comprendidos en el fin unitario u objetivo del Estado, que es el bien común.

De lo anterior se deduce lógicamente, que el apartidismo del Gobierno es independiente del arbitrio que posee el pueblo, en función de la estabilidad del país, de acceder a aquella forma de ordenamiento que su naturaleza le señale como adecuada para proyectar hacia el futuro la obra y la doctrina de la Administración. No existe ningún planteamiento o interpretación de la realidad nacional, que sea válido e impida al pueblo organizarse en movimiento o frentes políticos partidarios del Gobierno, ya que esto no significa en modo alguno que la Administración vaya a contravenir su deber apartidista o ir en contra de su peculiar naturaleza.

## CONSUELO



¿ME DA UNA MEDALLITA, PADRECITO?





## Empresas del Estado

**E**l proceso de reordenamiento de la actividad empresarial del Estado, iniciado hace diez años, arroja un balance positivo de notable importancia. La indiscriminada estatización de empresas ocurrida durante el gobierno de la Unidad Popular trajo como consecuencia, entre otras, que el Estado era dueño, en 1974, de la gran mayoría del aparato productivo nacional.

Acorde con el principio de subsidiariedad del Estado contenido en la Declaración de Principios de la Junta de Gobierno, se inició un proceso de devolución de aquellas empresas que, lisa y llanamente, habían sido tomadas de hecho por el gobierno anterior y de reprivatización de aquellas que habían sido adquiridas a sus propietarios con los recursos del Fisco y muchas veces mediante amenazas o presiones.

Definido el ámbito empresarial del Estado de acuerdo a los principios mencionados, en aquellas áreas o actividades requeridas por la defensa o seguridad nacional y las que los privados no tuvieron capacidad o interés para hacerlo, se definieron las empresas que reunían dichas condiciones y se inició para con ellas un importante y profundo proceso de saneamiento y modernización.

Resulta casi innecesario recordar que todas las empresas que se mantenían en el sector estatal en esa época, junto con encontrarse fuertemente endeudadas y arrojar déficits operacionales año a año, tenían muy baja productividad y su ineficiencia las tornaba inmanejables.

Pocos años después, el caótico cuadro encontrado en 1974 se revertía completamente, entrando las empresas en un camino de crecimiento sostenido con elementos contables, financieros, administrativos y de gestión modernos y eficientes.

Dicha acción interna e individual en cada empresa del Estado fue complementada mediante una estructura racional en lo jurídico y en el control de gestión.

Es así como en estos años, todas la que no lo eran han ido adoptando la forma de sociedades anónimas y para los efectos de información al público se consideran sociedades anónimas abiertas, reguladas por la misma normativa que opera para las empresas privadas.

En cuanto a su gestión, son controladas por la Gerencia de Empresas de CORFO, reservándose el Ministerio de Economía directamente la función normativa y rectora.

Resulta oportuno recordar los hechos descritos con ocasión de la venta que en estos días se efectúa de una parte de las acciones de seis empresas del Estado. Esto no hubiese sido posible hace una década, pues, ninguna persona podría haberse interesado en ellas. El objetivo del Supremo Gobierno es, por una parte, permitir diversificar la propiedad de dichas empresas, abriendo de paso un interesante campo de inversiones a los fondos de las A.F.P. que cada día son más cuantiosos y, por otro lado, dicha venta permitirá allegar recursos a las arcas fiscales en momentos en que resulta necesario apoyar a los sectores que con mayor fuerza sintieron los efectos de la severa recesión internacional.

Así, dichos recursos deberán fortalecer los programas sociales en aplicación, los programas de empleo, de obras públicas y de apoyo a los sectores empresariales mediano y pequeño, entre otros.

## Desnutrición y Mortalidad Infantil

**E**n el curso del año la mortalidad infantil ha descendido persistentemente, en tanto que la desnutrición infantil muestra una tendencia a la baja. Esta buena noticia no hace más que confirmar la constante preocupación del Gobierno y del Ministerio de Salud por los sectores de escasos recursos.

Según se informó, en el primer trimestre de 1984 las estadísticas indican una disminución en muertes de 230 niños y una estabilización con tendencia a la baja de la desnutrición infantil. Hay que recordar que en este último aspecto se registró un pequeño incremento en 1983, debido al aumento de la cobertura nacional y a la inclusión en los registros de pequeños desnutridos aún cuando su estado de salud fuese satisfactorio. De esta forma, el año pasado se sumaron 33 mil niños a las cifras por concepto de este nuevo criterio.

Estos logros, como decíamos, no son más que el resultado de la atención preferencial que este Gobierno ha dado a los sectores más necesitados y que se ha traducido en políticas especiales destinadas a combatir los problemas de la desnutrición y la mortalidad infantil. Entre ellas, CONIN, Corporación para la Nutrición Infantil, entidad que lleva a cabo gran parte de la tarea que se desarrolla en contra de la desnutrición a través de sus 28 Centros de Recuperación Nutricional a lo largo del país. Un

dato: en sus nueve años de existencia ha recuperado a casi 15 mil pequeños. El programa nacional de alimentación complementaria, iniciado por el gobierno militar, es otra de las iniciativas importantes en este campo. Actualmente, beneficia a 360 mil niños menores de seis años y a 250 mil embarazadas. Por medio de este plan se les entrega leche, sopa-puré, harina de arroz y leche cereal, con el objeto de completar las calorías y proteínas que necesitan para su desarrollo normal.

Es así como, gracias a estos programas, la desnutrición infantil general ha disminuido en un 40 por ciento en nuestro país. Hoy, sólo un 8,6 por ciento de los niños chilenos presentan desnutrición en alguna de sus variadas modalidades; hace 20 años, dos tercios de la población menor de diez años presentaba algún grado de mala nutrición. El descenso en la mortalidad infantil, en tanto, puede calificarse de espectacular. La tasa por este concepto alcanzaba en 1973 a 65,2 mil nacidos vivos, disminuyendo a 23,4 en 1982, lo que representa una decrecimiento de más de un 62 por ciento. Esto significa que lograron vivir 11 mil 595 lactantes que habrían muerto si las condiciones existentes en el 73 hubiesen persistido. En 1983, nuevamente la cifra bajó a 21 por mil nacidos vivos.

## Feria Antártica

**E**l territorio antártico como posesión chilena es poco conocido en el país. Así lo manifestó el comandante Pedro Romero Julio, director del Instituto Antártico Chileno, en el transcurso de la Séptima Feria Juvenil Antártica, que se lleva a cabo en Valparaíso.

Añadió que muchos no saben la real trascendencia y la gran im-

cual ninguna de las naciones cumpliría las condiciones requeridas, aparte, por cierto de Chile".

El hecho que el límite austral chileno esté precisamente en el Polo Sur geográfico, nos acerca a las demás naciones que comparten con nosotros el Tratado Antártico Internacional, el que Chile ratificara hace 23 años.

Desde el 6 de noviembre de 1940, en que el Gobierno de Chile dictó el decreto que determinó nuestra soberanía sobre la Antártica, varios países han expresado sus aspiraciones e instalado bases. Como dato anecdótico, Rusia también por su parte alegó en una nota dirigida en 1950, a los tres países vinculados con la Antártica, que también consideraba tener derechos sobre la zona, dado que en 1821 dos barcos rusos descubrieron la isla de Alejandro I frente a la costa occidental de la Tierra de Graham. Chile, el 11 de septiembre de 1950, rechazó como inadmisibles toda pretensión rusa.

Actualmente, el Tratado Antártico circunscribe su uso a fines pacíficos, proscribiendo el ensayo de cualquier tipo de armas. Permite en la Antártica una amplia investigación científica de beneficio universal. Asimismo, congela las reclamaciones territoriales y rige un status durante la vigencia del tratado hasta 1991.

Chile acentúa cada vez más su presencia en el continente helado, con una acción internacional más intensa y coordinada con el resto de las naciones miembros del Tratado Antártico, asignándole alta prioridad a la cuestión antártica.

Es en este aspecto, donde se consideran los proyectos de penetración al interior del Polo y la instalación de las primeras familias que, desde principios de año, habitan en la zona.



portancia que para el mundo del presente y futuro constituye.

Diversos son los trabajos que comenzaron a ser expuestos y analizados por un jurado especializado. El objetivo fundamental de esta feria es integrar a la juventud estudiante y al niño de enseñanza básica al continente helado, lo que contribuirá, sin lugar a dudas, al incremento de su divulgación.

Es imprescindible seguir insistiendo —y nada mejor que en las aulas— en la presencia de Chile en el continente antártico, donde la extraordinaria calidad de los títulos de nuestro país, hizo decir a un conocido escritor: "De hecho, en el continente antártico, las condiciones para adquirir soberanía deben ser suavizadas, sin lo

## Condena Teológica

**D**espués de un último aviso, los teólogos de la liberación serán expedientados y procesados públicamente por el Vaticano, dijo el presidente de la administración del patrimonio de la Santa Sede, cardenal brasileño Agnello Rossi. El prelado dijo al diario "O Globo" que tras las diversas tentativas del Vaticano para evitar que América Latina se convierta en una nueva Nicaragua, la Santa Sede decidió elaborar un documento condenando la práctica de la teología de la liberación, como último aviso antes de recurrir a otras medidas más duras. Además de este documento, elaborado por la Sagrada Congregación para la Doctrina de Fe y ya aprobado por el Papa, el cardenal Rossi anunció que el Vaticano reunirá en septiembre en Roma a todos los obispos de Perú para analizar la obra del peruano Gustavo Gutiérrez, considerado el padre de esta teología. Por otra parte, el teólogo brasileño Leonardo Boff será convocado nuevamente por la Sagrada Congregación para declarar en el proceso que investiga su tesis en defensa de la teología de la liberación, expuesta en su libro "Iglesia, carisma y poder". El Vaticano considera que la situación actual en América Latina es muy grave, hasta el punto de que se ve obligado a abandonar los tradicionales caminos diplomáticos, afirmó el obispo auxiliar brasileño del estado de Salvador, Boaventura Kloppenbug. De acuerdo con Kloppenbug, hay tanta gente identificada con esta teología que nadie entiende ya cómo el Vaticano, que en los últimos 20 años viene mostrándose muy tolerante, puede publicar un documento de condena. Mientras se producen declaraciones a favor de la decisión de la Santa Sede, los teólogos de la liberación publicaron en el último número de la revista "Concilium" una nota en favor de esta teología y un documento, hace varios días y en el mismo sentido, firmado por numerosas autoridades eclesásticas latinoamericanas. De publicarse el documento de condena, el Vaticano rompería el acuerdo informal establecido el pasado mes de mayo en Bogotá entre los representantes de las comisiones episcopales de la Doctrina en América Latina y el presidente de la Sagrada Congregación, Joseph Ratzinger. Según ese acuerdo, Ratzinger, que garantizó en una ocasión al padre de la teología de la liberación que no sería publicado ningún documento de condena, cualquier problema relacionado con el pensamiento teológico sería resuelto por las propias comisiones de cada país. Ante el anuncio de la publicación de este documento, el representante de Brasil en la reunión de Bogotá, cardenal Aloisio Lorscheider, manifestó que la teología de la liberación representa un esfuerzo serio dentro de América Latina por llevar más luz a la acción cristiana.



# Jueces estudian nueva ley de tránsito



El alcalde de Santiago, Carlos Bombal, da la bienvenida a los jueces de policía local, en la ceremonia de inauguración del Encuentro Nacional de estos magistrados.

En municipios metropolitanos

## Aumentan facilidades para postular a casas básicas

Gran optimismo demostraron los pobladores que concurrieron ayer a inscribirse en el registro permanente de postulación a viviendas básicas, en diversas municipalidades de la Región Metropolitana. Los nuevos postulantes, provenientes de los sectores de extrema pobreza, tienen así un sistema más expedito para efectuar dicho trámite, que hasta el viernes pasado sólo se realizaba en los locales del SERVIU.

La entrega de formularios y documentos a las municipalidades no tiene una fecha de término, pero se le sugiere a las familias allegadas y de campamentos que presenten cuanto antes su situación para quedar registradas en el listado nacional y luego transformarse en asignatarios de acuerdo a su puntaje, de una vivienda básica a través del Ministerio de Vivienda y Urbanismo.

Las personas inscritas en este registro permanente comenzarán a ser estudiadas cuidadosamente para decidir quienes recibirán las primeras 8 mil casas que se construyan a través de este sistema, entre marzo y mayo de 1985.

### INDEPENDENCIA FAMILIAR

LA NACION estuvo ayer en las oficinas de inscripción para el Subsidio Habitacional Marginal en la comuna de Quinta Normal. Allí, Luis Vilches, padre de familia y trabajador del POJH, señaló que desde que se casó ha vivido con sus padres, pero que es importante tener cierta independencia familiar ahora que están creciendo sus hijos. "Es primera vez que postulo a casa porque estaba juntando una platita, pero tengo confianza en que saldré llamado el próximo año".

Agregó que la que más desea tener una casa es su señora, para lo cual ella le ayuda trabajando y trayendo algo de dinero a casa. Dice asimismo que su madre está muy con-

tenta con esta nueva posibilidad de que ellos sean propietarios.

Por su parte Erna Martínez Muñoz, de 22 años, casada, una hija de 7 años, indica que mientras más ágil sea este sistema más contentos estarán los habitantes de campamentos y allegados, ya que se vislumbraba una pronta solución a sus problemas.

Nosotros somos del sur, dijo Erna Martínez y tenemos más de tres años viviendo en la capital, por eso lo único que nos importa ahora es tener un lugar donde vivir sin que nadie nos moleste ni tengamos problema de ningún tipo. Además con una casa propia uno se esmera por cuidarla y adornarla lo mejor posible.

### POSTULANTES

Los interesados en optar a vivienda básica deben inscribirse en las Municipalidades respectivas en el Registro Permanente de Postulación mencionado anteriormente. Deberán ser personas naturales mayores de edad; tener un comprobante con fichas C.A.S. (Índices de clasificación para personas de bajos recursos) o de índice socioeconómico otorgado por la Municipalidad correspondiente y no ser propietario ni asignatario de una vivienda, tanto el solicitante, su cónyuge o alguno de los miembros del grupo familiar.

Tampoco deberán haber obtenido sitio a través de instituciones del sector vivienda o de Municipalidades y no haber sido beneficiado con el subsidio habitacional.

Igualmente, debe acreditarse ahorro en un banco, financiera o cooperativa abierta; renta mensual y declarar los miembros que componen el grupo familiar. Deben presentar además, el carnet de identidad de ambos cónyuges y presentar el RUT de la pareja, en fotocopia.

Los magistrados de policía local de todo el país están reunidos para analizar, por ejemplo, la utilización de la patente única, las nuevas sanciones para el no respeto a la luz roja y al signo Pare y el catastro nacional de conductores

Para analizar en profundidad la futura Ley del Tránsito, sus modificaciones y su correcta aplicación, se encuentran reunidos más de 400 jueces de Policía Local del país en un encuentro nacional que se prolongará hasta mañana y que se está realizando en el Teatro Municipal de Las Condes.

Ayer, en el Salón de Sesiones de la Municipalidad de Santiago, se efectuó la inauguración oficial de este certamen, en una ceremonia que contó con la asistencia de los ministros de Justicia, Hugo Rosende, y de Transportes, general de brigada aérea Enrique Escobar, además del presidente del Tribunal Constitucional, Israel Bórquez.

En su alocución el alcalde de Santiago, Carlos Bombal, dio la bienvenida a los magistrados, indicando que en el mundo moderno, y debido al gran parque automotriz, es una necesidad vital el dotar a las ciudades de normas de seguridad, disposiciones de gobierno y ordenamiento para evitar accidentes, proteger al peatón y, en general, educar tanto a los conductores como a los transeúntes.

Por su parte el juez del Primer Juzgado de Policía Local de Santiago y presidente del instituto que los reúne, Carlos Varas Vildósola, señaló que el objeto de este encuentro es estudiar en profundidad y analizar exhaustivamente las disposiciones legales que reglamentarán el tránsito en Chile.

"Lo hacemos, puntualizó, porque estamos conscientes que las innovaciones que contiene la nueva normativa son profundas, al menos en lo objetivo y en lo procesal".

Agregó que los juzgados de policía local son elementos primarios y sustento firme de la justicia total del país, puesto que son

los encargados de legislar acerca de la vida cotidiana.

### LEY DE TRANSITO

La nueva Ley de Tránsito está destinada a simplificar todos los sistemas existentes en la actualidad, especialmente en cuanto a las fórmulas de apoyo, como el Registro Nacional de Conductores, por ejemplo.

Pese a que las normas de circulación no cambiarán, sí lo hará el otorgamiento de las licencias de conducir.

Esta legislación, que lleva el número 18.290, entrará en vigencia a partir del 1º de enero próximo, y certifica que el Registro Nacional de Vehículos Motorizados será llevado por el Servicio de Registro Civil e Identificación, donde serán inscritos los vehículos al otorgarseles patente única.

Allí también se inscribirán los cambios de dominio, lo que será más ventajoso que en la actualidad, puesto que ahora debe recurrirse al lugar primario donde se inscribió, aun cuando ésta corresponda a otra localidad.

Se montará, asimismo, con un catastro de cada conductor, donde mediante un sistema computarizado se irán indicando todas las infracciones cometidas por el conductor o propietario.

Esta ley, también, legisla acerca de la patente única, visualizada como un progreso importante pues se constituirá en el elemento base para identificar al vehículo.

Se obligará, también, al uso obligatorio del cinturón de seguridad; la contemplación del uso de patentes en las bicicletas; la elevación de la sanción a las infracciones relacionadas con el no respeto a la luz roja y a los signos pare, así como la conducción bajo la influencia del alcohol y el exceso de velocidad, entre otros.



### EMBAJADOR CONCURRENTES DE ZAIRE

Presentó copia de sus cartas credenciales al Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, teniente general Sergio Covarrubias, el nuevo embajador concurrente de Zaire, Morairi Matima Kaneno. Al término de la entrevista el diplomático aseveró que no se pueden mantener actividades productivas si no hay seguridad de vender a precios razonables, señalando que los países productores-exportadores de cobre deben enfrentar el problema del precio del metal en forma constante y armónica. Destacó que esas naciones deberán diversificar los mercados, como la agricultura, pues no podemos continuar dependiendo de la buena voluntad de los compradores. El diplomático presenta hoy sus credenciales al Presidente, General Augusto Pinochet. En la fotografía, durante la reunión con el Vicecanciller.

Rector Swett

## Reglamento estudiantil de la UC demostró total eficiencia

El rector de la Universidad Católica, Jorge Swett, señaló ayer que el artículo 41 del Reglamento Estudiantil de la corporación, que ha recibido los ataques de un sector

del alumnado en las últimas semanas, demostró plena eficiencia en el caso de las sanciones aplicadas en contra de 21 estudiantes, quienes gracias a él pudieron ha-

cer uso de dos instancias de apelación, en las cuales se reconsideraron algunos casos.

Sobre el mismo tema, dijo que esta norma era aplicable cuando no había nada que investigar pues los hechos resultaban claros y las culpabilidades evidentes desde un principio. "Cuando no es así, cuando hay elementos confusos y sólo presunciones, corresponde un sumario", precisó.

El rector Swett indicó, asimismo, que los alumnos Julio César Ibarra y Patricio Ponce, que también mantuvieron ayuno en apoyo a los expulsados, continúan siendo

alumnos regulares de la Universidad Católica, y su acción en ningún caso merece sanción académica.

Finalmente, y refiriéndose a una serie de ataques por parte de grupos estudiantiles, dijo que siempre se dicen falsedades fáciles de rebatir y que, por parte de la Rectoría de la corporación, el conflicto de las expulsiones está superado, viviendo la corporación un clima de normalidad.

Las declaraciones las hizo la autoridad académica al término de la ceremonia de celebración de los 30 años del Consejo de Rectores, en la Universidad de Santiago.



## No anticipé instalación de un Congreso antes de plazo

- Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, afirmó que sus declaraciones en Quito fueron mal interpretadas
- Nunca he tenido diferencias de apreciación con S.E.

"No puedo haber anticipado que en Chile habría un Congreso antes de 1989, porque para eso hay que cumplir una serie de etapas previas. Lo que dije en Ecuador —tal vez por desconocimiento de nuestra Constitución Política, fue mal interpretado o mal llevado al exterior. En Quito, dije lo mismo que he dicho en Santiago. Que están en estudio las leyes orgánicas y que la convocatoria a una anticipación de los plazos depende de un plebiscito..."

La precisión la hizo ayer el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, minutos después de haber llegado a la capital, luego de haber viajado a Ecuador para asistir a la ceremonia en la cual asumió como Presidente de ese país León Febres Cordero. El Jefe de Gabinete, quien fue subrogado en el cargo por el Ministro de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal, enfatizó que jamás ha tenido diferencias de apreciación con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, y que tampoco las tenía ahora.

Añadió que luego de su ausencia de seis días, llegaba con un optimismo renovado, con la misma fe y la misma decisión para seguir trabajando. El Ministro Jarpa, quien llegó a Santiago en un vuelo itinerario de "Ecuatoriana de Aviación" a las 16.25 horas, fue esperado en el terminal aéreo por el Ministro Patricio Carvajal, el Subsecretario del Interior, Alberto Cardemil, y el embajador de Ecuador, César Valdívieso, como igualmente por sus asesores más directos. Pasados veinte minutos se reunió con la prensa.

### MALA INTERPRETACION

Luego de calificar su viaje a Quito como

"muy interesante e importante" pues, junto al Canciller Jaime del Valle, "tuvimos oportunidad de conversar con el Presidente y Vicepresidente de Ecuador, el Ministro de Relaciones Exteriores y otras autoridades, traemos una visión más optimista de nuestras relaciones bilaterales y las tareas que podemos emprender juntos", el Ministro Jarpa fue consultado respecto de supuestas declaraciones en la cuales, de acuerdo a versiones cablegráficas, habría señalado que el Congreso se instalaría antes de 1989.

"En Ecuador dijimos lo mismo que hemos dicho siempre aquí. Que se están estudiando las leyes orgánicas y que la convocatoria a un congreso anticipado depende de un plebiscito". "Ocurre, continuó, el Secretario de Estado que un periodista parece que hizo un resumen, que no entendió todo. Naturalmente no conoce la Constitución Política chilena y creyó que se podían saltar las etapas". Pero, yo he dicho lo mismo que he dicho siempre aquí. Me limité a explicar lo que estamos haciendo acá.

"Yo no puedo estar anticipando que habría un Congreso —continuó el Ministro— ya que para su instalación hay que cumplir una serie de etapas previas". Añadió que tampoco podía haber confusiones al respecto y que "nunca he tenido diferencias de apreciación con S.E. y ahora tampoco las tengo".

Al consultársele si existía la intención de efectuar un plebiscito, manifestó que para reformar la Constitución "siempre hay que llamar a un plebiscito. El Presidente de la República —enfatizó— siempre ha sido bastante claro en los discursos que ha pronunciado tratando estas materias".



El Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, precisó ayer que sus declaraciones en Quito fueron mal interpretadas o mal llevadas al exterior, tal vez por desconocimiento de la prensa de ese país de nuestra Constitución. No pude haber anticipado la instalación de un Congreso antes de 1989, porque para eso hay que cumplir una serie de etapas previas.

"Los chilenos que conocemos la Constitución, no tenemos derecho a equivocarnos en estas materias", acotó.

En cuanto a la ley de partidos políticos, señaló que esperaba que fuera promulgada el próximo mes de septiembre. Después, dijo, se continuará con el estudio y promulgación de las demás leyes políticas. "Ahora, como siga esto, depende de nosotros los chilenos y no de las presiones que quieran introducir los países extranjeros", expresó Jarpa.

Al preguntársele si era partidario de la instalación de un Congreso antes de 1989, señaló que "según las circunstancias creo, y lo he dicho antes, que es conveniente que todas las instituciones funcionen bajo este Gobier-

no. Pienso que es conveniente que no sólo tengamos Congreso, sino que también los Consejos Comunales y Regionales de Desarrollo, el Consejo Económico Social con una ley orgánica y que toda la nueva institucionalidad chilena esté funcionando bajo este Gobierno. Eso lo he dicho y creo firmemente que es conveniente para el país".

El Ministro del Interior, quien demoró varios minutos en reunirse con la prensa señaló que, durante ese lapso había presentado al Ministro de Defensa, vicealmirante Patricio Carvajal, al Canciller de Uruguay, Carlos Masso Rodríguez, que, al igual que otros integrantes de las delegaciones que concurren a Quito —como las de Argentina, Paraguay y Pakistán, viajaron en el mismo avión, que luego de una escala en Santiago continuaba su ruta.

### PACTO ANDINO

Luego, se le consultó sobre la posibilidad de que Chile vuelva a formar parte del Pacto Andino. Al respecto señaló que en Quito existía el ánimo de modificarlo lo cual le fue confirmado por los miembros de las delegaciones de los gobiernos que forman parte del Acuerdo de Cartagena. Estos, añadió, me preguntaron qué actitud asumiría Chile frente a las modificaciones que se pretenden introducir, explicándoles que las estudiaríamos con mucho interés.

Respecto de un cambio de actitud, de parte de ellos a las inversiones extranjeras, manifestó que éste sí existe. "Pienso que hay un cambio fundamental porque si no hay inversiones extranjeras, hay que recurrir a los préstamos y es mejor tenerlas que solicitar préstamos porque las primeras se pagan con lo que producen las empresas, mientras que los segundos los sirven de alguna forma los gobiernos.

Finalmente, requerida su opinión sobre la situación interna del país, luego de su ausencia, expresó que la veía "mucho mejor que la existente en muchos países de América Latina".

Tenemos menos problemas que otras naciones. De manera que "vengo con un optimismo renovado y la misma fe y la misma decisión de que sigamos trabajando".

### Jefe de Operación UNITAS

## "No tememos presencia de las naves soviéticas"

- Almirante Taylor visitó la Moneda para presentar sus saludos al Primer Mandatario

El almirante Clinton W. Taylor, comandante de la Flota y Fuerzas Navales del Atlántico Sur de los Estados Unidos y comandante de la Fuerza de Tarea 138, que encabeza la Operación UNITAS XXV, señaló ayer que no le preocupa la presencia de buques soviéticos ubicados en el límite de las 200 millas marinas que corresponden a Chile.

El alto oficial norteamericano fue consultado al respecto al término de una audiencia con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, realizada en el Palacio de la Moneda al mediodía de ayer. En el encuentro estuvieron también presentes el Comandante en Jefe de la Armada chilena e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino; el Ministro de Defensa y de Interior subrogado, vicealmirante Patricio Carvajal y el embajador de Estados Unidos, James Theberge.

Al preguntársele si consideraba un peligro la presencia de buques soviéticos ubicados en el límite de las 200 millas marinas chilenas, el almirante Taylor expresó que la ley internacional del mar señala que todo buque en el mundo tiene derecho a realizar operaciones en él. "Yo no tengo temor sobre los buques soviéticos en la Operación UNITAS".

Señaló que la misma era muy importante en el desarrollo de las relaciones profesionales, como igualmente personas y, "para mantener las líneas marítimas libres y abiertas".

Asimismo, calificó como "un honor visitar al Presidente Pinochet," con motivo de los ejercicios conjuntos de las Armadas norteamericana y nacional, operación "que cumple sus bodas de plata", y que se inicia hoy oficialmente en Puerto Aldea.

El almirante Clinton Taylor llegó invitado por el Almirante Merino. Tiene a su cargo las unidades y efectivos que toman parte en las maniobras destinadas a mantener al día el entrenamiento de los hombres de distintas nacionalidades que vigilan los mares de las naciones americanas, en una actitud de soberanía y defensa del Continente.

El programa conjunto, está orientado a realizar ejercicios que permitan desarrollar con la mayor eficiencia los conocimientos adquiridos en materia de defensa y a familiarizarse con los nuevos instrumentos tecnológicos incorporados a las unidades navales.

### ARMADA DE CHILE

La presencia de la Armada de Chile en la Operación UNITAS, reviste especial relevancia para los intereses de Occidente por su estratégica situación geográfica y por la orientación de sus principios, levantados sobre las bases de la cultura occidental y del humanismo cristiano que propició el Presidente Pinochet y que avaló nuestro país al sentar los nuevos pilares de su institucionalidad.

Ello explica la importancia de la participación de la Armada nacional en la Operación UNITAS, asumiendo el rol que le corresponde, responsablemente entre las potencias del mundo occidental y las naciones del continente americano.

Antes de ser recibido en audiencia por el Presidente de la República, el almirante Taylor se reunió con el Comandante en Jefe de la Armada nacional. En el encuentro, destacó la unidad entre las instituciones navales y puso de relieve la calidad, tanto de los oficiales, como de las unidades de la Marina chilena.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, saluda al Almirante Clinton W. Taylor, Comandante de la Flota y Fuerzas Navales del Atlántico Sur de USA, Comandante de la Fuerza de Tarea 138 y Jefe de la Operación Unitas XXV, quien destacó la calidad de las unidades de la Armada Nacional, como igualmente de su personal. Junto a él, el Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino.

**SANTIAGO**  
EXPOSICION 1321 ☎ 94777-96828  
TELEX 240424

**jalco ltda.**

IQUIQUE  
VIÑA DEL MAR  
VALPARAISO  
RANCAGUA  
CONCEPCION



William Thayer

## La oposición no aprovechó apertura

El ex ministro y actual gerente general de la editorial jurídica "Andrés Bello", reiteró ayer que en su opinión, la oposición desaprovechó la apertura política, recibiendo en una forma en que no debía haberlo hecho.

Al mismo tiempo, manifestó que mientras no se refleje en la civilidad la existencia de un acuerdo o consenso que permita asegurar que el país tiene una mayoría civil democrática estable, capaz de dar sustento a un gobierno civil y democrático, que pueda ser continuador del actual gobierno "tengo la impresión que ni el Presidente de la República, ni la Junta de Gobierno aceptarán discutir la anticipación del funcionamiento del Congreso".

A la inversa, apenas exista un acuerdo que asegure una mayoría civil democrática, que permita dar una continuidad civil al Gobierno militar, éstos y muchos otros problemas podrán ser resueltos. Mientras ese objetivo no se haya cumplido, reiteró, creo que ni el Jefe del Estado ni la Junta de Gobierno dirán nada.

Thayer conversó con la prensa al término de una entrevista con el Presidente de la República, en su calidad de autor literario. En

ella, dijo, consultamos con S.E. algunos detalles de la diagramación de la quinta edición de La Geopolítica.

Consultado sobre sus planteamientos respecto de la apertura política y el aprovechamiento que de ella hicieron y han hecho los sectores opositores, reiteró que ésta no fue recibida como debió ser.

Añadió que fue un grave error responder a la apertura política con una petición de renuncia al Jefe del Estado y con el desconocimiento de la Constitución Política, destacando el planteamiento de Patricio Aylwin, que calificó como "auspicioso" y que últimamente señaló que debía dejarse de lado la insistencia en cuanto a una renuncia de S.E. y de legitimidad de la Carta Fundamental y, tratar de buscar una concertación razonable.

Ella, dijo, debe buscarse entre los civiles que no están en el Gobierno y con el Ministro del Interior. Cuando se llegue a este acuerdo, es el momento de conversar con la Junta de Gobierno y el Presidente de la República.

Adelantó Almirante Merino

## En septiembre se promulgaría la Ley de Partidos Políticos

□ También se espera legislar próximamente sobre los consejos de desarrollo regionales y los comunales

La Junta de Gobierno decidirá sobre la Ley Orgánica Constitucional de Partidos Políticos, dentro de la próxima quincena, la cual podría promulgarse en el mes de septiembre.

Así lo adelantó ayer el Comandante en Jefe de la Armada e integrante de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino, en una breve conversación que sostuvo con la prensa y en

la cual, ante una consulta, sostuvo que solamente podría haber una variación en los plazos que fija la Constitución Política del Estado, si esta situación se modificaba mediante ley.

El Almirante Merino respondió a las inquietudes periodísticas, al término de la audiencia que sostuvo el Jefe del Estado con el contralmirante Clinton W. Taylor, Comandante de la Flota y Fuerzas Navales del Atlántico Sur de

Estados Unidos y Comandante de Tarea 138, a quien acompañó en el encuentro.

"Nosotros —dijo refiriéndose a los integrantes de la Junta de Gobierno— vamos a terminar con la Ley de Partidos Políticos en una o dos semanas más, pudiendo promulgarse en el mes de septiembre. Enseguida —siguió— continuaremos con el estudio de aquellas leyes políticas que nos envíe el Ejecutivo.

Añadió que en el discurso que pronunció al inaugurar el año legislativo a comienzos de 1984 —hizo presente que todas las leyes políticas estaban tan vinculadas unas a otras que, mientras más rápido se envíen a la Junta de Gobierno— y ojalá se enviaran simultáneamente, permitirá un mejor y más acabado análisis y, en consecuencia, una gran armonía en la legislación, lo que no existía anteriormente.

En cuanto a una definición sobre el número de adherentes con que deberán contar los partidos políticos para su funcionamiento, el Almirante declinó pronunciarse, señalando que en la reunión donde se decidirá sobre esta ley "vamos a definirlo".

Consultado respecto de la posibilidad de variar algunos plazos establecidos por la Carta Fundamental, para adelantar algunos relativos al tránsito hacia la democracia, expresó que "no creo que haya variación. En todo caso, dijo, depende del Presidente de la República. Si él estima que deben adelantarse y envía a la Junta de Gobierno las leyes para hacerlo, se hará. Si no nos manda los proyectos de ley, no se puede".

En cuanto a las modificaciones relativas al decreto ley 2.200, señaló que se suspendió el trámite legislativo en espera de que el Ministro del Trabajo envíe algunas indicaciones respecto de ciertas consultas que se le mandaron.

Finalmente y en relación a supuestas declaraciones formuladas por el Ministro del Interior, Sergio Onofre Jarpa, en el extranjero, precisó que en su opinión éstas fueron malinterpretadas.

### CODECOS Y CODERES

También, en el próximo mes de septiembre podrían ser enviados al Poder Legislativo, los proyectos de ley relativos a los Consejos de Desarrollo Comunal y Regional.

La información la adelantó el dirigente sindical Hugo Estivaldes, integrante del Consejo Económico Social y de la Comisión Especial de este organismo que analiza ambos temas como, igualmente el de las Juntas de Vecinos.

Estivaldes y los restantes integrantes de esta Comisión, sostuvieron ayer una nueva reunión de estudio y análisis en el Ministerio del Interior para afinar distintos detalles sobre los CODECOS y CODERES. En el encuentro expuso el Ministro Director de Odeplan, Luis Simón Figueroa.

De acuerdo a antecedentes proporcionados por integrantes de esta Comisión, los planteamientos adoptados durante estos encuentros, van a ser dados a conocer a los restantes integrantes del Consejo Económico Social durante la próxima reunión. Si éstos son aprobados se redactará un anteproyecto de ley que será elevado a consideración del Presidente Pinochet.



Trabajo para más de mil personas otorgará la construcción de dos pasos bajo nivel en Santiago.

Con inversión superior a 150 millones de pesos

## Más de mil empleos darán obras de vialidad urbana

□ Comenzó ejecución de dos pasos bajo nivel para resolver la congestión de tránsito en la capital

Trabajo para mil 205 personas proporcionará la construcción de dos pasos bajo nivel destinados a resolver los problemas de tránsito vehicular, en los cruces de Alameda Bernardo O'Higgins con Pajaritos y en el de calle Domingo Santa María con la línea del Ferrocarril Norte.

En conjunto, las obras demandarán una inversión superior a los 150 millones de pesos y se ejecutarán en un plazo de 240 días. El proyecto elaborado por el SERVIU Metropolitano, consta de una infraestructura de 100 toneladas de hierro, ocho mil metros cuadrados de pavimento, iluminación completa y señalización adecuada.

Se revestirá íntegramente con cerámica y serán hermoseados con jardines. En el caso del paso bajo nivel de Alameda-Pajaritos, se aprovechará de construir un parque de recreación en los alrededores de la Rotonda General Bonilla, muy cerca del lugar donde se ejecutará la solución vial.

Tendrá cuatro metros de altura y permitirá el paso de todo tipo de vehículos, aptos para estas condiciones de construcción. Considera también obras complementarias de evacuación de aguas lluvias, modificación de la red de alcantarillado, semaforización y demarcación de pavimentos.

### CRUCE FERROVIARIO

Como el anterior, el que se construirá en Domingo Santa María con el Ferrocarril de la Red Norte, tiene por objeto terminar con la congestión vehicular en el sector.

Este contempla la construcción de cuatro pistas y una altura de 4,50 metros para permitir el paso de vehículos pesados. Allí se hará además, un puente ferroviario para dos líneas, con sus correspondientes estribos y otras faenas complementarias, como la pavimentación de calle Eulogio Altamirano en un tramo aproximado de 50 metros hacia el norte y hacia el sur de Avenida Domingo Santa María.

### DESVIOS DE TRANSITO

El tránsito por Avenida Domingo Santa María a la altura de la línea del Ferrocarril, fue desviado el domingo mientras que lo propio se hizo ayer en Pajaritos con Alameda.

Los vehículos que transiten desde Santiago por la Ruta 68 tomando la variante Pajaritos, tendrán que desviarse a la altura de la Estación Las Rejas del Metro por Ecuador, Rotonda General Bonilla y luego la Ruta 66.

**CONSTRUCCIONES**

CASAS SOLARES  
ARQUITECTURA MODERNA  
REMEDIACIONES  
MANSARDAS LOTEOS

**ARISOL**  
ARQUITECTURA E INGENIERIA SOLAR  
LOS CANTEROS 8781  
PARQUE INDUSTRIAL LA REINA  
FONO 2731906



UNIFORMES TERMICOS  
VIGILANTES  
PORTEROS  
PARKAS  
MONTGOMERYS  
ROPA DE TRABAJO

**matira**  
FCA. DE CONFECCIONES Y UNIFORMES  
ROSAS 1163 FONDOS 715301 - 6984081  
FCA. CATEDRAL 1909 FONDOS 698438 - 713358

**OSCAR ACADEMIA**

CORTE VARON \$ 70  
CORTE DAMA \$ 100  
TINTURAS \$ 400  
VISOS \$ 500  
BASES \$ 400

CURSOS  
PELUQUERIA ASESORADOS  
POR ESTILISTAS PLAY BOY  
AHUMADA 312 (Local 28 Subterráneo)

**OFERTAS dell'orto**

EMPRESAS CONSTRUCTORA  
INSTALADORES-VIDRIERAS  
VIDRIO DOBLE 40 x 50  
DESDE 50 UNIDADES  
SAN FRANCISCO 235 - FONO 380439

**\$98 IVA INCL.**



## En 8,4 por ciento creció ocupación en el Gran Santiago

- Personas empleadas se incrementó en casi cien mil trabajadores entre junio de 1983 e igual mes de este año
- Estudio de la Universidad de Chile revela positivo incremento de la actividad

Un incremento de 8,4 por ciento registró la ocupación en el Gran Santiago en junio último, en tanto que la tasa de desocupación muestra una notoria disminución, lo que permite esperar que el desempleo siga cayendo durante el segundo semestre del año en curso, según se desprende de la Encuesta de Ocupación y Desocupación correspondiente al primer semestre del año, elaborada por el Departamento de Economía de la Universidad de Chile.

El estudio señala que durante el primer semestre la ocupación creció en el país y en el Gran Santiago a una tasa mayor que la correspondiente a la fuerza de trabajo, lo que ha permitido que el desempleo disminuya.

El mayor incremento del empleo se registró en las actividades productoras de bienes, especialmente construcción e industria manufacturera.

En cuanto a la tasa de desocupación, que llegó a un 22 por ciento en 1983, ha disminuido a niveles de 18,4 por ciento como consecuencia de la disminución de los cesantes.

Por su parte, el número de personas ocupadas creció en 98.100 entre junio de 1983 e igual mes del año en curso, en tanto que el número de desocupados se redujo en 57.500 personas.

Asimismo, se advierte una significativa reducción de cesantes en las actividades productoras de bienes, comercio y servicios personales y de los hogares.

Cabe hacer presente que la encuesta de la Universidad de Chile tiene una cobertura geográfica de 17 comunas. En la oportunidad se entrevistaron 3.100 grupos familiares que representan a unas 13 mil personas aproximadamente.

## Aumentan compras de empresas ZOFRI

- Alcanzaron a más de 122 millones de dólares durante el primer semestre
- Ventas de productos nacionales se incrementaron en 425 %, llegando a 12,6 millones de dólares

Compras por más de 122 millones de dólares efectuaron durante el primer semestre las empresas de la Zona Franca de Iquique, ZOFRI, lo que es superior — en términos nominales — en un 17,5 % al nivel alcanzado en igual período de 1983.

De acuerdo a lo informado por ZOFRI, las compras en el extranjero crecieron en el período en 11,5 por ciento, en tanto que las adquisiciones en el país lo hicieron en un 158,1 por ciento.

Las ventas de las empresas ZOFRI durante los primeros seis meses del año totalizaron 158 millones de dólares, logrando un crecimiento de 7,6 por ciento respecto de igual período del año anterior.

Las ventas de mercancías extranjeras se mantuvieron en los niveles de 1983, pero las ventas de productos nacionales crecieron en 425 por ciento pasando de 2,4 millones de dólares en 1983 a 12,6 millones de dólares en 1984.

Con el fuerte incremento experimentado este año, las mercancías nacionales aumentaron su participación de 1,6 por ciento a 8 por ciento del total vendido por la Zona Franca de Iquique en el semestre.

MOVIMIENTO OPERACIONAL ZOFRI  
(primer semestre 83/84 US\$ millones)

	1983	1984	Variación 83/84 (%)
ADQUISICIONES			
Mercancías extranjeras	103,8	122,0	17,5
Mercancías nacionales	99,5	110,9	11,5
	4,3	11,1	158,1
VENTAS			
Mercancías extranjeras	146,9	158,0	7,6
Mercancías nacionales	144,5	145,4	0,6
	2,4	12,6	425,0



Modesto Collados, Ministro de Economía.

## Baja el cobre

- Ayer se cotizó a sólo 60,151 centavos de dólar la libra

A 60,151 centavos de dólar la libra, se cotizó ayer el cobre en la Bolsa de Metales de Londres, experimentando un descenso en relación al viernes pasado, cuando fue 60,903 centavos.

Según la Comisión Chilena del Cobre, se transaron nueve mil 925 toneladas métricas de metal fino, y su valor a futuro se fijó en 61,449 centavos de dólar la libra.

El precio promedio mensual llega a 60,070 centavos, y el anual asciende a 64,194 centavos de dólar la libra.

## A 40 % llega inflación en Uruguay

- IPC de los primeros seis meses del año ya superó todas las expectativas en ese país

MONTEVIDEO (ANSA). — El costo de la vida en Uruguay ascendió 6,34 por ciento en julio, lo que elevó a 40,68 el índice inflacionario en los primeros seis meses del año, según cifras oficiales.

La inflación superó ya las previsiones del gobierno para todo 1984, formuladas al iniciarse el período y que la situaban alrededor de 35 por ciento.

El aumento que tuvo mayor incidencia en el alza correspondiente a julio fue el registrado en el rubro alimentación, con 9,61 por ciento, en tanto otros como la vestimenta y la vivienda evolucionaron con mayor moderación.

De América Latina

## Destacan iniciativas para afrontar la deuda externa

- Ministro Collados declaró que "todo lo que sea reunirse para superar este problema es positivo", aludiendo al llamado formulado por Presidente argentino

El Ministro de Economía, Modesto Collados, declaró ayer que cualquiera iniciativa destinada a superar los problemas de endeudamiento que enfrenta América Latina "es positiva", aludiendo al llamado formulado por el Presidente de Argentina, Raúl Alfonsín, para llevar a cabo una reunión "cumbre" destinada a tratar este problema.

Manifestó, sin embargo, que será el Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, quien se referirá a esta materia, aunque dijo que este aspecto "está dentro del contexto de lo que está pasando en la economía", recordando que luego se realizará en Santiago el Consejo Interamericano Económico y Social, CIES.

A este encuentro asistirán representantes de todos los países de América, incluyendo Estados Unidos, y en él se tratará en forma preferente el problema de la deuda externa y las elevadas tasas de interés que existen en el mercado internacional.

Collados dijo que luego de esta jornada viene la reunión de Buenos Aires, para la cual ya está preparando un conjunto de antecedentes, y el Subsecretario de Hacienda, coronel Manuel Concha preside la predelegación chilena que ya se encuentra en la capital argentina.

Dijo que "todo lo que sea reunirse para estudiar el problema de la deuda externa a fondo y tratar de conseguir mejores condiciones para Latinoamérica es positivo".

En otro orden de cosas, Collados reiteró que se continúa el estudio para el posible reingreso de Chile al Pacto Andino, precisando que ese estudio marcha de acuerdo a lo previsto.

Añadió que "de lo que sí ha habido noticias es en los demás países. Aquí hay dos problemas fundamentales: el primero es el artículo 24 del Pacto que se refiere al tratamiento de la inversión extranjera, la cual se limitaba, y en consecuencia el país no podía permanecer en esas condiciones dentro de la organización, y la otra son las condiciones arancelarias que son tan distintas en otros países." Dijo que si existe un progreso en estas materias, también existirá un mayor acercamiento a esa organización, aunque precisó que "todo está en estudio".

### PROGRAMA TRIENAL

En otro orden de cosas, se refirió al Programa Trienal de Desarrollo, precisando que la mayor parte de las inversiones contempladas en el corresponde al sector privado.

Añadió que la participación del Fisco se refiere más que nada a las inversiones que se efectuarán en obras públicas. "Fundamentalmente — dijo — la mayoría de las inversiones contenidas en el Programa Trienal son proyectos para que el sector privado tome la iniciativa."

En 1985

## La inversión en energía será de \$55.641 millones

- Política de precios de combustibles debe ser eficiente, señala Programa Trienal

A un total de \$ 55.641 millones alcanzará la inversión total en el sector energía durante 1985, en tanto que para el año siguiente se estima en \$ 71.045, es decir, superior en casi 34 mil millones al nivel de 1983, según se desprende de las proyecciones contenidas en el Programa Trienal de desarrollo económico para el período 1984-86.

El sector energía es uno de los inversores destacados durante el trienio. Del total estimado para el próximo año, más de \$ 35 mil millones corresponden al sector público, en tanto que los restantes \$ 20 mil millones a inversiones privadas. Dentro del trienio se espera desarrollar una serie de proyectos, entre los que destacan las centrales Chacritas y Alfalfal y Pehuenche y el uso de gas natural para producir metanol y fertilizantes. Estos últi-

mos dos proyectos contemplan una inversión de US\$ 300 millones y US\$ 430 millones respectivamente.

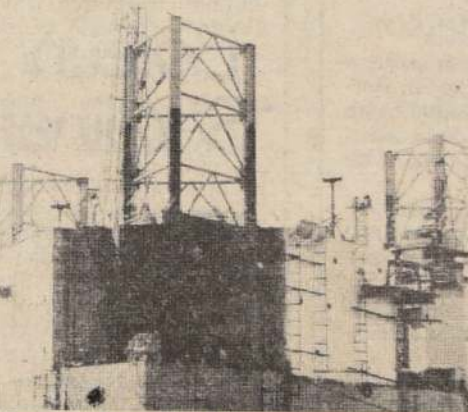
En cuanto a las políticas a adoptar en materia energética durante el período, el objetivo es lograr un abastecimiento de energía eficiente, entendiendo por ello la producción y uso de formas que sean más económicas, con una adecuada disponibilidad y seguridad de suministro.

Al respecto, debe llevarse a cabo un ordenamiento institucional claro y jerarquizado que garantice y facilite una operación estable y ordenada del sector. Asimismo, establecer una normativa legal y de reglas de juego no discriminatorias que faciliten la incorporación del sector privado a la energía y que permitan una efectiva coexistencia de empresas estatales y privadas, actuando las primeras en un marco de subsidiariedad.

En cuanto a la política de precios, el objetivo indicado en el programa, es que sea coherente y económicamente eficiente desde el punto de vista de la producción y uso de la energía, lo que se traduce en precios libres para los productos transables como los combustibles, y en tarifas eléctricas basadas en los costos marginales de suministro.

### PETROLEO

De acuerdo con las estimaciones, la producción nacional de petróleo crudo se mantendrá aproximadamente estable dentro de los niveles actuales, empezando a descender hacia fines de la década, lo que implicará una leve alza del monto de petróleo crudo que se importa actualmente. El grueso de la inversión por su parte estará destinada a exploración y desarrollo en Magallanes.



La producción de petróleo crudo se mantendrá dentro de los niveles actuales.



## En la cárcel dueños de la Disco Garage

- Juez del 13° Juzgado del Crimen dispuso detención, en libre plática, en ex Cárcel Pública, de los dos propietarios y el nohero
- Informe preliminar del Cuerpo de Bomberos señala que el incendio fue provocado artificialmente

El juez subrogante del Decimotercer Juzgado del Crimen, Jorge Colvin, decretó la detención preventiva, en libre plática, de los dos propietarios y del nohero de la "Disco Garage", ubicada en Avenida Irarrazábal N° 1061, recinto que resultó totalmente destruido por un incendio en la madrugada del lunes pasado.

La resolución judicial afecta a José Bernardo Carrasco Aravena y a Rafael Pineda Alarcón, propietarios y socios del lugar de diversión siniestrado, y a Nestor Brain Jadell Echagüe, nohero del establecimiento por la responsabilidad que les pueda caber en el incendio.

Las tres personas fueron colocadas por Carabineros a disposición del 13° Juzgado del Crimen al mediodía de ayer. Tras un largo interrogatorio, que se prolongó hasta pasadas las 20 horas, el magistrado resolvió su detención, en libre plática, en el Centro de Detención Preventiva de Santiago (ex Cárcel Pública).

En el mismo juzgado se ventiló, hace algún tiempo, otro proceso criminal por incendio intencional de la discoteca "Hollywood", propiedad de Jorge Aravena Toro, hijo de José Filimón Aravena Rojas, dueño del casino "Las Vegas". Bernardo Carrasco Aravena, propietario de la "Disco Garage", es pariente de los anteriores.

En el tribunal existe un informe preliminar del Cuerpo de Bomberos en donde se señala que el origen del fuego habría sido provocado artificialmente.

El magistrado Jorge Colvin dispone de un plazo de cinco días, que vence el sábado próximo, para determinar si encarga reos a los tres detenidos o decreta su libertad incondicional.

### SEGURO DE 7 MILLONES DE PESOS

Los informes bomberiles indican que el siniestro fue intencional, ya que los sistemas de electricidad fueron chequeados y no presentaban anomalías. Asimismo, se señaló que las llamas fueron causadas por un artefacto detonante y que estallaron en distintos puntos del salón de baile.

Por otra parte, trascendió que la póliza por siete millones de pesos fue adquirida en la Empresa Cruz del Sur por uno de los propietarios del inmueble, Rafael Pineda Alarcón. La discoteca fue completamente arrasada por un incendio que estalló a las 23.40 horas del domingo, en circunstancias que sólo se encontraba en el interior el cuidador que debió saltar desde un segundo piso para salvar la vida.

Fuentes policiales descartaron la posibilidad de un robo encubierto, puesto que todos los equipos y juegos electrónicos del lugar estaban bajo los escombros destruidos.

## Cumsille solicitará libertad bajo fianza

El abogado Manuel Guzmán Vial, defensor de Rafael Cumsille Zapapa, informó que no solicitará la revisión del fallo (recurso de reposición) a la Tercera Sala de la Corte Suprema, luego que dicho Tribunal unánimemente confirmara la encargatoria de reo por delitos tributarios al ex presidente de la Confederación del Comercio Detallista.

El profesional agregó que Cumsille Zapapa se presentará voluntariamente ante el Juzgado de Letras de San Fernando una vez que el expediente de la causa llegue hasta esa ciudad. Dijo que, luego del cumplimiento de la orden de detención que pesa sobre el ex dirigente gremial, éste solicitará la libertad bajo fianza.

Informó que pedirá nuevamente un peritaje sobre la suma de dinero que presuntamente se evadió en impuestos fiscales, ya que del total de dicha cantidad se desprenderá el valor de la fianza.

El Código Tributario señala en estos casos, que el mínimo de fianza es del treinta por ciento de los tributos presuntamente evadidos.

Como se recordará la tasación del Servicio de Impuestos Internos arrojó una cifra superior a los 18 millones de pesos en perjuicio fiscal.

En consecuencia, la fianza para excarcelar a Cumsille Zapapa sería del orden de los seis millones de pesos.

## El Consejo de Rectores afianza su rol como ente coordinador

- Ministro de Educación presidió ceremonia de celebración del tercer decenio del organismo en la Universidad de Santiago

El Ministro de Educación, Horacio Aránguiz, dijo ayer que ha sido su preocupación al frente de esa cartera, dar al Consejo de Rectores "plena vigencia y significación en el cumplimiento de sus funciones, en lugar de intentar soluciones ajenas a nuestra historia, que pudieran afectar la autonomía universitaria o destruir la unidad y armonía, que constituye un motivo de legítimo orgullo para todos y cada una de

las entidades de educación superior. La afirmación la hizo al presidir la ceremonia de celebración del tercer decenio del Consejo de Rectores de las Universidades chilenas, en ceremonia realizada en la Universidad de Santiago, USACH.

El Secretario de Estado señaló igualmente que, "consecuente con este propósito, S.E. el Presidente de la República ha firmado un proyecto de ley

que integra oficialmente al Consejo, al cual ya pertenecen en cuerpo y espíritu, a las universidades, academias e institutos derivados de las universidades de Chile y de Santiago de Chile, con motivo de la reciente reestructuración de la educación superior chilena".

Explicó que este nivel de enseñanza no puede desarrollarse desconociendo la realidad y necesidad nacional, no obstante su plena autonomía.

El Ministro Aránguiz hizo una completa reseña del Consejo de Rectores, creado por Ley N° 11.575 de 1954, que fue desarrollándose en el tiempo, creciendo en los últimos años y proyectando su afianzamiento en el futuro, instando a sus componentes a dar lo mejor de sí para hacer más grande aún esa obra y a tener fe en el futuro de la educación superior chilena.

### CARRERAS

En la oportunidad, el Ministro Aránguiz presidió también una reunión del Consejo, en la cual se trataron múltiples temas de interés común, sobre los cuales no entregó más detalles. Posteriormente efectuó un recorrido por las distintas instalaciones de la Universidad de Santiago.

En breve conversación con los periodistas, informó que, luego que cinco universidades retiraron sus solicitudes de apertura de nuevas carreras, sólo deben estudiarse 10 de estas peticiones, resolución que deberá alcanzarse durante el presente mes.

## Canciller Jaime del Valle regresó anoche de Ecuador

- El Ministro de Relaciones Exteriores declinó proporcionar mayores antecedentes en el terminal aéreo nacional, indicando que primero debía informar a S.E.

El Ministro de Relaciones Exteriores, Jaime del Valle, regresó esta noche al país, luego de asistir, junto al titular de Interior, Sergio Onofre Jarpa, al cambio de mando presidencial en Ecuador.

El Canciller Del Valle, indicó que probablemente viajará a Buenos Aires, en los primeros días de septiembre para asistir a la reunión de Cancilleres y Ministros de Economía que se realizará en la capital trasandina.

Al mismo tiempo declinó propor-

cionar mayores declaraciones, sin antes reunirse con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet.

Durante su permanencia en Quito, el Canciller Del Valle sostuvo una prolongada entrevista con el nuevo Presidente, León Febres Cordero, analizando medidas destinadas a incrementar el intercambio entre ambas naciones.

Del Valle señaló que, posiblemente hoy, sostendrá una reunión con la prensa, luego de que se entreviste con el Jefe del Estado.

## Terminado el informe final sobre propiedad intelectual

- Iniciativa sobre Colegios Profesionales comenzará a ser estudiado en Comisión Conjunta

El informe final del proyecto del ley sobre Propiedad Intelectual que modifica la ley 17.336, con la finalidad de proteger con mayor eficacia los derechos autorales y conexos que ella reconoce, está redactado y listo para ser despachado a la Junta de Gobierno, según informaron fuentes fidedignas.

Típica nuevos delitos que atentan contra el patrimonio cultural, no contemplados en la legislación vigente, y aumenta, en general, las penas respectivas, agregando las corporales a las de multa. Asimismo, se sanciona, especialmente, el delito de falsificación de toda obra intelectual, sea literaria, artística o científica.

### COLEGIOS PROFESIONALES

La Comisión Conjunta, que preside la Segunda Legislativa, se reunirá próximamente para estudiar el proyecto.

## Boletín "Seminario"

Ha aparecido últimamente el número 13 del boletín Seminario, publicación trimestral que contiene noticias y pormenores relacionados con los ex alumnos del colegio Seminario de Chillán. Con este número ha ingresado a su quinto año de vida. En la presente edición se da la silueta de algunos directores del establecimiento, se trae a la memoria la personalidad de profesores y se da cuenta de la actividad de algunos subcentros a lo largo del país.

ximamente para iniciar el análisis del proyecto que establece normas sobre Colegios Profesionales y deroga el D.L. 3.621, de 1981, y el D.F.L. 630, del mismo año.

Ese grupo de estudio tiene plazo hasta el día 23 de octubre para despachar a la Junta de Gobierno el informe final sobre la materia. La iniciativa presidencial somete a los Colegios Profesionales, en su constitución, organización y funcionamiento a las normas legales y reglamentarias aplicables a las corporaciones y funciones de derecho privado. Además, les otorga el derecho de policía correccional sobre los profesionales que voluntariamente se hubieren afiliado a ellas, lo que se traduce en potestad disciplinaria, a objeto de que los colegios puedan velar por el cumplimiento de las normas éticas, que deberán regir las respectivas profesiones.

### DESAFILIACION DE LAS AFP

Listo para ser despachado a la Junta de Gobierno se encuentra el informe elaborado por la Comisión Conjunta, que preside la Segunda Comisión, que declara legalmente reincorporadas al antiguo régimen de pensiones a las personas que de hecho se traspasaron desde el nuevo sistema de pensiones, y concede un nuevo plazo de 90 días, a quienes se encuentren en la situación de la letra a) del artículo primero de la Ley 18.225, de 1983, para desafiliarse del nuevo sistema de pensiones, creado por el D.L. 3.500 de 1980.

## En Puerto Montt gordo de la Polla

El boleto número 17683, vendido en Puerto Montt, ganó los 20 millones del sorteo de Polla Chilena de Beneficiencia, efectuado ayer.

Con el segundo premio mayor de un millón de pesos está premiado el número 12960, vendido en Santiago.

La primera terminación es el 3. La segunda, 6.

Cinco números fueron favorecidos con premios de 200 mil pesos cada uno: 08703-08599-40620-08480-08531, vendidos en Curicó el primero y en Santiago los restantes.

Se sortearon también los premios de 100 mil pesos cada uno y correspondió a los siguientes números:

23208-07599-01148-35232-19485-34084-19293-25924-31231-40551.

10 premios de 50 mil pesos cada uno:

02891-06788-40186-16723-17373-17200-08821-03241-15032-032259.

10 premios de 20 mil pesos cada uno:

13340-10749-17713-12059-35830-31333-18763-30532-20224-13259.



**VIÑA DEL MAR.** — En un 35% aumentó la producción de cereales en la V Región, especialmente en lo relativo al trigo y la cebada.

Así lo dio a conocer el secretario regional ministerial de Agricultura, Fernando Ferrada a "La Nación", durante la visita que realizó a esta comuna, desde su sede en la comuna de Quillota.

Explicó que el crecimiento que se ha experimentado es consecuencia directa del éxito alcanzado con la apertura de poderes compradores y la fijación de bandas de precio, impulsados por el Ministerio de Agricultura. Esto ha permitido a los pequeños y medianos agricultores tener la seguridad de que sus productos tendrán una favorable comercialización, sin la habitual participación de los intermediarios, que originan costos negativos para los productores.

El personero adelantó que se espera obtener mejores resultados en los rubros de lentejas, frejoles y garbanzos, aunque sin alcanzar los porcentajes obtenidos por el trigo y la cebada.

## Creció producción de cereales

□ Secretario regional ministerial de Agricultura, Fernando Ferrada, señaló que ello es consecuencia de la apertura de poderes compradores y de la fijación de bandas de precios a los productos

Expresó asimismo que los productos cultivados bajo plástico, tanto en hortaliza como en florera registran también positivos incrementos, mencionando en forma especial el caso del tomate, cuya superficie cultivada (bajo plástico) llega a la setecientas hectáreas. En cuanto a la florera, destacan los cultivos de claveles y rosas, cuya comercialización está comenzando a extenderse fuera del país.

### MEJOR TECNOLOGIA

Sumando el total de la superficie cultivada en la V Región, tanto en hortalizas, como en frutales, el monto al-

canza a las veinte mil hectáreas, expresando que una parte apreciable de este aumento de la superficie sembrada obedece a la mejor tecnología que se está empleando en el agro.

"Por eso, dijo, son importantes los programas de transferencia tecnológica que desarrolla el Ministerio de Agricultura, los cuales se están convirtiendo en pilares determinantes de la expansión del sector agrícola, y en los cuales colaboran organismos especializados, como el Instituto Nacional de Desarrollo Agropecuario (INDAP) y el Instituto Nacional de Investigación Agropecuaria (INIA).

### COOPERATIVA DE VIVIENDAS Y SERVICIOS HABITACIONALES "BREMEN" LTDA. Balance General por el ejercicio comprendido entre el 1° de Enero al 31 de Diciembre de 1983

A C T I V O	Ej. Actual	Ej. Anterior	P A S I V O	Ej. Actual	Ej. Anterior
<b>Total del Activo Circulante \$</b>	<b>120.230.028.-</b>	<b>124.780.058.-</b>	<b>Total del Pasivo Circulante \$</b>	<b>438.990.-</b>	<b>148.654.-</b>
Caja	17.824.-	208.017.-	Ingresos Anticipados	76.544.-	148.654.-
Bancos	610.275.-	10.451.-	Deudores Tercera Etapa	298.636.-	
Socios Deudores	1.446.422.-	481.307.-	Cta. Cte. Tercera Etapa	63.810.-	
Terrenos	14.695.997.-	11.880.353.-	<b>Total Pasivo Largo Plazo</b>	<b>\$ 77.406.782.-</b>	<b>89.500.953.-</b>
Viviendas Terminadas	98.894.374.-	106.820.700.-			
Demanda Judicial M. Volkman	4.858.136.-		<b>Total Patrimonio</b>	<b>\$ 42.962.532.-</b>	<b>35.362.149.-</b>
Inversiones Financieras		5.370.094.-			
Otros Activos Circulantes		9.136.-	Capital	30.455.102.-	26.287.259.-
<b>Total del Activo Fijo \$</b>	<b>285.276.-</b>	<b>231.698.-</b>	Reserva Devolución Aportes	31.931.-	30.023.-
Muebles y Utiles	279.646.-	226.068.-	Reserva Responsabilidad	2.727.262.-	2.546.149.-
Libros Biblioteca	5.630.-	5.630.-	Reservas Especiales	3.496.818.-	3.080.823.-
			Revaloriz. Capital Propio	5.894.919.-	3.025.697.-
			Remanente	356.500.-	392.198.-
<b>TOTAL DEL ACTIVO</b>	<b>\$ 120.808.304.-</b>	<b>125.011.756.-</b>	<b>TOTAL DEL PASIVO</b>	<b>\$ 120.808.304.-</b>	<b>125.011.756.-</b>

### ESTADO DE RESULTADOS AL 31 DE DICIEMBRE DE 1983.-

RESULTADO OPERACIONAL	Ejercicio Actual	Ejercicio Anterior
Ingresos	\$ 1.614.245.-	1.534.030.-
Gastos de Administración	916.819.-	796.770.-
<b>RESULTADOS NO OPERACIONAL</b>		
Egresos Fuera de Explotación	340.926.-	345.062.-
<b>RESULTADOS DEL EJERCICIO</b>	<b>356.500.-</b>	<b>392.198.-</b>

NOTA: Balance clasificado de acuerdo con las instrucciones del Dpto. de Cooperativas, s/g Resolución Nº 1 - 768 Exenta.

### CONSEJO DE ADMINISTRACION.

Presidente.....Luis Fuentes Sánchez  
Vice-Presidente...Asís Opazo Camilla  
Secretaria.....Mónica Cuevas Baeza  
Cons. Titular.....Eliana Vásquez Ramírez  
" " .....Luis Flores Mena

### CONSEJEROS SUPLENTE.

Sijisfredo Castro Azócar  
Cárllos Salcedo Rovelli  
Gustavo Opazo Camilla  
Oscar Riveros Estay  
Juan Soto Oyarzo

GERENTE: Gabriela Pérez Arenas.



GERENTE.

### DICTAMEN DE AUDITORIA.

He examinado el Balance General de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "Bremen Ltda" al 31 de Diciembre de 1983. Mis exámenes fueron practicados de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas e incluyeron, por lo tanto comprobaciones parciales de la contabilidad y la aplicación de otros procedimientos de auditoría en la medida que consideré necesaria en las circunstancias.

En mi opinión el Balance General indicado presenta razonablemente la situación de la Cooperativa al 31 de Diciembre de 1983, de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, con la siguiente salvedad:

**TERCERA ETAPA.** — Aparece solo como cuenta corriente, faltando la existencia real de las viviendas y su deuda.

Valparaíso, 27 de Julio de 1984.-

OSVALDO CALDERON NEVARES  
Reg. Nº 13548



## Embajador chileno en Argentina visita Salta

BUENOS AIRES, Agosto 13 (ORBE, especial). — El embajador Arturo Fontaine Aldunate inició hoy una visita oficial de cuatro días a la provincia de Salta, invitado por el gobernador Roberto Romero.

El embajador Fontaine viajó acompañado de su esposa, Valentina Talavera, y el consejero Pedro Suckel.

En su primera visita a una provincia argentina, desde que asumiera sus funciones en marzo pasado, Fontaine realizará un vasto programa de actividades que contempla entrevistas con autoridades del Poder Ejecutivo y Legislativo provincial así como actos de homenaje a los próceres salteños.

Asimismo, el embajador de Chile y la máxima autoridad provincial, el gobernador peronista, Roberto Romero, suscribirán una declaración en cuya redacción se encuentran ya trabajando representantes del consulado chileno en Salta y autoridades de la provincia argentina. Este documento destaca la coincidencia de ambas partes sobre la

impostergable necesidad de llevar a cabo los máximos esfuerzos para estrechar las relaciones entre el norte de nuestro país y esa región argentina.

### RECIBIMIENTO EN SALTA

A su llegada a Salta, Fontaine fue recibido por el gobernador Romero con quien procedió a pasar revista a una unidad militar que rindió los honores correspondientes. En el mismo aeropuerto saludó a las autoridades provinciales y representantes de la colectividad chilena. Además el alcalde de la ciudad procedió a hacerle entrega de las llaves de la misma en un emotivo acto.

Posteriormente Fontaine se dirigió a la gobernación donde, luego de los saludos protocolares del caso, inició una reunión de trabajo con el gobernador Romero y sus ministros.

Finalmente, la Cámara de Comercio Exterior de Salta le ofreció una recepción.

## En libertad líderes disidentes polacos

VARSOVIA, 13 (DPA). — El último de los más conocidos presos políticos en Polonia recuperó hoy su libertad: El físico Henryk Wujec (43), favorecido por la reciente Ley de Amnistía, abandonó la prisión preventiva de Varsovia en las primeras horas de la mañana (hora local).

Wujec, de 43 años de edad, era uno de los cuatro miembros del Comité de Autodefensa Social (KOR), de oposición al actual régimen polaco, cuyo proceso por supuesta preparación de un cambio del orden social fue interrumpido a mediados de julio último en espera de la amnistía.

Con Wujec, quien es además asesor de la prohibida confederación sindical "Solidaridad", han recuperado su libertad los once más conocidos presos políticos en Polonia, que fueron detenidos y luego internados tras la implantación de la ley marcial el 13 de diciembre de 1981.

Los otros tres dirigentes del KOR liberados son Jacek Kuron, Adam Michnik y Zbigniew Romaszewski. Además de ellos se encuentran ya en libertad siete miembros de la dirección de "Solidaridad". Casi todos declararon tras su liberación que desean continuar sus actividades políticas.

La amnistía decretada por el gobierno polaco el 22 de julio pasado pone como condición que los liberados no incurran en una sanción por los mismos motivos anteriores.

## Inauguran Parlamento israelí

JERUSALEN, 13. (Latin-Reuters). — El nuevo Parlamento israelí fue inaugurado hoy sin que aún exista nuevo gobierno, e inmediatamente se vio convulsionado por la actitud del rabino extremista Meir Kahane.

Kahane, quien prometió "volver loco a Israel" en su campaña por expulsar a los ciudadanos árabes, inicialmente se rehusó a dar el juramento de lealtad que corresponde a los parlamentarios.

Minutos después gritó a un parlamentario árabe que se callara, acusándolo de apoyar a la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) e intercambió insultos con miembros del Partido Comunista, que cuenta con respaldo de los árabes.

Al prestar su juramento los 120 parlamentarios, no había signos de cuáles de los 15 profundamente divididos partidos del país integrarían el nuevo gobierno.

En su discurso de apertura, el Presidente Chaim Herzog hizo una clara alusión a Kahane, advirtiéndole que Israel ya no era "inmune a los fenómenos que ponen en peligro esta cámara (el Parlamento)".

El rabino nacido en Nueva York fue denunciado como racista por muchos políticos.

Unos 2.000 manifestantes contrarios a Kahane intentaron impedir el paso de su automóvil cuando se aproximaba al Parlamento y la policía montada debió abrirle paso.

## Insólito alumbramiento de mellizas

CHESTERFIELD, Inglaterra, 13 (AP). — Dos hermanas mellizas idénticas que se habían casado con hermanos mellizos idénticos dieron a luz a menos de una hora de diferencia, a una niña y a un varón respectivamente, dijeron funcionarios locales.

Las madres de 26 años, Pauline y Pat Collister, dieron a luz en un hospital de esta ciudad septentrional. Si bien los recién nacidos son técnicamente primos, desde el punto de vista médico son hermanos porque los genes de sus respectivos padres son idénticos, dijo un vocero del hospital.

Se cree que las dos parejas son las únicas en toda Gran Bretaña de mellizos idénticos que contrajeron matrimonio.

El hijo de Pat y Peter, de 27 años, nació primero, y la hija de Pauline y Joan nació 53 minutos después, se indicó.

## Barco soviético alcanzado por mina en Mar Rojo

EL CAIRO, 13 (DPA). — Una de las misteriosas minas marinas que infestan desde hace semanas algunas zonas del Mar Rojo alcanzó hoy a un carguero soviético, que sufrió graves daños, según comunicaron en Suez círculos bien informados.

El accidente ocurrió en el extremo sur del Mar Rojo y hace el número 18 de la serie.

No se dio a conocer el nombre ni el rumbo que llevaba el carguero soviético, que al parecer transportaba pescado.

El fin de semana resultó averiado por una mina un carguero polaco.

Polvareda en Washington por broma

## "Reagan oro"

LOS ANGELES, 13 (Latin Reuter). — Una broma del Presidente Ronald Reagan sobre su decisión de bombardear la Unión Soviética estalló anoche como un proyectil de artillería en la campaña proselitista de los Estados Unidos.

Diversas organizaciones noticiosas estadounidenses citaron al presidente diciendo —durante una prueba de micrófonos antes de efectuar el sábado su charla política semanal que se difunde por radio— que había firmado la legislación poniendo fuera de la ley a Rusia y "comenzamos a bombardear en cinco minutos".

Sus palabras fueron interpretadas como una evidente broma, según los técnicos que lo escucharon, pero los colaboradores de la Casa Blanca se manifestaron sumamente preocupados por el efecto que podrían tener sobre la campaña de Reagan para reelección en los comicios de noviembre.



Simpatizantes del grupo irlandés Sinn Fein se esconden tras un muro en la ciudad de Belfast, en donde se registraron violentos disturbios con la

policía, resultando un hombre muerto. (Radio AP).

## Aumentan a 37 las víctimas de ataque guerrillero en Colombia

YUMBO, COLOMBIA, 13 (ANSA). — Los sangrientos combates entre fuerzas combinadas del ejército y la policía contra guerrilleros del ilegal Movimiento 19 de Abril (M-19), han causado 37 muertos y unos 20 heridos, pero no se descarta la posibilidad de que las víctimas fatales puedan llegar al medio centenar, según informes de diferentes fuentes.

Esta pequeña ciudad industrial del occidente colombiano, que el sábado pasado fue atacada por unos 200 miembros del M-19, reinició hoy sus actividades bajo severo control militar, mientras que en las montañas cercanas tropas aerotransportadas continúan la persecución de los guerrilleros.

Los más recientes informes oficiales indican que 32 personas identificadas como guerrilleros han muerto, lo mismo que dos civiles y tres policías, además de unos 20 heridos entre militares civiles y facciosos.

Un informe dado por fuentes oficiales de la ciudad indican que va-

rios de los muertos no usaban los uniformes estilo militar de los guerrilleros, pero llevaban brazaletes que los identificaban como miembros del M-19.

El diario "El Tiempo" de Bogotá,

publica hoy una fotografía en la que aparecen los dirigentes guerrilleros Rosenberg Pabón, Carlos Pizarro Lepe, Javier Delgado, del M-19, aparentemente impartiéndoles durante el asalto a Yumbo.

Brasil

## Proceso contra teólogo

CIUDAD DEL VATICANO, 13 (DPA). — Uno de los exponentes de la "Teología de la liberación", el franciscano brasileño Leonardo Boff, que defender sus escritos en septiembre próximo ante una comisión investigadora vaticana, se anunció hoy.

El padre Boff, de 46 años de edad y profesor de Teología en el Católico de Petrópolis, ha sido citado a prestar declaración por "errores teológicos" ante una comisión investigadora de la congregación vaticana para la doctrina de la fe (el antiguo "Santo Oficio").

El proceso comenzará el 7 de septiembre. El fraile franciscano no estará asistido en el proceso por el Arzobispo de Fortaleza, Brasil, Aloisio Lorscheider, el cual sin embargo no podrá tomar la palabra en el proceso de Leonardo Boff, sino sólo escuchar.

La comisión investigadora del antiguo Santo Oficio estará presidida por el teólogo alemán Joseph Ratzinger, Cardenal prefecto de la congregación para la doctrina de la fe.



# Mundo Deportes

Santiago de Chile, Martes 14 de Agosto de 1984

LA NACION

Gildemeister y un aviso que hay que tener presente

## "JUGARE COPA DAVIS SI ME CITAN FORMALMENTE"

**D**e nuevo está en casa. Cansado pero feliz...

Aproximadamente un mes estuvo yendo de un lugar a otro por el mundo. De torneo tras torneo, buscando sumar los puntos que le devolvieran "esa" ubicación en los primeros lugares del ranking, posición que había perdido tras seis meses de para a raíz de una lesión a la columna, ya recuperada —pareciera definitivamente—, pero que siempre es preocupante, porque de acentuarse lo privaría de seguir raqueta en ristre su trayectoria deportiva, que tantas satisfacciones le ha brindado, pero que por otra parte le ha privado de llevar una vida regular, especialmente hoy cuando la nostalgia por el hogar, su esposa, sus tres pequeñas hijas —la menor, Josefina, de tan solo un mes y días de edad—, se hace en cada jornada más difícil de sobrellevar.

(Al cabo es el precio que cada uno de nosotros, de una u otra forma, debemos de pagar).

Hans Gildemeister, tenista número uno de Chile, está de paso por Santiago, haciendo un alto en su agitada profesión, buscando la pausa y tranquilidad necesaria como para en dos semanas más ir nuevamente a la carga. Será en el "Abierto" de Estados Unidos, donde Hans reanudará su actividad competitiva. Entretanto, hoy está en casa, disfrutando en el regazo familiar, y combinándolo con un trabajo diario destinado a no perder la condición física.

### SATISFECHO

Llegó el sábado pasado. El domingo lo destinó a dormir prácticamente todo el día, y ayer optó por ir hasta su club, a "moverse" un poco, estirar los músculos...

"La idea principal de venir a Chile fue la de ver a Josefina, a quien sólo alcancé a ver unos días después de nacer", confesó Gildemeister al iniciar un diálogo que cada vez se hace más ameno en sus esporádicas visitas.

¿Cuántos torneos jugaste?

"Estuve en cuatro certámenes: tres en Estados Unidos y uno en Alemania".

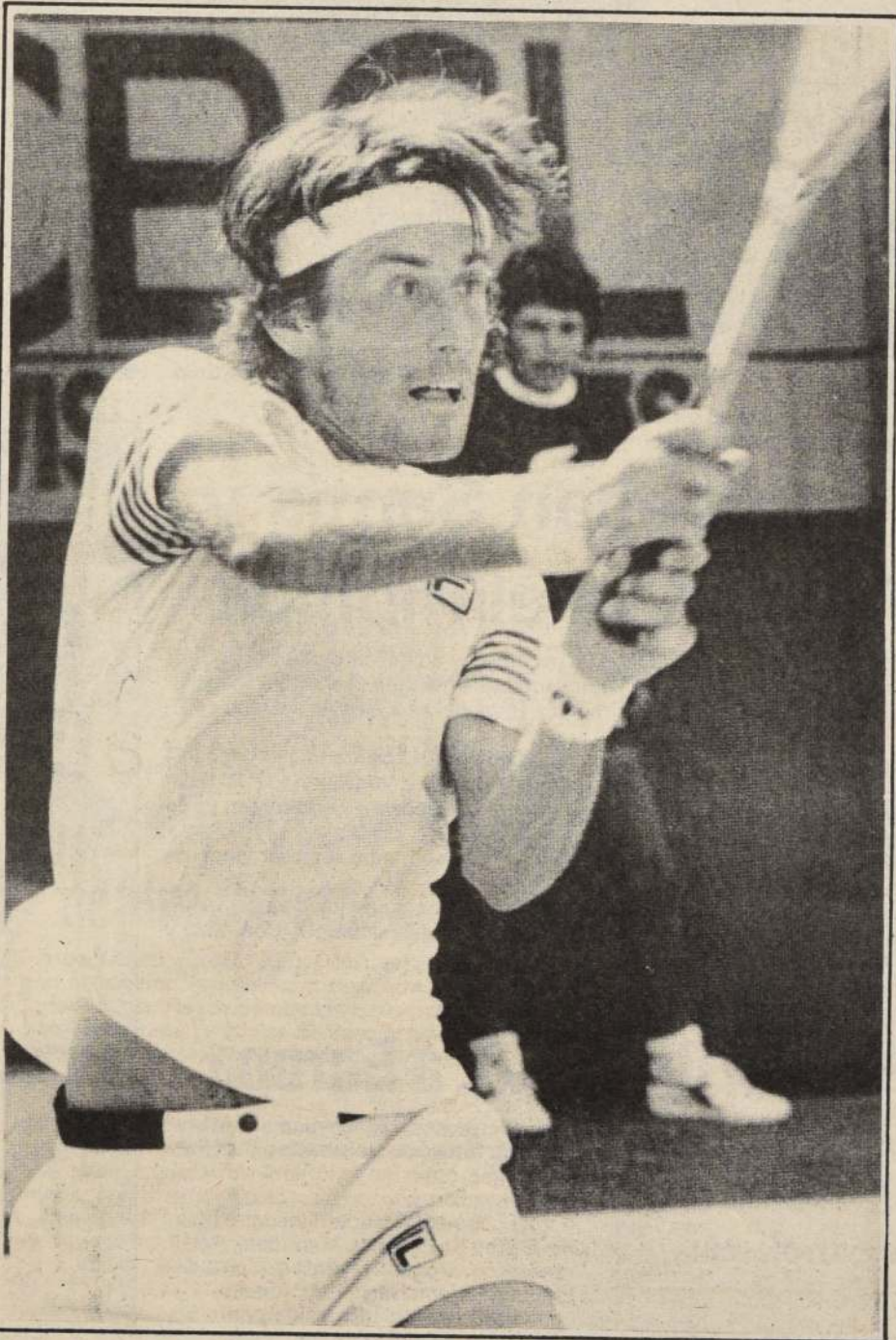
—El balance de esas presentaciones ¿es positivo? ¿te dejaron satisfecho?

"Sí, mucho. Antes de viajar, hace un mes me encontraba en el lugar 110 en el ranking ATP, ahora estoy en el 50. Por los números te podrás dar cuenta que me fue bastante bien, toda vez que luego de mi lesión me había fijado como meta para final de año, volver a ubicarme entre los 60 mejores. Haberlo logrado ya, cuando aún restan tres meses para el término de la temporada, me tiene muy feliz".

—El haber escalado posiciones en el ranking también te brinda más tranquilidad.

"Sí, porque ya no estoy obligado a jugar clasificaciones. Ahora nuevamente estoy en condiciones de elegir los torneos que a mí me convienen, según el tipo de canchas, y no tener que sufrir la tensión propia que significa el no saber si se está haciendo un gran esfuerzo por nada".

☐ El tenista viene para estar dos semanas junto a su familia. Luego irá a jugar el "Abierto" de USA. Y si lo "nominan" volverá para actuar contra los brasileños



GILDEMEISTER fue tajante al señalar que si no se le citaba por escrito, quizás no jugaría Copa Davis ante los brasileños.

¿En cuál de todos los certámenes donde jugaste te fue mejor?

"En general en todos me fue bastante bien, considerando lo que antes te mencioné, es decir que después de estar entre los 100, subí 50 lugares en el ranking".

—Pero siempre hay una mejor actuación que otra.

"Ah, bueno si es así me quedo con la del torneo de Indianápolis, donde les gané a Mell Purcel y a José Higuera, ambos ubicados entre los mejores 25 del mundo. Posteriormente perdí en cuartos de final con el checo Libor Pimek, y no es una excusa, pero se debió a que me encontraba muy cansado porque la noche anterior jugué hasta muy tarde con Higuera, y en el partido con Pimek al día siguiente me lo programaron a primera hora".

—Y de los certámenes de Boston y Washington, donde te eliminó la nueva revelación del tenis mundial, el norteamericano Aeron Krickstein, ¿qué nos puedes decir?

"Que tuve la mala fortuna de toparme con Krickstein".

### "EL MEJOR DERECHO DEL MUNDO"

¿Cómo es él?

"Un chico muy joven, que ya el año pasado tuvo buenas presentaciones. Ganó el Torneo de Israel, y esta temporada soltó amarrazos, como que está 12 en el mundo".

¿Qué edad tiene?

"Diecisiete años recién cumplidos. El 4 de este mes para ser más exacto estuvo de cumpleaños".

¿Y cómo es su juego?

"Violentísimo, básicamente de fondo, apoyado en un potente derecho; creo yo tiene que ser el mejor golpe del mundo en la actualidad, y un eficaz y también fuerte servicio".

¿Te fue muy mal con él?

"Bueno las dos veces que jugamos me ganó... Pero en la primera ocasión lo resistí mejor. La segunda prácticamente no le ofrecí resistencia. No me dejó "armarme", me movió de un lado para otro. Fue fácil para él".

¿Cuáles son sus mejores actuaciones hasta ahora?

"Krickstein, este año, ganó Wimbledon en Junior. Le quitó el record a Bjorn Borg, se convirtió en el tenista más joven que ha logrado ese honor. También tiene el privilegio de haber ganado un Campeonato Grand Prix con sólo 16 años de edad, que también es una nueva marca. Se adjudicó el Torneo de Boston, al ganar a José Luis Clerc, y el año pasado llegó a cuarta ronda en el Abierto de Estados Unidos. Como puedes apreciar, pasta no le falta. Habrá que esperar la próxima temporada para ver qué sorpresas nos tendrá preparadas".

— Volviendo a lo nuestro, es decir a tú persona, estas dos semanas en casa ¿las dedicarás sólo a descansar, a recobrar energías?

"Sí, en parte ese es el objetivo principal, pero sin descuidar mi preparación porque la idea es jugar el Abierto de Estados Unidos".

¿En qué fecha se disputará?

"Del 3 al 9 de septiembre".

¿Pero ya estás decidido a jugar en Flushing Meadow?

"No, aún no. Es estos días lo voy a decidir. Comenzaré a entrenar en canchas blandas y duras. Veré cómo me responde la columna, si no siento molestias juego en USA".

(Pasa a la Pág. siguiente)



(Viene de la Pág. 11)

¿Valdría la pena jugar en canchas de cemento?

"Sí, como te digo si es que no siento molestias a la columna, sería beneficioso para mí estar en el Abierto norteamericano. Estoy empeñado en comenzar a jugar en distintos tipos de superficies, sobre todo ahora cuando los torneos de tierra son los menos".

¿Es cierto que decidiste cambiar de raqueta?"

"Obligado. La Wilson no fabricará más el modelo que yo uso. Por tal razón he estado probando una serie de otras raquetas, pero aún no me decido. En todo caso no tengo problemas hasta fin de año. Y tampoco yo no quiero cambiar hasta la próxima temporada, no sería conveniente por ahora, prefiero esperar ya que el cambio podría resultar negativo".

## DE GIRA CON MOTTA

— Y de la Copa Davis, específicamente el partido ante los brasileños por la final de la zona americana, programado para el 28, 29 y 30 del próximo mes, en el Estadio Nacional, ¿qué novedades nos podrías contar?

"Sólo que si me citan juego, si no es así no lo haré".

¿Cómo, pero si tú eres la base de nuestro equipo, dalo por descontado que te nominarán?

"Puede ser, pero ya estoy cansado de enterarme por la prensa de que formo parte del equipo. Ya es hora que las cosas comiencen a hacerse formalmente, como antes, es decir, que te llegue una comunicación por escrito".

¿De los rivales qué sabes?

"Con Cassio Motta estuve viajando. Entrenábamos a diario. El está bastante bien. A Marcos Hocevar lo gané en Indianápolis".

¿Cómo está el ánimo de ellos para el partido?

"Saben que es un compromiso difícil, pero se tienen mucha confianza, la misma que nos tenemos nosotros".

¿Y los nuestros cómo están: Acuña, Prajoux, Rebolledo?

"Con Ricardo Acuña estuve en Boston y Washington, a Pedro lo vi en Indianápolis y con Belus jugamos juntos en ese último torneo. Todo están muy bien, esperando llegue la fecha para nuevamente estar por acá, ojalá brindando un nuevo triunfo a nuestro tenis".

— Terminando el asunto ¿dónde irás?

"Después de Estados Unidos iré a Euro-



pa, allá jugaré los torneos de Palermo y Ginebra".

Su constante peregrinar no se detiene. Hoy está de paso, dos semanas en el regazo familiar, compartiendo con sus hijas y esposa, horas de cariño, amor. Horas que al cabo reconfortan y le brindan las fuerzas y energías necesarias para continuar llevando su tenis, y por ende a nuestro país, por las canchas del mundo.

Entretanto, hoy, de nuevo está en casa, ya descansando e inmensamente feliz...

Por JOSE GONZALEZ BUSTOS

Ahora, Horacio Simaldone es la preocupación de Colo Colo

# CADA BATALLA: UN "H



HORACIO SIMALDONE, uno de los "heridos" de Colo Colo, tras el partido con Magallanes.

En Magallanes

## Reaparecen Santis y Pérez, los olímpicos

El retorno de Fernando Santis y Luis Pérez —ambos integrantes del otrora seleccionado olímpico— serán la novedad que mañana presentará Magallanes, cuando en Copiapó deba enfrentar a Regional Atacama, el solitario colista del Grupo Norte.

En efecto, ante las expulsiones de Nichiporuck, Santander y Vildósola (con posibles sanciones), el técnico Manuel Rodríguez Vega se vio en la necesidad de apurar el regreso de ambos jugadores, quienes ayer entrenaron junto al plantel.

Magallanes, a Copiapó, viajó hoy, en la mañana, para regresar luego de finalizado el partido.

La formación que presentará Magallanes será la siguiente: Duarte; Medina, Vilches, Fritz y Villazón; Suazo, Pereira y Venegas; Jáuregui, Contreras y Pérez (Toró).

Participará en dos competencias

## Plantel de la U.C. a Europa

A las 13.45 horas, en el vuelo SR-147 de Swissair, con destino a Ginebra, escala en Barcelona, se embarcó el equipo de fútbol de Universidad Católica, para realizar una gira de dos semanas en España.

Dieciséis jugadores viajaron en la delegación que preside el dirigente Cristián Lyon, y son los siguientes: Marcos Cornez, Patricio Toledo, Rubén Espinoza, René Valenzuela, Oscar Lihn, Carlos Soto, Atilio Marchioni, Patricio Mardones, Mario Lepe, Miguel Ángel Neira, Jorge Aravena, Juvenal Olmos, Osvaldo Hurtado, Juvenal Vargas, Juan Ramón Isasi y Luis Abarca.

El próximo jueves viajará el jugador Gino Valentini que se incorporará a la delegación, en Las Palmas.

Junto al grupo viajaron también el director Jorge Correa, el entrenador Ignacio Prieto, el preparador físico Darío Sepúlveda, el auxiliar médico Juan Flores y el utilero Luis González.

El equipo cruzado jugará en Las Palmas un cuadrangular tipo Copa "Carranza" en donde participarán los clubes de Mallorca y Barcelona de España y otro equipo europeo.

Otro cuadrangular se disputará en Zaragoza, donde participará el Rapid de Viena y Defensor de Montevideo, completando el cuadrangular el equipo local, Real Zaragoza. También existen posibilidades de realizar otro cuadrangular en Sevilla, en donde participará un equipo argentino con dos elencos españoles.



Guillermo Díaz confía en el charrúa Eduardo Rey como el tónico que precisa para mejorar el poder ofensivo de Wanderers.



# ERIDO"

Para este Colo Colo, líder absoluto del Grupo Norte, cada partido es prácticamente como una final, donde los rivales — como siempre — entran a darle con "todo". Y, al final, más allá del resultado, el "cacique" tiene que lamentar alguna baja...

El domingo último le tocó el turno a Horacio Simaldone, tras varios encontrones con Fernando Medina, donde el argentino sacó la peor parte. "Mirá, ellos entraron decididamente a pegarnos. Siempre lo han hecho así. Quizás buscan asustarnos. Ello no tiene otra explicación. En menos de veinte minutos, Medina me había cometido varias infracciones, una de ellas, al final, me obligó a abandonar", comentó Simaldone.

Ayer, Colo Colo retornó a Pedreros para una revisión médica y entrenamiento para los que no jugaron. Hoy, en la mañana, el plantel realizará su última práctica, donde Pedro García, el técnico, definirá la formación que mañana debe enfrentar a Unión San Felipe.

Las únicas dudas de García son obviamente Horacio Simaldone y Carlos Caszely a quienes el doctor Pablo Rodríguez chequeará hoy para darles la autorización correspondiente. En caso contrario, por Caszely continuará como ariete Rubens Nicola, mientras que por Simaldone ingresará Juan Gutiérrez.

"Mañana (hoy) resolveré la formación. El partido con Magallanes fue muy duro y dejó a varios contusos. Lo importante es que ganamos y esto nos permitió adueñarnos de la punta... Ahora, enfrentaremos a un San Felipe que aparentemente se ve fácil. Sin embargo, en el fútbol uno nunca sabe, especialmente porque todos buscan ganar a Colo Colo, usando cualquier argumento", señaló Pedro García.

Guillermo "Yemo" Díaz

## "Nuestro futuro es difícil e incierto"

VALPARAISO. — (Alfredo Villalobos). — Para Guillermo Díaz, entrenador de Santiago Wanderers, nunca han existido los problemas para dar la cara y decir las cosas por su nombre cuando éstas no andan bien.

Con sólo tres puntos logrados en Playa Ancha, cuando van cuatro fechas del Campeonato Nacional, no se puede sentir satisfecho y, por supuesto, no lo oculta: "Si bien es cierto que el torneo está recién comenzando, no podemos dar este tipo de ventajas en una competencia que se sabe será durísima. Contra Antofagasta regalamos el empate en el último minuto, ante el error de un zaguero que quiso sacar jugando un balón desde el área, cuando había que rechazarlo".

¿Eso no es producto de la inexperiencia de muchos jugadores?

"Mire, reconozco que al equipo le falta un par de futbolistas con roce, pero por muy joven que sea, en momentos determinados hay que aplicar el criterio".

¿Cómo aprecia el futuro?

"Lo veo incierto y difícil, pero no sólo para nosotros. Afortunadamente hay muchos clubes en situación similar. Confío en la recuperación del cuadro, porque no podemos olvidar que tenemos a Yávar, Cofré y Castro lesionados, que son hombres importantísimos en un plantel reducido. Ojalá también se solucione la situación del arquero Vinés y espero que Rey sea el hombre que deseo para la ofensiva. Con todos ellos podemos conformar por lo menos un equipo para estar en la medianía de la tabla y no pasar apuros".



Baillí se lo pierde a un metro de Wirth. Fue la llegada más clara de Huachipato cuando estaba cero a cero...

# La "U" vuelve a creer

□ Tres triunfos consecutivos reflejan un mejor trabajo colectivo, que puede hacer olvidar los temores provocados por la pobre campaña en el torneo "Polla Gol"

Por Igor Ochoa. Fotos: Marco Muga (Enviados especiales a Talcahuano)

Se puede decir que la "U", con su equipo profesional, está invicta. Aquella caída inicial con Rangers en plena huelga, vale para las estadísticas, pero no disminuye el vuelo de una campaña sorpresiva.

Durante todo el torneo Polla Gol, la "U" no llegó al nivel que luce actualmente, si pasamos por alto esa goleada postrera sobre Audax Italiano. Y el secreto, más que en rendimientos individuales fuera de cálculo, está en el mejor aprovechamiento colectivo.

La idea de jugar sin un centrodelantero fijo, ya incluso fue ensayada por Ulises Ramos con Di Luca. Ahora, en vista de la lesión del argentino, esa orientación técnica se ha acentuado, coincidiendo además con el asentamiento de Dubó. El ex volante de Palestino respalda bien, con su experiencia y capacidad de lucha, a jugadores de buenas condiciones como Silva, Mondaca y Rodríguez, que a veces son menos fuertes para aceptar los errores.

## Se paró la usina de Huachipato

Huachipato parece cargar últimamente con un destino: perder en casa contra los "grandes". En la temporada anterior, tanto Colo Colo como la "U" se llevaron el botín completo y ahora los azules repitieron la gracia.

Eso desalienta un poco a la hinchada que precisamente en estas grandes citas acompaña al equipo con la esperanza de una tarde inolvidable. Otra vez, no pudo ser...

Resultados así no niegan necesariamente los méritos de los sureños. La ausencia de Enríquez le restó al mediocampo una cuota de fuerza activa y el paso de Lloyd Jones a ese sector demoró en dar resultados. El zurdo pasó poco al ataque en el primer tiempo y sólo en el último cuarto de hora apareció frontalmente en ofensiva para crearle problemas a Wirth. Si al año pasado Raúl Toro le imponía un sello de conducción al equipo, es natural que alguien tendrá que sustituirlo. Y por lo que se ve, tiene que ser el argentino Sergio Díaz que "puesto" físicamente (viene saliendo de una lesión), es un valor a considerar. El domingo entró en el segundo tiempo, anotó un golazo e insinuó virtudes en el manejo.

Como la "U" mantiene un orden en su zona media, con otro volante en línea con Dubó, en La Higuera fue Silva, Mondaca queda con libertad para crear y resolver. Y lo está haciendo con el brillo y las sutilezas del jugador que alguna vez asombró a Fernando Riera cuando éste dirigía a la "U".

El mérito de todo esto es que Universidad de Chile ha ganado en soltura ofensiva. La posición de Puyol como alero derecho nació de una improvisación y sus resultados la han dejado como una variante permanente. Pese a ser zurdo neto, Puyol se mueve bien por ese sector, "hacer jugar" a los que aparecen en carrera y se diría que hasta es más agresivo que por su costado natural.

Así, un poco por la fuerza de los acontecimientos, la "U" ha definido una idea más

clara de funcionamiento. En Talcahuano, Huachipato no salió a enfrentarla sin prevenciones, pero pecó por un mediocampo muy estático que no supo, hasta el ingreso del argentino Sergio Díaz, apoyar a los delanteros. Eso facilitó el armado de la "U" que cuando tocó la pelota pasó a manejar el partido. Los locales se decidieron por una marcación más decidida cuando ya estaban muy heridos.

Obviamente este tranco firme hará que los rivales respeten a la "U", después que entre tanto lío económico, pugnas directivas y amenazas contra el técnico, su imagen haya sido muy devaluada.

Será entonces, la hora de comprobar si el equipo tiene capacidad para agregarle a su eficaz esquema actual, el grado necesario de sorpresa y cambio.

□ Los sureños perdieron el invicto en su campo, donde tienen dificultades para imponer su fútbol ante los "grandes"



Muñoz trata de desbordar a Carlos Poblete, de buen rendimiento en la zaga azul. El alero de Huachipato se quedó en "insinuaciones".

No todo en el fútbol se explica, como pretenden algunos, por los "goles que se pierden", pero en ese aspecto evidentemente, Huachipato no tuvo fortuna. Italiano y Baillí son jugadores aptos para definir en el área y esta vez no dieron con el arco en varias situaciones donde el puntazo o toque corto era sinónimo de gol.

Y sucede que del "Pindinga" Muñoz, con su juego personal, se espera mucho.

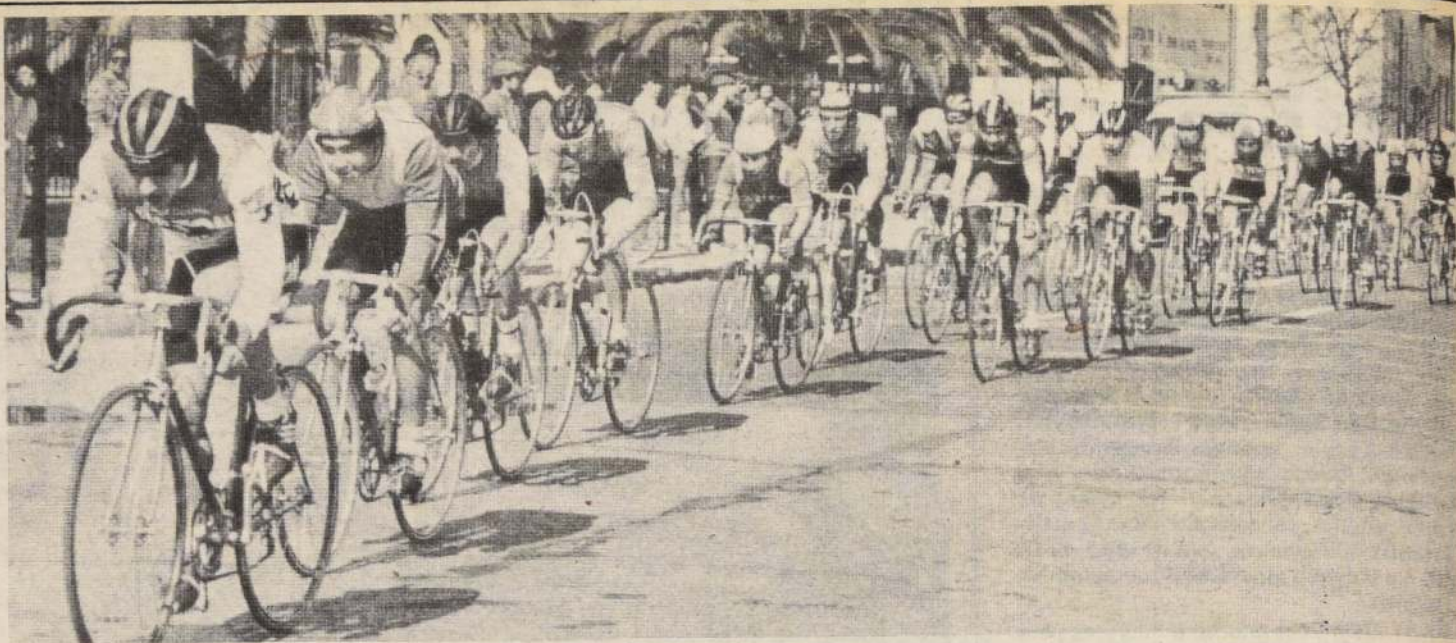
Como si fuera cosa de meterle el pelotazo y cobrar. Pero el veloz puntero necesita más apoyo, aparte de que esta vez finalizó toda jugada con centros sin medida.

Huachipato se quedó entonces con el molde. Tiene recursos como para seguir sumando puntos, pero deberá esperar otra tarde estelar, para celebrar en las jornadas de fiesta...



OTRA VEZ CICLISMO  
EN LA GRAN  
AVENIDA

Mañana a partir de las 9.00 horas se realizará una nueva jornada pedatera oficial en la Gran Avenida General José M. Carrera, y que es organizada por el club ciclista Chacabuco en homenaje a sus 75 años de vida, por el Gran Premio Farmacias Punta Arenas. La reunión pedatera cuenta con un programa donde se contemplan carreras para todas las categorías, culminando la destinada para la serie "A-B" de adultos. Pero seguramente serán los juniors los que impondrán el mayor atractivo en el circuito en la Gran Avenida entre los paraderos 9 y 16.

Grandes  
Figuras de Nuestra  
Historia

Los hombres que entregaron sus vidas  
para hacer de nuestra historia  
una herencia de orgullo

Por ello, su diario "LA NACION"  
entrega cada Martes y cada Miércoles  
un fascículo de 32 páginas  
con la biografía de un prócer  
**MAÑANA: Diego Portales  
y Palazuelos**

**LA NACION**  
El diario de los siete días!



## APUNTES PORTEÑOS



VALPARAISO (Benito Ruiz).— Por la sexta fecha del Campeonato Femenino de Básquetbol, el elenco de U. Católica se impuso con algunas dificultades al aguerrido Colo Colo, por el escore de 60-55.

El quinteto colegial mejoró en su accionar durante todo el encuentro. Bien aplicada sus jugadoras tanto en la marca como en el ataque, su puntería certera con Ivon Oertel inspirada en la conversión, sin dejar de mencionar a Susan Navarrete y María Pimentel, el trío católico que fue fundamental en la victoria sobre el conjunto albo.

Todo lo contrario del cuadro cacique. Desordenado, flojo, sin aplicación ni tampoco deseos. La única que destacó fue Jessica Díaz, que a la postre fue la figura de su quinteto.

Sin Pola Azúa el elenco colocolino perdió orden, seguridad y sus líneas se ven diezgadas. Su caudilla lesionada de una mano, la cual tiene enyesada, gravita en el rendimiento del equipo que necesita de resultados para obtener las metas trazadas.

Ivon Oertel fue la mejor encestadora del cuadro colegial con 19 puntos y por el cuadro albo Jessica Díaz con 17, seguida de Tatiana Lobos con 16 puntos. La dupla Ojeda-Vega tuvo un buen desempeño en el cometido del encuentro. Como también, la asistencia del público, que va en alza.

—oo00oo—

Definitivamente Israelita no participará en el campeonato oficial cesterio de la temporada 84. Juan Vergara, su presidente, no está de acuerdo con las reglas impuestas por la Asociación. Según Vergara, las condiciones para la contratación de los gringos y los repartos de los borderós y TV no les agradaron al club de colonia. Este año jugarán en Viña del Mar, esperando la oportunidad el próximo año.

—oo00oo—

Esperanza está cobrando a Vibram los derechos de pase del jugador norteamericano

Craig Smoak, que el año pasado jugó para los esperancinos. Ricardo Hadler, dirigente de la institución, espera noticias del club de Puente Alto, ante que se inicie el torneo de la DIMAYOR.





# Alejandro Silva tuvo problemas estomacales

□ Por eso no realicé una mejor actuación en la maratón olímpica, señaló el atleta

LOS ANGELES, 13 (Por Luis R. Varela, AP).— El chileno Alejandro Silva, no realizó mejor demostración en la maratón olímpica porque tomó agua durante la carrera para no deshidratarse y sufrió luego fuertes dolores estomacales.

"Tuve que pararme cuatro o cinco veces porque no soportaba el dolor en el estómago", dijo el chileno Alejandro Silva, que finalizó quincuagésimo sexto con 2.29'59".

Silva dijo que ingirió agua en todos los oasis por temor a deshidratarse, tuvo que detenerse, caminar y reiniciar la carrera.

"Me sentí mal y no pude tomar un ritmo adecuado para poder seguir, aunque estoy contento porque finalicé", dijo Silva.

Admitió que le molesta el no haber podido mejorar la marca nacional de 2.14'53" que tiene Carlos Carvajal.

"No estoy desilusionado porque sé que estaba bien entrenando y fue un problema estomacal lo que me impidió realizar mejor labor", dijo Silva.

**SALAZAR  
DESILUSIONADO**

El estadounidense Alberto Salazar, que no pudo



Alejandro Silva tuvo serios problemas para cumplir con los 42.195 metros de la Maratón Olímpica en Los Angeles. Fuertes dolores estomacales casi lo marginan de la prueba.

ganar medalla en la maratón olímpica, dijo estar desilusionado pero aseguró que en 1985 recuperará el terreno perdido.

"Se corrió muy rápido los últimos diez kilómetros y no pude seguir ese paso", dijo Salazar, estadounidense de ascendencia cubana, quien tuvo que conformarse con la décima quinta posición en la maratón olímpica.

recorriendo los 42.195 kilómetros en 2.14'19". Era uno de los favoritos para ganar la prueba.

Salazar dijo que se mantuvo en el grupo puntero hasta los 30 kilómetros pero después "las piernas me pesaban".

"Creí que estaba en magníficas condiciones físicas pero no me sentí bien

durante toda la carrera", dijo Salazar a la AP.

El portugués Carlos Lopes ganó la medalla de oro con 2.09'21". La plata fue el irlandés John Treacy con 2.09'56" y el bronce para el británico Charles Spedding con 2.09'58".

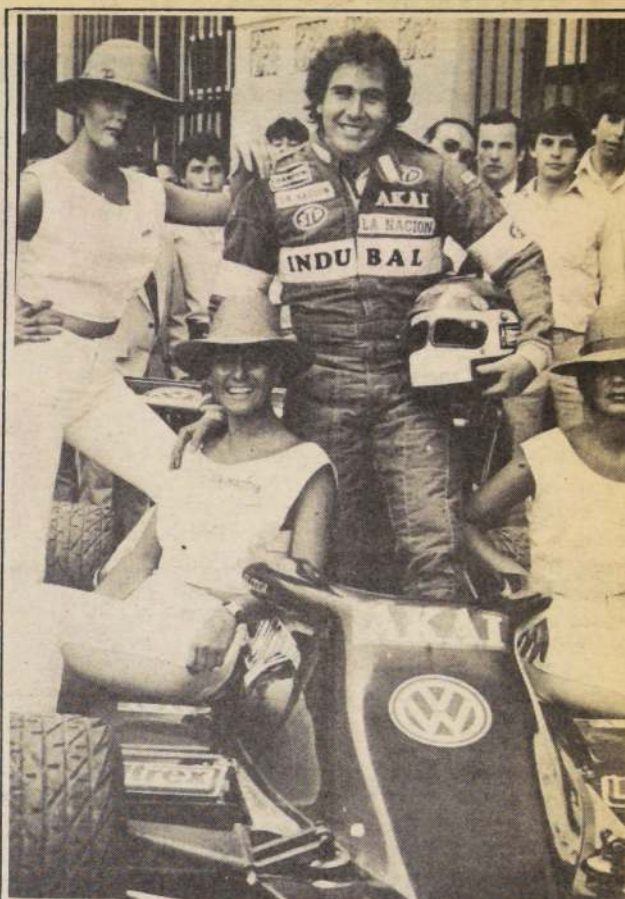
"Lopes corrió los últimos 10.000 metros en 30' y eso es muy rápido" dijo Salazar. "Hizo una gran carrera y por eso ganó".

Salazar dijo que esta desilusionado por no haber ganado una medalla pero manifestó "la vida es así no me voy a matar por eso, me recuperaré en el 1985".

El argentino Rubén Aguilar, que finalizó quincuagésimo sexto con 2.29'53", dijo que el sólo rendir carrera "es un éxito para mí, porque viene a ganar experiencia".

"Una lesión en la pierna izquierda no me permitió continuar y me retiré en el kilómetro 34", dijo el mexicano Miguel Cruz.

El hondureño Carlos Avila finalizó 71.2.42'08", y no rindieron carrera el colombiano Domingo Tobadua, el mexicano Rodolfo Gómez y el costarricense Ronald Lanzoni. El chileno Omar Aguilar no se presentó a la carrera.



Sergio Santander obtuvo un excelente quinto lugar en el Campeonato Sudamericano de Fórmula Dos que se disputó en Resistencia, Argentina. El piloto representa a La Nación-Akai-Lan Chile-Pisco Diaguitas.

En autódromo de Resistencia, Argentina

## Sergio Santander quinto en la F-2

□ El piloto chileno fue el mejor extranjero clasificado. Guillermo Maldonado, el ganador

RESISTENCIA, Argentina.— (Especial por teléfono).— Una excelente actuación cumplió el piloto chileno Sergio Santander durante la competencia de automovilismo de Fórmula Dos, CODASUR, que se corrió en el autódromo de esta ciudad, al ubicarse en la quinta posición a una vuelta del puntero y fue el mejor extranjero clasificado.

Santander, quien representa a La Nación-Akai-Lan Chile, tuvo una muy buena faena en su auto Berta con motor de 1.600 cc Volkswagen del equipo de Miguel de Guidi, que antes perteneció a Juan Manuel Fangio.

El vencedor de la prueba fue el argentino Guillermo Maldonado con 41 minutos, 17 segundos y 85 centésimas, con un promedio de velocidad de 141,079 kilómetros por hora.

El segundo lugar correspondió a Miguel Ángel Guerra, Argentina, con 41 minutos, 42 segundos y 86 centésimas. Tercero fue Fernando Croceri, Argentina, con 41'53"80 y cuarto Néstor Gurini, Argentina, a una vuelta.

La séptima fecha del campeonato sudamericano de Fórmula Dos se disputó aquí a 1.100 kilómetros al sur de Buenos Aires. Con esta nueva victoria Maldonado aumenta su ventaja en el ranking de la categoría y suma 42 puntos, seguido de su compatriota Miguel Ángel Guerra con 22, mientras tanto el uruguayo Pedro Passadore está tercero con 11 al igual que los trasandinos Guillermo Kissling y Fernando Scarazzini.

El quinto lugar obtenido por Sergio Santander es la mejor posición que ha logrado en su participación dentro de la F-2 y le da un futuro auspicioso, ya que de esta manera lo consolida entre los mejores pilotos de la categoría. Ahora el piloto puede continuar con seguridad su carrera en Fórmula Dos. Durante la competencia el chileno constató que el auto que arrienda es de punta por lo que en las restantes fechas puede brindar varias sorpresas.

Esta es la primera competencia de F-2 en la que interviene Santander durante el presente año, pues anteriormente no había concretado su incorporación.

## En "caso Schneider" General Badiola no ha sido requerido

El director de Deportes y Recreación, brigadier general Sergio Badiola, no ha recibido invitación ni requerimiento alguno para "servir de testigo" del deportista Luis Schneider, en el caso que se originó en los Estados Unidos.

Así lo señala una declaración oficial de DIGEDER, en que se informa, además, que su titular reasumió sus funciones tras haber concurrido a los Juegos Olímpicos de Los Angeles.

El comunicado expresa que el general Badiola "tomó contacto con las más altas autoridades del deporte mundial, acompañó a la delegación en su participación y atendió problemas de distinta naturaleza, relacionados con el cumplimiento de sus altas funciones".

"Ante versiones periodísticas —agrega la declaración— referentes a una supuesta invitación a servir de testigo del deportista señor Luis Schneider, el director de Deportes manifiesta no haber recibido requerimiento alguno y sólo se impuso por la prensa a su regreso a Chile acerca de esta materia".

Finalmente, se informa que el general Badiola, "dará a conocer en el momento oportuno las valiosas experiencias adquiridas después de presenciar estos Juegos Olímpicos. Posteriormente y en lo que corresponda, se estudiará la aplicación de algunas medidas dentro del Sistema Nacional de Deportes y Recreación".

## Barrio San Pablo se viste de gala

□ Para celebrar el medio siglo de vida del club cultural y social México

Siempre fueron dignos de la gran obra emprendida.

El Club Social Deportivo México está celebrando sus 50 años de vida. Siempre enclavado en el barrio San Pablo, un sector que se viste de gala para festejar a una entidad, hija suya que se ha distinguido desde aquel lejano 17 de agosto de 1934 a la fecha.

Medio siglo de actividad. Comenzaron como México Boxing Club, en el tradicional local de Manuel Rodríguez y San Pablo. Era un centro de pujante actividad. Los guapos de entonces sobaban por sus calles y el barrio necesitaba un gimnasio donde pudiera darse escape libre a tantas ganas de lanzar las manos, a exhibir su incontenible sed de voltear muñecos.

Felizmente hubo un grupo de hombres que entendieron esos deseos de los guapos del barrio, además de dirigentes, hombres muy responsables que analizaron la situación de crear una entidad que pudiera recepcionar tantas voluntades de hacer deporte, de una legión de jóvenes valores dispuestos a ponerse los guantes. Así comenzó el trabajo del México B.C. No fue fácil la tarea, no todo marchó como ese grupo de hombres deseaba. Contrastes de todo tipo encontraron en su faena directiva, no los debilitaron, al contrario, sirvió para fogear más a quienes estaban dispuestos a conseguir una gran institución.

El trabajo incansable, admirable de sus hombres, el apoyo de connotados diplomáticos del gobierno mexicano permitió a la entidad de la calle San Pablo tomar una ascensión sin pausas. Es imposible olvidar en esta mirada retrospectiva al Excmo. Presidente de la República de México, Manuel Ávila Camacho, al recordado embajador de México en Chile, Octavio Reyes Espínola, que hicieron posible el hermoso recinto que hasta hoy luce la entidad azteca convertida en la usina más notable del boxeo chileno. Una institución modelo en el pugilismo amateur sudamericano.

Sus dirigentes, desde hace cincuenta años no han cejado en su lucha constante de progreso, de apoyo a la juventud. Los de ahora, han seguido la huella dejada por aquellos que hace medio siglo gestaron esta hermosa obra.

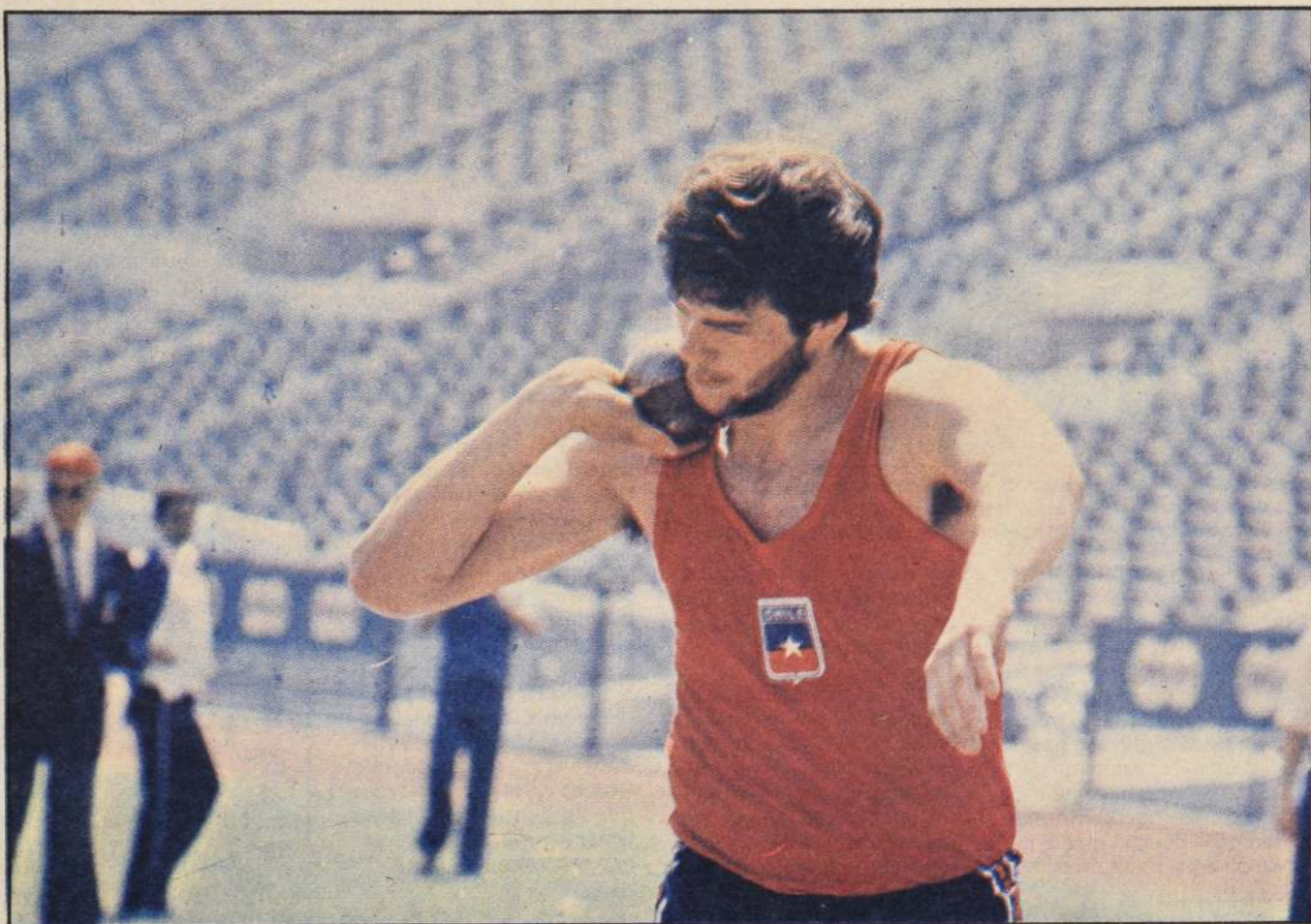
Hoy comienza el barrio San Pablo a mostrar sus mejores galas. Un hijo suyo está de aniversario. Con dignidad, las luces multicolores se encienden para festejar al Club México.



## Chile en los Juegos Olímpicos

¿FRACASO DEPORTIVO  
O...DIRECTIVO?

□ Una vez terminados los 23° Juegos Olímpicos el balance de la actuación de Chile resulta muy pobre. Apenas destacan Gert Weil, y Emilio Ulloa, en atletismo; el remo y el fútbol



Gert Weil rompió todas las expectativas al conseguir el record Iberoamericano del lanzamiento de la bala con 19,94 metros.



Emilio Ulloa ganó con Los Angeles. Llanquén del fondismo americano.

**C**uando Juan Carlos Esguep fue elegido presidente del Comité Olímpico de Chile dijo una frase célebre que alegró a muchos. "Es hora que los deportistas empiecen a hacer noticia y no sean más los dirigentes los que aparezcan en los medios de comunicación". No ha pasado un año y la reciente participación de Chile en los Juegos Olímpicos, llama a una seria reflexión: ¿Son los deportistas nacionales definitivamente incapaces de competir a nivel internacional o las políticas de acción del COCH y las federaciones están caducas y mal dirigidas?

¿Por qué lo preguntamos? La actuación de Chile en Los Angeles deja muchísimo que desear. Sólo el remo y Gert Weil clasificaron para la final y el fútbol fue el único que dio más de alguna satisfacción.

El resto no rindió de manera esperada. El ciclismo decepcionó en forma rotunda; el tiro muy por debajo de lo que registran los deportistas en Santiago; El yachting aunque más inadvertido igual decepcionó; la equitación terminó trece entre catorce por equipos y en individual eliminada sin pena ni gloria; el judo alcanzó al menos un triunfo y luego Novoa cayó ante quien obtendría medalla de bronce; el remo logró entrar en las finales; el fútbol estuvo a punto de pasar a semifinales y en el atletismo, de dulce y de grasa; de dulce, Weil y Ulloa; de grasa Alejandra Ramos y en su nivel Mónica Regonesi y Alejandro Silva. Revisemos las causas que motivaron a estas magras actuaciones y la relación que en ellas tienen los dirigentes.

## EL CICLISMO

Se ha hablado mucho del fracaso del pedal chileno en los eventos olímpicos de Los Angeles. Hablar de fracaso es hilar muy fino en una actividad que de antemano se conocían.

Cuando se viajó a la sede de los Juegos, se sabía que el equipo tenía sus limitaciones. Agravadas por el errado entrenamiento en sí y el específico a que fueron sometidos. También las disciplinas o irresponsabilidades de ciertos corredores estuvieron ausentes. Estas pudieron ser solucionadas en el momento más oportuno, pero la sensibilidad e indiferencia de un técnico y del dirigente, prefirieron encogerse de hombros y dejar pasar los hechos.

El equipo chileno fue a Los Angeles, debido al respeto al compromiso que contrajo la cúpula directiva del COCH. "Si ganan medallas en el Panamericano de Medellín viajan a Los Angeles". Esa palabra fue respetada íntegramente por la mesa encabezada por Juan C. Esguep. Pero al parecer na-

die tuvo la honradez de aclararle que en esos siete hombres habían tres que NADA TENIAN QUE HACER..., como así ocurrió. No hubo uno solo que pasara a semifinales.

No puede hablarse que la falla de la bicicleta fue factor primordial en la marca mediocre empleada por tal o cual corredor. Estamos en pleno conocimiento de las limitaciones económicas y mecánicas que sufre nuestro ciclismo. Pero se cuenta con el elemento humano necesario para obviar parcialmente algunas dificultades. Se cumplió una campaña decepcionante en Los Angeles porque se trabajó mal, por el peor camino y faltó personalidad en los responsables para enmendar rumbos. Hechos como estos se vienen produciendo desde hace años. El pedal en su línea técnica está en las peores manos. De ahí vienen todos estos fracasos. Los éxitos esporádicos como los de Medellín, no pueden tender una cortina de humo. No pueden soslayar por mucho tiempo, lo mal que está nuestro ciclismo, tan carente de ideas y de planes.

La indisciplina o mejor dicho la irresponsabilidad de ciertos corredores fueron factores directos en esta decepcionante actuación. Se pensaba que se tomarían medidas

para eliminar este foco ya totalmente identificable este equipo tan exclusivo que tiene nuestro ciclismo. Pero hacer nada se ha hecho.

No puede hablarse de fracaso, sólo de una decepcionante campaña motivada por los errores técnicos y técnicos. Un ejemplo. Luego de la afortunada campaña en el Panamericano de Medellín, el velocista Urquiza el entrenador viajaron de urgencia a Los Angeles (?) para seguir un entrenamiento que restando algunos días para el inicio de las competencias olímpicas el pedaletero dispuso "cansar". Mientras que en Medellín se quedó Droguet a Santiago viajaron a perder lamentablemente un tiempo precioso los pedaleteros bases de la cuarteta de persecución los cien kilómetros. Vera, Aquea, Muñoz y Aravena, el piloto Cuevas se dedicó a solucionar sus papeles y documentos y posteriormente se desprecupó totalmente de su selección de seleccionado en Los Angeles para asegurar su presencia en los EE.UU. Un viaje de placer con dinero de los contribuyentes.

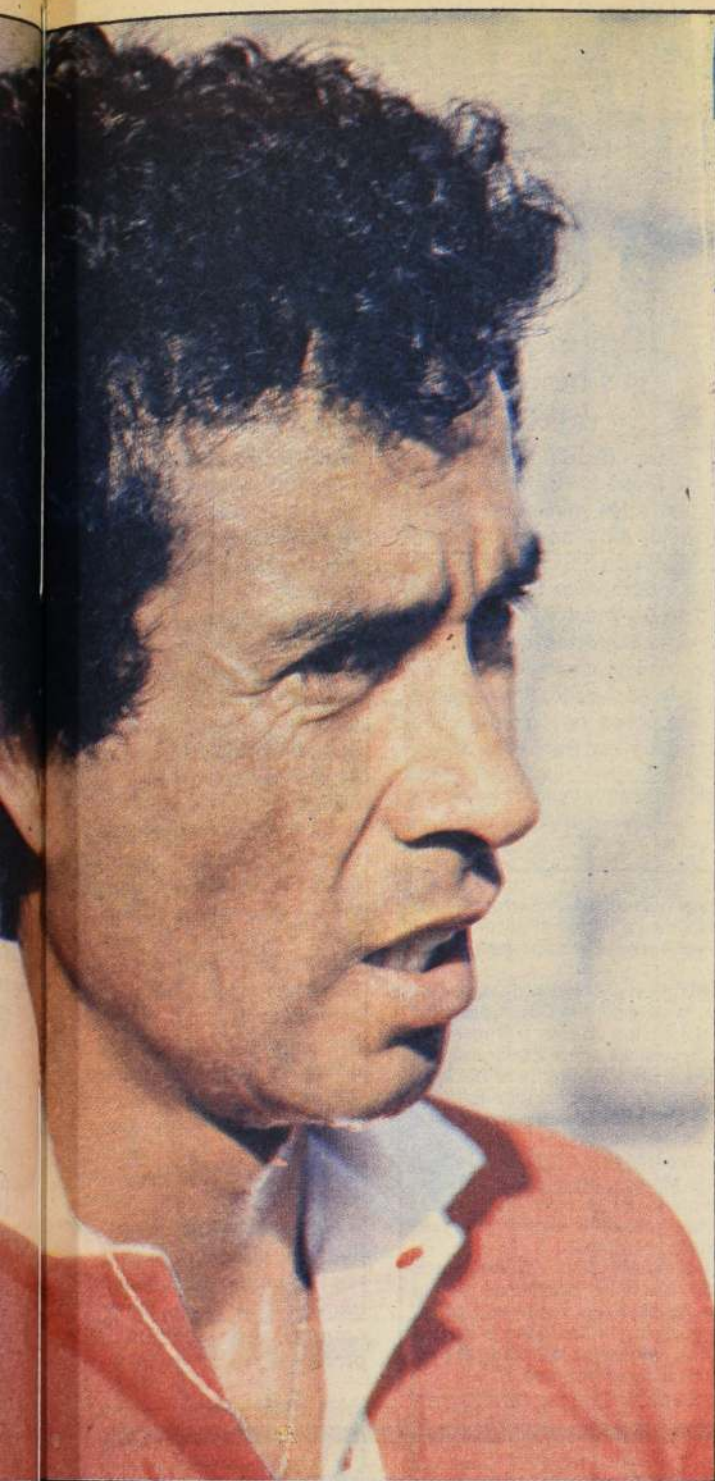
Reiteramos. No hubo fracaso, porque las limitaciones del pedal chileno son bien conocidas a nivel mundial. La decepción es elocuente, por los hechos ya mencionados. Esto proviene de la fase directiva y técnica, dos entre las simplemente jamás han sabido dar el o los golpes expertos de capacidades.

## ATLETISMO

Al atletismo le ha costado salir de su letargo. En las Olimpíadas de Los Angeles se pudo evidenciar con decepciones: Gert Weil y Emilio Ulloa. Ambos lograron objetivos de mejorar sus propios rendimientos y de que sus records sudamericanos en sus respectivas especialidades.

Weil, el lanzador de la bala superó todas las expectativas al pasar a las finales y ubicarse entre los 10 mejores olímpicos, aunque él está consciente que los mejores deportistas no estuvieron en la cita de los Juegos. Aún así,





Ulloa ganó con sus tres records en menos de dos semanas en los Juegos Olímpicos. El pequeño definitivamente se consagró entre los grandes del atletismo chileno.

diendo a todos los sectores y terminando en un tribunal extranjero.

#### EL REMO

Tres segundos de diferencia estuvieron a punto de abortar la participación de este deporte en los Juegos Olímpicos. Finalmente fueron considerados debido a sus excelentes participaciones en torneos internacionales.

El ocho con timonel fue el único deporte que como equipo logró pasar a una final. En ella clasificó en el séptimo lugar entre siete competidores, pero las dificultades que debieron afrontar antes, y durante la competencia le otorgan mayor categoría a este lugar.

No se trata de alabar el puesto que ocuparon, sino que dar las razones reales que les impidieron avanzar en la clasificación final.

Primero que nada el hecho que en Chile no existan pistas olímpicas de dos mil metros que es la distancia que se corrió en Lake Casitas. Aquí sólo tenemos de 1.800 mts.

En segundo lugar el grave problema del bote. Sencillamente no se puede ir a COMPETIR a nivel mundial sin contar con el implemento adecuado. Este equipo debió recurrir a un bote arrendado para poder disputar su clasificación y puesto final. Este bote tenía cuatro años de uso y no presentaba las condiciones ideales para realizar una buena travesía.

#### LA EQUITACION

El Club Hípico de Santa Anita Park, escenario de las competencias ecuestres, fue mudo testigo de una actuación chilena que dista mucho de su historia en los Juegos Olímpicos.

Los lugares obtenidos fueron muy pobres. En los saltos por equipos Chile ocupó el lugar 14 entre 15 países participantes.

Cinco días después en la prueba de saltos individuales, se obtuvo la mejor actuación de los ecuestres. Alfredo Sone, en "Trumao", clasificó en el trigésimo quinto lugar entre 47 competidores. Américo Simonetti, en "Amaranto" llegó en el puesto 42 y dos lugares más atrás terminó Oscar Contador, en "Tostao".

Como se puede apreciar la equitación no respondió. Para los deportistas gran parte de la culpa de este fracaso se debe a lo difícil de la pista. Esto para nosotros resulta inexplicable. La solución es muy fácil. Hacer los recorridos en Chile con el mismo grado de dificultad que los que tienen los concursos internacionales.

Otra razón esgrimida es la falta de experiencia de algunos jinetes. Lo que encontramos más inexplicable aún. No es posible que se viaje a la justa máxima deportiva del mundo a ganar experiencia. Esta debe conseguirse en otras pruebas y competencias no en Los Juegos Olímpicos donde de una vez por todas se debe ir a COMPETIR y no a FRACASAR.

#### EL FUTBOL

"Con que los muchachos cumplan un buen papel y se fogueen un poco me conformo" fue la respuesta que dio Antonio Martínez, presidente de la Federación de Fútbol, cuando le consultamos qué esperaba del equipo olímpico.

Este fue otro de los deportes cuestionados por el COCH, mejor dicho por la Comisión Técnica del Comité Olímpico. Hasta el día de hoy no están claras las razones que estuvieron a punto de marginarlo de los Juegos, ni tampoco las que se esgrimieron para que nuevamente se le considerara.

La participación de los futbolistas sin duda que sí está claro que sobrepasó las expectativas de los más optimistas. Debutó contra Noruega empatando sin goles; ganó al representativo de Qatar por la cuenta mínima; se mantuvo un tiempo en ventaja sobre Francia que a la postre sería Campeón Olímpico pasando a cuartos de final donde terminó sin goles el tiempo reglamentario contra Italia y en el complementario fue derrotado por un penal muy dudoso.

Quien lo iba a decir. Los 17 muchachos que partieron sin ni siquiera tener claro los premios que recibirían lograrían triunfos que ni jugadores de mayor envergadura han obtenido.

Claro que los problemas no se acabaron con los triunfos. Tal como lo contara nuestro enviado especial se debió recurrir a la ayuda de un particular para que solucionara los graves problemas económicos que aquejaban a la delegación.

¿Por qué estos problemas? Por una inadecuada planificación. Al parecer para los dirigentes, la delegación no saldría

de la primera fase y se consideraron los gastos hasta ese momento. Cuando se obtuvieron los resultados ya conocidos no quedaba dinero y sólo se solucionó la situación con la ayuda de un extraño al plantel.

#### VELERISMO

En el balance final la actuación de los veleristas nacionales resultó opaca. Sólo podría rescatarse la experiencia que se logró en Long Beach, ya que competitividad no hubo.

En Los Angeles se actuó en tres clases. En "Star" con Rodrigo Zuloaga y Carlo Rossi se ocupó la décimo sexta posición entre 19 embarcaciones.

En "Soling", Manuel González, Luis Herman y Jorge Zuloaga finalizaron en el décimo octavo lugar. Aquí participaron 22 tripulaciones.

En la tercera prueba que se participó "470", Alberto González y Juan Pablo Barahona finalizaron en el décimo octavo lugar entre 28 países. Estos tripulantes estuvieron entrenando cuatro meses en Estados Unidos y sus resultados no lo reflejaron.

Además de estas tres pruebas, Chile debía participar en la clase de "Flying Dutchman". Los veleristas Jaime Fernández y Tristán Aicardi viajaron a Los Angeles, pero una nueva falla directiva impidió que tomaran parte en la prueba. El bote que arrendarían fue vendido a la tripulación mexicana.

Lo que sí llama la atención es que los deportistas han tenido que recurrir a empresas privadas para conseguir el financiamiento, gracias a gestiones personales de los mismos veleristas. Increíble.

#### EL TIRO AL VUELO

Dos son las disciplinas del tiro al vuelo olímpico y Chile concurre con 2 tiradores en cada una. Pablo Vergara y Raúl Abatte fueron en Fosa Olímpica; Alfonso de Iruarrizaga y Carlos Zarzar lo hicieron en Skeet.

Comenzaron las competencias con la Fosa Olímpica en la que Pablo Vergara destacó nitidamente al ubicarse en el segundo lugar al finalizar la primera jornada. Luego finalizaría en el vigésimo primer lugar con un registro de 182 impactos, muy inferior a lo que realizó en Caracas en 1983 con 196, e inferior a los 197 que ha registrado en Santiago.

Su co-equipo Raúl Abatte, también decepcionó. Con sólo 172 impactos se ubicó en el lugar 48 entre 75 participantes. Al igual que Vergara sus marcas fueron muy inferiores a lo que normalmente registra (193 este año).

En la otra modalidad, el skeet, la cosa no varió. De Iruarrizaga finalizó su actuación con 189 impactos lo que lo arrojó al puesto 26. Este mismo tirador anotó en el primer semestre de este año un nuevo record de Chile al lograr una marca de 198, lo que de haber repetido en Los Angeles le habría valido medalla de oro. Zarzar, también logró una marca inferior a la que acostumbra. En Los Angeles anotó 187 aciertos y quedó en el 33 lugar. En los Panamericanos de Caracas el tirador anotó 197 impactos.

Angel Marentis, técnico del equipo comentó "Esta es la realidad internacional de nuestros tiradores". Se olvidó que en los últimos Panamericanos se obtuvo medalla en ambas modalidades.

Sin duda las reales razones hay que buscarlas en otra parte.

#### EL JUDO

No se puede criticar la actuación de Eduardo Novoa. Logró pasar la primera ronda y clasificar entre los mejores 16 especialistas del mundo en la categoría de 78 a 86 kilos.

Sin embargo, su participación en los Juegos fue dudosa hasta último momento. Su excelente actuación en los últimos Panamericanos de México, hizo que la federación le volviera a solicitar al COCH su inclusión en el equipo olímpico.

Fue el último atleta en integrar la nómina que viajó a Los Angeles.

El judo no estaba considerado que asistiera a los Juegos, para los directivos habían razones de tipo deportivo y económico. Las deportivas que el judoka no había cumplido una buena actuación en eventos internacionales.

A última hora al entrenador Eduardo Fuentes se ordenó acompañar a Novoa. En el manual informativo entregado por el Comité Olímpico a la prensa su nombre no figura.

Por todo esto la actuación de Novoa alcanza mayor realce. Su victoria sobre el kuwaitino Hussein Shareef, le permitió quedar entre los dieciséis primeros. En la ronda siguiente cayó derrotado por el japonés Seki Nose quien finalmente obtendría medalla de bronce.

**LUMINOCENTRO**  
**sodilec**

Solicite visita a domicilio:  
Stgo. Dávila 675. F: 770941  
Viña del Mar F: 975409



EXCLUSIVIDADES EN  
LAMPARAS DE HOGAR  
MUEBLES DE BAMBU  
MUEBLES EN BRONCE

REGALOS DE MATRIMONIO  
2.000 Mts. DE EXPOSICIÓN



Antonio Martínez

## “No arreglaremos el fútbol en un día”

El presidente de la Asociación Central de Fútbol, Antonio Martínez, dialogó áspicamente con la prensa anoche, durante el transcurso de una conversación formal con los periodistas de diversos medios.

Martínez mantuvo su actitud de no ahondar en los problemas económicos por los que atraviesa la institución rectora del balompié. Reconoció que los inconvenientes existían, pero dijo no poder “arreglarlos en un día. Lo que pretenden ustedes (los periodistas) es que yo les haga el trabajo dándoles noticias”.

### EL DIALOGO

Señor Martínez, ¿hay nombres para la directiva del Mundial Juvenil?

— No, no hay nombres todavía.

¿La Central mantiene la política de no apoyar a los clubes con problemas económicos?

— No, sólo tenemos la política de vivir la realidad.

¿Qué problemas trataron esta noche?

— Tratar de que la gente vaya al estadio.

Pero el público está bajando...

— Al fútbol hay que esperarlo. Tuvimos una fecha anormal, con condiciones climáticas adversas.

Hay clubes, como Atacama, que no juegan bien por problemas económicos.

— Yo pienso — en una opinión muy personal — que el jugador al entrar a la cancha se olvida de sus problemas económicos. El partido de Atacama hay que analizarlo deportivamente.

¿Qué pasará con las selecciones?

— Esperaré el informe de Pedro Morales. En todo caso, pienso que la que afrontará las eliminatorias comenzará a trabajar en enero. La del Mundial Juvenil efectuará un plan a más largo plazo. Y abrirá una tercera — seguramente tendrá como base la selección olímpica — que participará en los Panamericanos y en los Juegos Odesur.

Este domingo, por la sexta fecha del Campeonato Nacional

## Colo Colo a Antofagasta

El conjunto de Colo Colo jugará este domingo en Antofagasta, en uno de los partidos más importantes de la sexta fecha del campeonato nacional del fútbol rentado.

La programación completa entregada anoche por la Central de Fútbol se indica a continuación:

Sábado 18, a las 15.30 horas U. Española-Green Cross, en Santa Laura y Naval-U. de Chile, en Tal-

cahuano (Estadio El Morro).

Domingo 19, Estadio Santa Laura, 14.30 horas, A. Italiano-Trasandino y 16.30 horas, Palestino-San Luis.

A las 15.30 horas, Antofagasta-Colo Colo; Cobrelao-Iquique; Coquimbo-Rangers; Wanderers-La Serena; San Felipe-Atacama; Magallanes-Cobresal; Huachipato-F. Vial (Las Higueras); Arica-O'Higgins. Los equipos nombrados en

primer término juegan de local.

### SEGUNDA DIVISION

Todos los encuentros de la sexta fecha se programaron para el domingo 19, a las 15.30 horas. Son los siguientes:

Iván Mayo-Ovalle (Villa Alemana); U. Calera-Linares; Lo Miranda-Curicó; G. Velásquez-Sta. Cruz; Lota-Osorno; Iberia-Laja; Malleco-Victoria; Valdivia-Concepción. Jugando los equipos nombrados en primer término de local.

Quedan libres los cuadros de Quintero Unidos (Zona Norte) y Puerto Montt (Zona Sur).

Equipo talquino no se presentaría en Iquique

## ¡Rangers iría a la huelga!

□ Dos meses de primas y premios impagos motivarían a los jugadores a adoptar tal determinación

Una deuda de las primas y premios, correspondientes a los meses de junio y julio, motivarían a los jugadores de Rangers, de Talca, a adoptar la determinación de no presentarse mañana ante Deportes Iquique.

Tal acuerdo se iba a aplicar el pasado fin de semana, pero por directa injerencia de Benjamín Valenzuela, presidente del Sindi-

cato de Jugadores de Fútbol Profesional, éste se dejó sin efecto a la espera de la reunión que ayer sostuvieron Mario Pozo (representante de la directiva del instituto talquino) y el titular de la Asociación Central, Antonio Martínez. Conferencia que no arrojó un resultado positivo, razón por la cual la determinación del plantel se haría efectiva mañana.

Mario Pozo, directivo de Rangers, explicó que la ACF no estaba en condiciones de pagarle de inmediato 6 millones de pesos, correspondientes a unas letras vencidas, sino en 20 días más. Solución que no fue aceptada por los jugadores, ya que éstos para jugar ante Everton (el domingo pasado) pusieron como condición de que se les cancelara a más tardar el lunes (ayer).

Hoy, entretanto, la directiva y el plantel de jugadores volverán a sostener una reunión con el fin de encontrar una solución al problema.

## BREVES

UC SE PONDRA AL DIA: Para el miércoles 5 de septiembre, a las 18.30 horas, en el Estadio Santa Laura, se fijó el partido pendiente que Universidad Católica tiene con Everton, cotejo que corresponde a la 6ª fecha.

COLO COLO TAMBIEN A PERU: Con el objetivo de poder realizar un partido amistoso en Perú, la directiva de Colo Colo y los empresarios que gestionan la gira del equipo popular a Guayaquil, Ecuador, se reunirán para estudiar la posibilidad de adelantar para el martes 21 de este mes el partido que primitivamente se había fijado para el miércoles 22. Con esta modificación, los jugadores albos podrían presentarse el jueves 23 en Lima. Todos estos cotejos irán en beneficio de la plantilla del plantel.

ECOS DE LA SELECCION: Trascendió que si la selección chilena se clasificaba para el Mundial de México, en julio del próximo año se realizaría una gira que comprendería partidos en Canadá, México y Estados Unidos, todos ellos fruto de la excelente impresión que dejó en Norteamérica el equipo olímpico.

“CANTO GARDEL” PARA LOS OLIMPICOS: Cuatrocientos dólares de premio para cada jugador, por haber clasificado para la segunda fase, más ocho dólares de viático diario, recibieron los integrantes del equipo olímpico que participó en los Juegos de Los Angeles. De esa suma sólo se les ha cancelado la mitad, el otro cincuenta por ciento se les pagará en los próximos días.

### POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA SISTEMA DE PRONOSTICOS DEPORTIVOS

## Polla Gol

MONTOS DEFINITIVOS DE PREMIOS  
A LOS 13 Y 12 PUNTOS

CONCURSO N° 433 5 DE AGOSTO DE 1984

PRIMERA PUNTUACION . . . . . \$ 21.248.585,00

— 13 premios de \$ 1.634.506,53 c/u.

SEGUNDA PUNTUACION . . . . . \$ 14.165.723,00

— 386 premios de \$ 36.698,76 c/u.

- Estos premios se pagarán hasta el jueves 13 de Septiembre de 1984, vencido este plazo, prescriben.
- Las tarjetas serán canceladas en Compañía N° 1085, 7° piso, o a través de las Oficinas del Banco del Estado de Chile, para aquellos apostadores de provincias.

PATRICIO CATALAN QUIROZ HORACIO SOISSA BATIFOULIE CARLOS ELBO HERFORTH  
Supervisor del Concurso Notario Gerente

SANTIAGO, 14 DE AGOSTO DE 1984

### POLLA CHILENA DE BENEFICENCIA SISTEMA DE PRONOSTICOS DEPORTIVOS

## Polla Gol

MONTOS PROVISORIOS DE PREMIOS  
A LOS 13 Y 12 PUNTOS

CONCURSO N° 434 12 DE AGOSTO DE 1984

PRIMERA PUNTUACION . . . . . \$ 13.918.950,00

— 734 premios de \$ 18.963,14 c/u.

SEGUNDA PUNTUACION . . . . . \$ 9.279.300,00

— 9.786 premios de \$ 948,22 c/u.

Los apostadores que posean tarjetas premiadas deberán ratificarlas en los listados que se exhiben al público en todas las Agencias Oficiales del Sistema de Pronósticos Deportivos.

NOTA: De acuerdo al artículo 23, inciso 10, del Reglamento del Sistema de Pronósticos Deportivos y por haber resultado el monto unitario del premio de segunda puntuación inferior a \$ 1.340. (un mil trescientos cuarenta pesos) éste no será pagado; en consecuencia, la cantidad de \$ 9.279.300,00, que corresponde al monto del segundo premio, se incorporará al monto destinado a premios del Concurso N° 435.

PATRICIO CATALAN QUIROZ HORACIO SOISSA BATIFOULIE CARLOS ELBO HERFORTH  
Supervisor Notario Gerente

SANTIAGO, 14 DE AGOSTO DE 1984



Concurso  
extraordinario N° 5

## Guía Polla Gol de "La Nación"

Por Carlos  
Baeza Alborno

PARTIDO	EQUIPOS	PARTIDOS JUGADOS	CAMPANA			ULTIMO RESULTADO	RESULTADOS TERCERA RUEDA #3	PROMOSTICOS DE CABA	LUGAR EN LA TABLA	PUNTAJE	CAPAC. OFENSIVA	CAPAC. DEFENSIVA
			TRIUNFOS	EMPATES	DERROTAS							
1	EVERTON	4	2	0	2	Rangers (2-0)	.	L	7°	4	4	8
	COQUIMBO	4	0	1	3	Fernández Vial (0-0)	.	L	13°	1	1	8
2	TRASANDINO	4	2	1	1	U. Católica (1-3)	3	L	4°	5	12	5
	HUACHIPATO	4	2	1	1	U. de Chile (1-3)	1	L	4°	5	10	8
3	U. DE CHILE	4	3	0	1	Huachipato (3-1)	1	L	1°	6	8	4
	A. ITALIANO	4	1	0	3	Green Cross (2-0)	1	L	11°	2	2	4
4	GREEN CROSS	4	1	0	3	A. Italiano (0-2)	0	LE	11°	2	3	11
	NAVAL	4	3	0	1	O'Higgins (2-0)	0	LE	1°	6	5	1
5	O'HIGGINS	4	1	1	2	Naval (0-2)	1	LE	8°	3	3	6
	U. ESPAÑOLA	4	2	2	0	S. Wanderers (1-1)	3	LE	1°	6	6	4
6	SAN LUIS	4	2	2	0	Iquique (0-0)	.	EV	2°	6	5	2
	COBRELOA	4	2	2	0	Cobresal (3-0)	.	EV	2°	6	5	1
7	COBRESAL	4	2	1	1	Cobreloa (0-3)	.	LE	4°	5	3	3
	PALESTINO	4	2	0	2	Atacama (7-2)	.	LE	6°	4	11	7
8	REG. ATACAMA	4	0	0	4	Palestino (2-7)	1	L	13°	0	2	10
	MAGALLANES	4	1	1	2	Colo Colo (0-2)	0	L	9°	3	6	6
9	COLO COLO	4	3	1	0	Magallanes (2-0)	2	L	1°	7	9	2
	SAN FELIPE	4	1	1	2	Dep. La Serena (1-1)	1	L	9°	3	2	3
10	DEP. LA SERENA	4	1	2	1	San Felipe (1-1)	.	L	6°	4	5	6
	ANTOFAGASTA	4	2	1	1	Dep Arica (2-1)	.	L	4°	5	5	4
11	DEP. ARICA	4	2	0	2	Antofagasta (1-2)	3	L	6°	4	5	7
	STGO. WANDERERS	4	0	3	1	U. Española (1-1)	0	L	9°	3	3	4
12	DEP. IQUIQUE	4	1	1	2	San Luis (0-0)	2	L	9°	3	2	6
	RANGERS	4	1	1	2	Everton (0-2)	1	L	8°	3	3	4
13	PUERTO MONTT	4	2	1	1	Iberia Bío Bío (1-1)	3	L	2°	5	4	4
	DEP. VALDIVIA	4	2	1	1	Osorno (3-1)	1	L	2°	5	5	3

## LA QUE GANO CONCURSO N° 434

N°	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1		STGO. WANDERERS	X	UNION ESPAÑOLA			
2		MAGALLANES		COLO COLO	X		
3	X	PALESTINO		REG. ATACAMA			
4	X	COBRELOA		COBRESAL			
5	X	AUDAX ITALIANO		GREEN CROSS			
6	X	NAVAL		O'HIGGINS			
7		HUACHIPATO		UNIV. DE CHILE	X		
8	X	UNIV. CATOLICA		TRASANDINO			
9		COQUIMBO UNIDO	X	FERNANDEZ VIAL			
10		RANGERS		EVERTON	X		
11	X	DEP. CONCEPCION		IBERIA BÍO BÍO			
12	X	DEP. LINARES		LO MIRANDA			
13		DEP. OVALLE	X	UNION LA CALERA			

## CONCURSO EXTRAORDINARIO N° 5

N°	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1	X	EVERTON		COQUIMBO UNIDO			
2	X	TRASANDINO		HUACHIPATO			
3	X	UNIV. DE CHILE		AUDAX ITALIANO			
4		GREEN CROSS	X	NAVAL	X	2	
5	X	O'HIGGINS	X	UNION ESPAÑOLA		2	
6	X	SAN LUIS	X	COBRELOA		2	
7	X	COBRESAL	X	PALESTINO		2	
8	X	REG. ATACAMA		MAGALLANES			
9	X	COLO COLO		DEP. SAN FELIPE			
10	X	DEP. LA SERENA		DEP. ANTOFAGASTA			
11	X	DEP. ARICA		STGO. WANDERERS			
12	X	DEP. IQUIQUE		RANGERS			
13	X	DEP. PTO. MONTT		DEP. VALDIVIA			

## LA PROXIMA CARTILLA N° 435

N°	L	LOCALES	E	VISITAS	V	2	3
1		STGO. WANDERERS		DEP. LA SERENA			
2		PALESTINO		SAN LUIS			
3		DEP. ANTOFAGASTA		COLO COLO			
4		DEP. SAN FELIPE		REG. ATACAMA			
5		COBRELOA		DEP. IQUIQUE			
6		UNION ESPAÑOLA		GREEN CROSS			
7		NAVAL		UNIV. DE CHILE			
8		HUACHIPATO		FERNANDEZ VIAL			
9		COQUIMBO UNIDO		RANGERS			
10		DEP. ARICA		O'HIGGINS			
11		MALLECO UNIDO		DEP. VICTORIA			
12		GRAL. VELASQUEZ		DEP. SANTA CRUZ			
13		LOTA SCHWAGER		DEP. OSORNO			



RODRIGO SANTANDER, puntero de-  
recho de Magallanes, expulsado frente a  
su ex club Colo Colo.

## Las dudas de la fecha

### ☐ Expulsados, lesionados y tarjetas amarillas

Es interesante recordarles a los amigos apostadores los que fueron expulsados en la cuarta fecha de la primera rueda de Primera División del fútbol profesional. Algunos de ellos no estarán en la formación y otro importante grupo será sancionado por acumulación de tarjetas amarillas.

**EXPULSADOS:** S. Nichiporuk, J. Vildósola y R. Santander, de Magallanes; Peña, de Atacama; C. Díaz, de Green Cross; M. Ivy, de La Serena; M. Araya, de Cobresal; J. Bernal, de Naval; y L. Puga, de Trasandino.

**TARJETAS AMARILLAS:** L. Venegas, B. Pereira y F. Medina, de Magallanes; L. Hormazábal, de Colo Colo; P. Veiga, de Coquimbo; D. Montilla, H. Pérez y Carrasco, de Fdez. Vial; A. Herrera, J. Ubilla y Rosales, de Rangers; S. Navarro, de Everton; M. Toledo, Rivadavia y R. Melo, de G. Cross; R. Dubó, de U. de Chile; M. Román, A. Lloyd Jones, J. Santos y J. Rivera, de Huachipato; Molina, de Dep. Arica; C. Benzi y J.L. Tesare, de U. San Felipe; M. González, V. Solar y E. Figueroa, de La Serena; L. Araneda y J. Verdejo, de San Luis; J. Gómez y V.H. Sarabia, de Iquique; M. Pedreiros, C. Huerta y L. Valenzuela, de Cobresal; H. González de S. Wanderers; S. Gatica, L. González y Navarro, de U. Española; O. Vargas y D. Figueroa, de O'Higgins y E. Venegas, de Naval.

**LESIONADOS:** Luis Araya, de Fdez. Vial; Cristián Olguín, de Palestino; Navid Contreras, de Antofagasta; y Olivares, de Stgo. Wanderers.



LUIS ARAYA, delantero de Fernández Vial, salió lesionado en el encuentro con Coquimbo Unido.



¿Qué beneficios deja la contratación de jugadores extranjeros?

# EL BASQUETBOL EN BLANCO Y NEGRO

**D**entro de las importaciones que no han decaído aún, a pesar del precio del dólar, se encuentra la traída de basquetbolistas extranjeros a diversos clubes del país. En 1983 en el torneo de baloncesto "DIMAYOR" participaron 16 equipos con un aporte de 27 jugadores foráneos. La incorporación de deportistas extranjeros surgió como una forma de elevar el nivel nacional de dicha disciplina lo que sin duda se ha cumplido, pero ha generado otro tipo de

dificultades que aunque son menores tienen importancia.

## EN PRO DEL DESPEGUE

Hace cinco años el básquetbol nacional atravesaba por una gran crisis ya que de ser un deporte popular poco a poco pasaba al olvido. Los aficionados ya no llenaban los gimnasios y el rendimiento deportivo descendía notablemente. Por este motivo y para po-

nerle remedio a esta situación, los clubes comenzaron a incorporar dentro de sus equipos a jugadores importados. Desde el inicio de la "DIMAYOR" en 1980 hasta hoy este deporte ha recuperado su público, la difusión a través de la prensa ha aumentado, el juego se ha tornado más espectacular, y por supuesto, que el nivel subió. Héctor Oreste, entrenador de Universidad Católica, señala entre los aspectos positivos de aporte de los basquetbolistas foráneos, el mejoramiento del nivel técnico en el baloncesto masculino enriqueciéndose con mayor número de jugadoras, además de la espectacularidad, aplicación de la táctica y un entrenamiento más exigente y con mayor continuidad.

La presencia de jugadores extranjeros en el básquetbol nacional no se ha limitado sólo a la Región Metropolitana, por el contrario la mayor concentración de estos valores se encuentra en la zona Sur. En lo que se refiere a este punto, el técnico José Sánchez, de Tomás Bata, indicó que la descentralización de esta disciplina permite aumentar la cantidad de cultores, por lo tanto, habrá una mayor cantidad de deportistas para conformar una determinada selección nacional.

Al margen del valor deportivo también es importante la personalidad del jugador. Edgardo Arismendi, entrenador de V. Ram, manifestó que los extranjeros poseen esta cuali-

dad la que debería ser imitada por los locales. Agregó: "Si se acostumbra a jugar y entrenar con deportistas foráneos de alguna manera su "personalidad" será imitada por los nacionales, quienes son muy pasivos para jugar".

La estatura y una apariencia física que se haga notar son fundamentales en el baloncesto. Sin embargo debido al biotipo de nuestro país no es frecuente encontrar deportistas que cuenten con dichas características. Actualmente estos jugadores han sido reemplazados por los foráneos, lo que provocó por una parte mayor espectacularidad en el juego y por ende más atractivo para el público. No obstante, aquellos jugadores chilenos de gran estatura que son los menos han sido desplazados por la presencia de basquetbolistas extranjeros, según lo afirma Héctor Oreste. Asimismo el técnico explica: "En cierta medida distorsiona la realidad del básquetbol chileno ya que los clubes piensan sólo en ganar los campeonatos por lo tanto exigen que los dirigentes traigan jugadores de más de dos metros. Mejor sería que éstos se asemejaran al promedio de estatura nacional lo que haría más aplicable su esquema de juego al nacional".

Cuando se partió con la incorporación de basquetbolistas extranjeros figuró entre los objetivos la formación por parte de ellos de nuevas figuras que se convertirían a futuro en la base de la selección nacional. No obstante, son escasas aquellas entidades que han realizado esta labor. Uno de los clubes que lo ha llevado a la práctica levemente ha sido Universidad Católica a través de clínicas y exhibiciones en distintos colegios de la capital. Héctor Oreste, al respecto señala que el impacto en los niños al ver un jugador extranjero que realiza una bandeja y convierte un punto es más fuerte que esa misma jugada mostrada por un entrenador nacional. "Los niños miran a los norteamericanos como sus ídolos o "estrellas" y son capaces de imitar todo lo que ellos hacen. La labor de éstos por imagen es más convincente".

Edgardo Arismendi, discrepa con esta afirmación ya que piensa que debe ser el técnico quien enseñe a los niños las nociones del baloncesto. "Los extranjeros deben sólo jugar y ser admirados por los niños ya sea a través de la televisión o de la presencia en los gimnasios, pero debe ser el entrenador quien muestre la técnica cuando se trata de formar".

Por su parte, Oreste y Sánchez coinciden en que la formación de valores es muy importante y que debe ser impartida —además— por el jugador extranjero. Esto no se cumple en la mayoría de los clubes por lo que sería conveniente que se estipulara en el propio contrato del basquetbolista

CECILIA RODRIGUEZ



Los jugadores de la Universidad Católica que conforman el grueso de la selección nacional, enfrentarán en 1985 en el sudamericano adulto, a los países que durante muchos años han derrotado a la nuestra. Pero en esta ocasión no se contará con jugadores extranjeros, por lo tanto, se mostrará la realidad del básquetbol nacional.

## EL TESTAMENTO DE PAUL GARTLAN

Cuando se solicitó el análisis deportivo y extradeportivo de los jugadores extranjeros la mayoría de los entrenadores se refirió a Paul Gartlan como un ejemplo dentro y fuera de la cancha. El basquetbolista llegó a Chile hace tres años luego de terminar sus estudios universitarios en EE.UU. Como no podía seguir jugando en su país, ya que su nivel no le permitía estar en la Liga Profesional, decidió emigrar. Finalmente llegó a la Universidad Católica de Talcahuano, de ahí pasó a Petrox de Bío Bío, para radicarse definitivamente en Universidad Católica durante dos años y dejarlo a mediados de 1984 por un trabajo en Buenos Aires.

Al ser consultado acerca de las afirmaciones realizadas con respecto a los deportistas foráneos, Gartlan contestó a todo sin rehusar. En lo que se refiere al aporte de dichos jugadores en el baloncesto, Gartlan señaló: "Sin duda que este deporte ha mejorado en un ciento por ciento desde por lo menos hace tres años. Cuando llegué a Chile el básquetbol estaba perdido, no había interés del público y este tipo de reportaje no se realizaba". Agregó: "Si un ju-

gador chileno me dijera que en este tiempo no ha subido su nivel, entrenando y jugando con "gringos", sería falso". Por otra parte, el basquetbolista indicó que sentía un poco de temor por el tipo de juego que se estaba realizando en algunos equipos. "Sé que en algunos clubes se juega un básquetbol como "pichanga", que no corresponde a la realidad internacional de este deporte. Nosotros vinimos a Chile para tratar de elevar el nivel y si implantamos un básquetbol distorsionado no habremos cumplido con este objetivo". Haciendo hincapié en este punto, Gartlan señala que en toda su carrera como deportista el máximo de puntos que anotó fueron 33 y en la liga profesional de EE.UU. Es raro que un partido finalice después de 48 minutos con un marcador superior a los 130 puntos. En cambio en Chile los equipos han superado esta cantidad hasta llegar a los 158. Asimismo Gartlan, afirma que puede advertir esta distorsión del básquetbol entre los jugadores menores. "He notado en los "cabros chicos" que como ven a los gringos tomar la pelota, cruzar toda la cancha y lanzar, no realizando ningún tipo de defensa,

marcación ni esquema de juego, tienden a imitarlos y creen que mientras más puntos hacen son mejores".

Con respecto a la mala conducta de algunos deportistas, Gartlan indicó que esto se debe a que no son investigados, tanto en lo deportivo como en lo personal, antes de traerlos. "Un manager no pierde nada en traer un jugador si es una mala persona, solo su reputación". En cuanto al consumo de ciertas drogas, el deportista dijo: "No estoy autorizado para decir qué usan, quiénes lo hacen y en qué cantidad. Lo único cierto es que es una realidad". Asimismo señaló que si bien es verdad el uso de ciertas drogas es de absoluta responsabilidad de los jugadores, el medio los obliga en cierta forma a caer en malas conductas. "Si un jugador se levanta todos los días a las 11 de la mañana y entrena tres veces por semana y alrededor de tres horas ¿qué hace el resto de su tiempo?.. Es labor de los dirigentes obligar a los jugadores a realizar otra actividad. Lo ideal es que enseñaran a los "cabros chicos" básquetbol, pero si no les gusta, que aprendan castellano, hagan clases de inglés, en fin que realicen alguna actividad".

Finalmente Gartlan dice que el básquetbol chileno ha mostrado un progreso extraordinario en estos últimos años, pero todavía le falta mucho, precisamente para esto se encuentran los extranjeros en los diferentes equipos. Es labor de los dirigentes aprovecharlos al máximo".

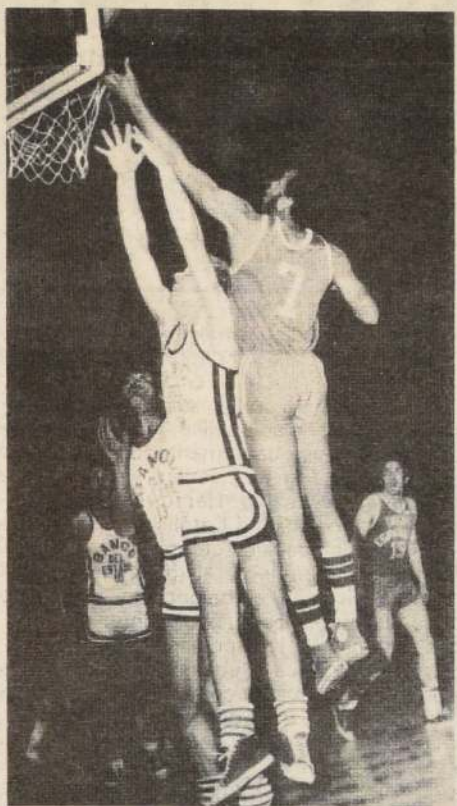


Paul Gartlan señalado como ejemplar tanto en lo deportivo y como persona por los entrenadores, analizó el comportamiento de los basquetbolistas extranjeros y el nivel del baloncesto nacional.



## Así funciona el mercado

El sistema de adquisición de jugadores norteamericanos funciona como un verdadero mercado. Los dirigentes solicitan en forma indirecta, por teléfono, a un manager norteamericano por referencia. Entre lo más conocido figura Randy Knowles, entrenador que permaneció durante un tiempo en nuestro país. Los requisitos son simples: se pide un basquetbolista que ocupe una determinada posición y con ciertas características físicas que casi siempre apuntan hacia la estatura. Por su parte los managers poseen fichas de distintos deportistas con interés en seguir jugando luego de terminar sus estudios universitarios. Hay que recordar que la mayoría de estos extranjeros difícilmente podría participar en la Liga Profesional de Baloncesto en EE.UU. Junto con las exigencias físicas se estima la parte económica, generalmente en el caso de Chile se pide deportistas que fluctúan entre los 500 y 1.200 dólares más casa y alimentación y un pasaje de ida y vuelta. Luego de hacer el contacto los dirigentes esperan la llegada de la figura internacional. En algunos casos, como lo cuenta graciosamente un técnico, los jugadores "achican" cuando llegan al aeropuerto y no tienen la estatura pedida. En otros casos, aunque esto no es frecuente, son de un nivel deportivo inferior a lo pedido. Un ejemplo de esto es lo sucedido con el basquetbolista de "Vibram", Yolyn Stein, quien fue devuelto, según Arismendi, por no tener un lanzamiento con porcentaje de conversión aceptable y deficiencia en la marcación. Se supone que por cada jugador el "manager" gana alrededor de 200 dólares.



La presencia de basquetbolistas extranjeros ha mejorado en un 100 por ciento el nivel nacional, pero es necesario que los dirigentes exijan dentro de sus requisitos un currículum personal.

## FUTBOLINEAS

### COLO COLO AYUDA A DAMNIFICADOS

En una reunión celebrada entre el director general de ONEMI y el directorio del club Colo Colo, se acordó que el elenco albo juegue el miércoles 29 del mes en curso con un combinado de Deportes La Serena y Coquimbo Unido.

El partido se efectuará en el Estadio La Portada y el borderó se entregará a la comisión que está encargada de distribuir los fondos pro ayuda a los damnificados por los temporales.

Considerando que Colo Colo no está en condición de solventar los gastos de traslado y estada de sus jugadores, se están efectuando diferentes combinaciones para costear estos gastos, para lo cual ya se tomó contacto con DIGEDER.

El lema de la iniciativa será "Colo Colo y el fútbol de la Cuarta Región se unen en apoyo de la zona más afectada por la catástrofe".

### BELMAR DEMANDARÁ A EVERTON

El zaguero derecho de Unión Española Leonardo Belmar, anunció en el Estadio Playa Ancha en instantes previos al partido que sostuvo su equipo con Santiago Wanderers, que demandará al cuadro oro y cielo por la no cancelación de sueldos pactada en contrato cuando vistiera la casaca-quilla de este equipo el año pasado.

Belmar dijo que había agotado los medios conversando con los dirigentes de la entidad viamarina, por lo que había tomado la decisión de entablar la demanda ante los tribunales respectivos, por la suma de 230 mil pesos, más multas y otros intereses penales.

Finalmente, el jugador manifestó que lo sentía, pero que su actual situación lo hacía tomar esta decisión, ya que incluso aún está cobrando letras con las que le canceló sus actuaciones el cuadro de Audax Italiano, en el que militó anteriormente.

### UN REY PARA WANDERERS

El centrocampista uruguayo Eduardo Rey, que a fines de la temporada pasada defendiera a Audax Italiano, firmó contrato con Santiago Wanderers, el que fue registrado oficialmente anoche en la Asociación Central de Fútbol.

El futbolista charrúa se sometió durante una semana a prueba en el plantel caturro y recibió la venia del director técnico Guillermo Díaz, quien recomendó su contratación a la directiva de la entidad porteña.

Con su inscripción, Santiago Wanderers quemó el último cupo que le restaba y que podría utilizar hasta antes del inicio de la segunda rueda. Consultado Guillermo Díaz definió al uruguayo como "un delantero guapo, que es fuerte y va derecho al área. Espero con él tener mayor poder ofensivo, puesto que hasta ahora sólo el "cacharro" Garrido la estaba metiendo adentro. Con los dos puedo jugar algunas alternativas".

El debut de Eduardo Rey podría producirse mañana miércoles, con ocasión de la fecha extraordinaria del Concurso de Pronósticos Deportivos Polla Gol.

### POLLA GOL EXTRAORDINARIO

Los aficionados al fútbol, podrán colaborar en forma directa con este deporte, a través de su participación en el concurso extraordinario N° 5 de Polla Gol, programado para mañana miércoles.

La DIGEDER autorizó la realización de este concurso aprovechando el festivo religioso de mediados de semana. Para la oportunidad la tarjeta volante respectiva que se encuentra en circulación (con los partidos del uno al trece, jugando de locales los nombrados en primer término) es la siguiente:

Everton-Coquimbo Unido  
Trasandino-Huachipato  
Universidad de Chile-Audax Italiano  
Green Cross-Naval  
O'Higgins-Unión Española  
San Luis-Cobreloa  
Cobresal-Palestino.  
Regional Atacama-Magallanes  
Colo Colo-Unión San Felipe  
Deportes La Serena-Regional Antofagasta  
Deportes Arica- Santiago Wanderers  
Deportes Iquique-Rangers  
Puerto Montt-Valdivia.

### "TORPEDO" NUÑEZ A PALESTINO

Malleco Unido vendió a su puntero derecho Alfredo "Torpedo" Núñez a Palestino en una suma desconocida para los medios noticiosos.

La transferencia se llevó a cabo la semana pasada mientras Núñez se encontraba en los Estados Unidos, participando en los Juegos Olímpicos.

Se supo que ayer estaba citado al mediodía para conversar por su contrato con los directivos del cuadro de colonia.

### INTERES POR MIGUEL GONZALEZ

Ricardo "Gato" Contreras solicitó oficialmente la contratación del volante defensivo Miguel González para el plantel de San Luis.

El director técnico reiteró a los dirigentes de la entidad quillotana su interés de contar con los servicios del jugador y éstos aceptaron, siempre y cuando las pretensiones económicas no rebasen la disponibilidad del presupuesto.

Miguel González jugó por Deportes La Serena en el Campeonato Polla Gol y en temporadas pasadas defendió los colores oro y cielo de Everton de Viña del Mar, donde lo conoció el entrenador.

### GREEN CROSS BUSCA UN ZAGUERO

Green Cross de Temuco anda en busca de un zaguero central, con el fin de tonificar su extrema defensa. Para ello, el técnico Gastón Guevara ha iniciado contactos con dos jugadores que están libres y que en cualquier momento pueden fichar por la entidad sureña.

Se trata de Juan Páez y Augusto Vergara, quienes es probable que viajen en el curso de esta semana a la ciudad del Nielol para someterse a las pruebas de rigor.

## FORMACION E IMITACION

El problema de formación y de imitación de partes de los niños de estos jugadores foráneos trae consigo un problema delicado. Han sido varios los incidentes que han generado dichos deportistas debido a una mala conducta tanto dentro de los gimnasios como fuera de ellos. A juicio de Francisco Duboy, vicepresidente de la Federación de Básquetbol de Chile, esta situación es de absoluta responsabilidad de los dirigentes de los clubes. "Ellos no se preocupan de traer primero personas y luego jugadores. Deportistas que sean capaces de entregar una buena enseñanza tanto dentro como fuera de la cancha". Asimismo Duboy recaló que ha habido basquetbolistas que han sido expulsados de diversos clubes por su mala conducta, pero que son perseguidos por los dirigentes debido a su calidad deportiva. En cuanto a sí la federación tomará alguna medida para controlar hechos de esta naturaleza, Duboy dijo que a partir de 1985 los antecedentes personales y deportivos de los jugadores extranjeros deberán ser revisados por la Federación, quien le dará su visto bueno.

Héctor Oreste refiriéndose a la conducta de dichos basquetbolistas manifestó que el caso de Baucham y Gartlan que son los norteamericanos con que cuenta el club cruzado son excelentes personas y deportistas. Pero que había sabido de jugadores que fueron exonerados de determinadas organizaciones debido al consumo de drogas y alcohol entre otras cosas. El técnico fue enfático en declarar que debería primar antes que el aspecto deportivo, el humano. "Los dirigentes, junto con pedir un currículum deportivo, deberían solicitar otro con los antecedentes educacionales, o recomendaciones".

El problema de la condición como persona es mucho más complejo, porque estos jugadores bruscamente pasan de personas que en su país son inadvertidas a "estrellas". En la zona sur del país son con-

siderados por la gente verdaderos ídolos especialmente por los niños. Los jugadores de color provocan gran curiosidad entre los más pequeños. Sánchez, señala que estos jugadores sufren una grave inadaptación social cuando llegan a nuestro país. "Muchas veces tuve que explicarle a un basquetbolista de "color" que si los niños se acercaban para tocarlo, era por curiosidad y asombro y que la palabra "negrito" no era una ofensa". El problema de ser o creerse estrella trasciende a la parte deportiva, ya que como lo aseguran algunos entrenadores, los extranjeros escapan del juego colectivo con el objetivo de buscar una mayor figuración.

Existe consenso entre los entrenadores en que el básquetbol nacional ha mejorado notablemente desde la incorporación de los jugadores extranjeros, pero que la realidad de este avance sólo se podrá detectar, en parte, en el Sudamericano Adulto que se realizará próximamente. En esta ocasión se espera que el nivel de los jugadores nacionales haya experimentado un cambio positivo. José Sánchez, respecto a dicha confrontación, sostiene que en ella deberían participar jugadores extranjeros nacionalizados. "Se debería hacer lo mismo que en España: tener en la selección nacional a dos extranjeros por un tiempo; luego que se note un despegue, prescindir de ellos". Otro factor importante a juicio de Oreste son las giras internacionales con encuentros de un nivel superior al nuestro. Pero el técnico está convencido de que pasarán muchos años para que el básquetbol chileno recupere su sitio de antaño. "Es un trabajo a largo plazo y que sólo se notará después de un tiempo".

El primer examen lo rendirá el básquetbol nacional recién en 1985 cuando en el Sudamericano enfrente a equipos superiores. Sólo en esta ocasión se podrá apreciar la realidad de esta disciplina en el plan internacional.



# LAS PRIMAVERAS SIEMPRE SON VERDES

□ Luis Marcoleta encontró el camino del gol en Audax Italiano. Ese que había perdido en Colombia luego de saltar rápidamente al primer plano en Magallanes

Aldo Schiappacasse Fotos: Helmut Rosas

**M**arcoleta es un buen tipo. Su sonrisa lo delata, porque deja ver, tras la barba y la transpiración, que pertenece a la estirpe de los que siguen creyendo en el mundo. Cree —en otras palabras— en la posibilidad de la revancha limpia y merecida, ganada con la entrega al trabajo y la fe en los medios propios.

Y allá en La Florida, donde el fútbol se mezcla con ovejas y vacas, con gallinas perseguidas por los perros y señoras que tejen antes de almuerzo viendo los entrenamientos de Audax, el goleador que parecía condenado al olvido vive su primavera en color verde.

Los dos goles que abrieron la senda del triunfo para Audax fueron su primer aporte. Y aunque las bromas de Achondo sirven para aterrizar la charla ("Pero si marcó sólo dos goles! Por favor. No lo agranden"). Marcoleta prefiere el camino de los sueños. Quizás porque su invierno fue largo, y gris, sin más matices que los de su propia esperanza.

La verdad es que a Marcoleta le fue mal en Colombia, donde pretendía reeditar el éxito de Magallanes. Pero el América de Cali, pese a ser campeón y destacar en Copa Libertadores, no lo consideró demasiado y decidió prestarlo al Audax, donde ahora hace goles, como esos dos que marcó ante Green Cross...

"Fueron tantos importantes porque responde a un trabajo que vengo realizando desde hace mucho tiempo en Audax. Lo único que quería era una oportunidad para demostrarles que no se equivocaron al realizar una inversión al contratarme. Pienso que será el inicio de una buena campaña en Audax Italiano".

— ¿Le costó ponerse a punto, no?

"Pienso que todavía no llego a mi punto ideal en el aspecto físico. Tengo que afinar algunos detallitos. Pero creo que pronto lo alcanzaré".

— ¿Cuál es su impresión del plantel de Audax Italiano?

"En el plantel hay excelentes jugadores y el grupo humano no ha tenido problemas. Se está trabajando en forma responsable para lograr nuestras metas, que son ambiciosas. Queremos estar entre los mejores y todo resultado positivo nos acerca a ese fin. Jaime Campos enfatiza siempre que del sacrificio nuestro depende la estabilidad de todos, porque dejaremos satisfecha a la hinchada y todo el equipo se valorizará".

— ¿Repercutió, y de qué manera, la salida de Jorge Venegas de la dirección técnica del equipo?

"En un principio nos provocó bastante confusión. De alguna manera él había conformado el plantel y comenzó a trabajar. Pero tras el Torneo Polla Gol se anunció que no seguía a cargo y nuestro deber como profesionales era facilitar el trabajo a Jaime Campos".

— ¿Y hubo mucha diferencia entre lo que quiere Campos y lo que quería Venegas?

"Cuando Venegas nos trajo nos dijo que quería un equipo de peso ofensivo, con mucha desmarcación y toque. Para algunos era un cuadro algo desequilibrado, porque se caminaba bien adelante, pero la defensa era débil. Ahora con Campos se enfatiza más la marca y la presión constante en toda la cancha".

— Pero, ¿qué pasó con el desequilibrio? ¿Ya lo superaron?

"Estamos todos conscientes de esa si-



"Mi mayor preocupación es jugar bien y convertir goles, para demostrarles a los dirigentes de Audax Italiano que no se equivocaron al confiar en mí, al traerme de Colombia".

tuación. Le repito, al principio nuestro punto fuerte era la ofensiva, por la fama que traían Castec, Hoffens y todos los que llegaron. Al medio caminábamos regular y atrás mal. Tras algunos partidos logramos afirmarnos en defensa, mejorar en mediocampo, pero se bajó en la delantera, hasta que se produjo el equilibrio en el partido frente a Green Cross el domingo. Lo

que falta es trabajar duro para mantener ese nivel durante todo el año".

## LO INGRATO

Sin duda que el presente es un contraste dulce comparado con el pasado cercano. Marcoleta todavía debe tener cicatrices de ese paso desafortunado por Colombia,

donde no sólo pensaba asegurar económicamente su futuro, sino además emprender el ascenso futbolístico a nivel internacional. Y a la hora del recuerdo lo enfoca con tanta honestidad como desilusión:

"Yo estaba bastante esperanzado porque el América es el mejor equipo colombiano de la actualidad. Yo había sido goleador en Magallanes y la transferencia fue por cifras muy convenientes. Allá se habían forjado también muchas ilusiones, porque yo soy joven y tenía buenos antecedentes".

— Y entonces, ¿qué pasó?

"Al comienzo las cosas se me dieron bastante bien. Pero tuve una lesión bastante delicada a una rodilla, lo que me obligó a estar dos meses parado. Y después llegó Willington Ortiz, a ocupar mi puesto. El es el jugador más importante de Colombia, un verdadero ídolo. Y lógicamente me postergaron a mí".

— ¿Tuvo problemas con Ortiz?

"No, por el contrario. Es una gran persona y nos hicimos muy buenos amigos. Jugó muy bien durante todo el año y sólo logré actuar cuando él se lesionaba o cuando bajaba su rendimiento, lo que acontenció muy pocas veces".

— ¿Logró ambientarse en Colombia?

"Ese fue un factor primordial en mi rendimiento. No fue un triunfo total porque ni yo ni mi familia logramos adaptarnos al ritmo de vida cotidiano. En lo futbolístico no tuve problemas, porque en todo el mundo las cosas son más o menos iguales, con mínimas diferencias. Pero al final, lo que pesa y condiciona es lo que se vive fuera de la cancha".

— ¿Qué fue lo que más extrañó?

"Sobre todo a mis amigos, porque pese a que estaba con mi familia allá, extrañaba mucho a los que siempre me apoyaban y estaban en las buenas y en las malas. Lógicamente hice nuevos amigos, pero me faltó comunicación para rendir más".

— ¿Piensa que Luis Marcoleta perdió dos años en su camino a convertirse en el gran goleador del fútbol chileno?

"Yo creo que sí. Ese año que estuve en Colombia fue negro para mí. Pese a que salimos campeones y di la primera vuelta olímpica de mi vida pienso que perdí un año. De haber seguido acá mi nivel habría subido, podría haber llegado a la selección y sin duda sería goleador".

## DE VUELTA A LA ESPERANZA

— Y ahora en Audax, compartiendo el eje de ataque con Sandrino Castec. ¿No es muy duro el rival dentro del mismo equipo?

"Para mí Sandrino es un excelente jugador. Nos hemos convertido en grandes amigos y hemos compartido muchas cosas, por lo que no será difícil compartir el puesto y los goles. Cuando Castec comience a hacer goles no será problema, porque Audax se dará el lujo de tener a dos jugadores de área que llegan con frecuencia al gol".

A lo lejos el plantel sigue entrenando. Entre ovejas, vacas, gallinas y perros. Las señoras que teñían ya se fueron a preparar el almuerzo, mientras varios niños improvisan la "pichanga".

Y Marcoleta, que definitivamente es un buen tipo, se integra al grupo con alegría. Porque sabe que todas las primaveras son verdes, y más aún si el invierno ha sido intensamente gris.



# el Presidente "no bombardear la URSS"

Los opositores demócratas, encabezados por Walter Mondale, han tratado reiteradamente de mostrar a Reagan como una amenaza para la paz mundial, y los asistentes del presidente temen que sus adversarios intenten capitalizar políticamente la broma del mandatario.

Aunque Reagan hizo su broma el sábado por la mañana, sus palabras recién se conocieron anoche. La demora fue atribuida por el personal periodístico encargado de la cobertura noticiosa de la Casa Blanca a los argumentos de los asistentes presidenciales, quienes afirmaron que el Presidente está hablando en forma extraoficial, lo que no facultaría su difusión.

Las cadenas radiales aceptaron en principio el pedido de la Casa Blanca para que no se citara las palabras del Presidente.

Pero la noticia fue divulgada por una importante cadena de periódicos, y la iniciativa fue seguida posteriormente por los restantes medios.

Reuters obtuvo una versión de las palabras de Reagan que parecía idéntica a la que estaba en poder de otras organizaciones noticiosas. Cuando los técnicos le pidieron unas palabras para probar los micrófonos, según esas versiones, Reagan dijo: "camaradas estadounidenses, me complace decirles que hemos firmado la legislación que pondrá para siempre a Rusia fuera de la ley. Comenzaremos a bombardear en cinco minutos".

El vocero de la Casa Blanca, Larry Speakes, se rehusó a confirmar o negar las palabras que se atribuyeron al Presidente.

Alfonsín en cita FAO

## Naciones industrializadas deben eliminar barreras proteccionistas

BUENOS AIRES, 13, (Latín-Reuters).— Una conferencia de Ministros de Agricultura de 33 países de América Latina y el Caribe se inició hoy aquí con un llamamiento a abatir las barreras proteccionistas de las naciones industrializadas, que deprimen los precios de los productos agrícolas que exporta la región.

El Presidente argentino Raúl Alfonsín responsabilizó a las prácticas proteccionistas de las naciones desarrolladas por la inestabilidad de los mercados de materias primas, al inaugurar la reunión de tres días de la XVIII Conferencia Regional de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) en un centro de convenciones de esta ciudad.

"Mientras el proteccionismo del mundo industrializado impida el libre acceso a las importaciones del Tercer Mundo y el pago de las deudas no se adecuen a las posibilidades de los países deudores, no se lograrán las soluciones indispensables para la comunidad internacional," dijo Alfonsín.

**DIRECTOR GENERAL**  
BUENOS AIRES, 13.— El Director General de la FAO, Edouard Saouma, pidió hoy dar prioridad a la agricultura —"la base de la economía de América Latina y el Caribe"— como el principal medio de aliviar el peso de la enorme deuda externa de la región y reanudar el progreso económico y social.

El responsable de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) también solicitó a los países de la región que hagan esfuerzos para establecer "un nuevo modelo de desarrollo" y aplicar políticas "orientadas expresamente a un mayor progreso social y económico de los grupos más necesitados".

## Abatido miembro de la ETA

MADRID, 13 (DPA).— El conocido terrorista de la ETA Pablo Uguedo Pego, alias "Antxon El Grande", fue alcanzado mortalmente esta mañana por los disparos de la Guardia Civil en Lasarte, cerca de San Sebastián.

Según dio a conocer el Ministerio del Interior en Madrid, el etarra abrió fuego contra los dos guardias civiles que le habían pedido la documentación. Los policías rurales contestaron el fuego y lo alcanzaron mortalmente. La acompañante de Uguedo Pego, que también hizo uso de una arma de fuego, pudo huir. Según se comprobó, la pareja había colocado poco antes dos bombas en un comercio de venta de automóviles franceses cuya explosión originó considerables daños materiales. "Antxon El Grande" estaba siendo buscado por la policía española como miembro de los "Comandos Autónomos anticomunistas", un grupo de la ETA, que el 23 de febrero de este año asesinó al Senador Enrique Casas, del Partido Socialista.

Con éste ya son ocho etarras los que pierden la vida en tiroteos con la policía española.

## Veintisiete muertos en naufragio de pesquero

MADRID, 13 (DPA).— En el naufragio del pesquero español "Islamir III", de la localidad onubense de Isla Cristina, murieron 27 de los 28 tripulantes.

Después de una intensa búsqueda, unidades de la marina lograron rescatar con vida al único superviviente, José Martín Lozano, piloto del barco, que estuvo a la deriva durante 72 horas encima de un montón de redes de pesca. El piloto presenta graves quemaduras debido a los intensos rayos del sol en esa parte del Atlántico. Al mismo tiempo, la Marina rescató 18 cadáveres.

Según un portavoz de la Armada, el pescador señaló que debido al violento oleaje, se desplazó de lugar la carga, unas 120 toneladas de sardinas, lo que hizo que el barco de 260 toneladas de registro bruto, se hundiera rápidamente, el jueves por la mañana. Lozano, junto con tres de sus camaradas, se aferró a un montón de redes que flotaban y se mantuvo así hasta el momento de su salvación, sin agua y sin alimentos, y con un sol de plomo. Sus tres camaradas murieron por agotamiento. Los tripulantes, cuyos cadáveres no se han hallado, se consideran muertos, aunque la búsqueda continuaba todavía hoy. De los 28 marineros, 26 eran del pueblito de Santa Cristina y los otros dos marroquíes.

De acuerdo con lo difundido hoy por "Onda pesquera" hay aún otro pesquero perdido, el "Montrove", de la capital gallega de La Coruña, del que no se tiene noticia alguna desde hace ya 25 días.

## AVISO SOLICITA CONCESION DEFINITIVA

La Compañía Minera Disputada de Las Condes S.A. está solicitando del Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción que, en conformidad con lo dispuesto en el D.F.L. N° 1, de 1982, del Ministerio de Minería, se le otorgue concesión definitiva para establecer en la Región Metropolitana una línea de transporte de energía eléctrica de 220 kv denominada Los Almendros - San Francisco.

El objetivo de esta línea será suministrar energía eléctrica a las instalaciones de la mina Los Bronces, donde se desarrollará un proyecto de expansión y ampliación que permitirá aumentar el volumen de tratamiento de mineral de cobre.

Esta línea, en su recorrido, atravesará las propiedades que a continuación se indican. En las propiedades particulares se deberán constituir servidumbres en conformidad a la ley.

PROPIETARIO	NOMBRE DEL PREDIO	LONGITUD (m)
Sucesión Gustavo Gandarillas Prieto	Fundo Santa Rosa de Apoquindo	454
Antonio Valech Haddad	Fundo Apoquindo	1.489
Pontificia Universidad Católica de Chile	Fundo San Carlos de Apoquindo	2.649
Sociedad Inversiones Inversora Limitada y Compañía C.P.A.2 (en quiebra)	Lote 4 subdivisión parte de Tercera Higuera, Sierra Bella de Las Condes.	371
Inmobiliaria Santa Lucía Limitada (en quiebra)		
Elfriede Maurach Martinoff	Fundo Yerba Loca	4.683
Fisco	Río Mapocho	54
Humberto Maira González y Andrés Maira Rojas	Fundo Ñihue	120
Fisco	Río Mapocho	63
Elfriede Maurach Martinoff	Fundo Yerba Loca	2.039
Fisco	Río Mapocho	42
Alicia Lailhacard Brard y Raúl Du Bellay Faulhaber	Fundo Piedras Blancas	172
Fisco	Camino Santiago - Los Bronces	10
Alicia Lailhacard Brard y Raúl Du Bellay Faulhaber	Fundo Piedras Blancas	6.453
Fisco	Río San Francisco	52
Alicia Lailhacard Brard y Raúl Du Bellay Faulhaber	Fundo Piedras Blancas	2.949
Fisco	Río San Francisco	26
Compañía Minera Disputada de Las Condes S.A.	Disputada	7.754
Fisco	Río San Francisco y Camino Santiago - Los Bronces	110
Compañía Minera Disputada de Las Condes S.A.	Disputada	308
Fisco	Río San Francisco y Camino Santiago - Los Bronces	92
Compañía Minera Disputada de Las Condes S.A.	Disputada y S / E San Francisco	7.324

Se hace la presente publicación en conformidad con lo establecido en el D.F.L. N° 1 ya citado, para que dentro del plazo de 30 días, contados desde la fecha de publicación en el Diario Oficial, se formulen ante el Ministerio de Economía, Fomento y Reconstrucción, por escrito y en duplicado, las observaciones a que hubiere lugar.

### MINERA CERRO CENTINELA S.A.

(Sociedad Anónima Cerrada)

Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas para el día 27 de agosto de 1984, a las 9.00 horas, a celebrarse en esta ciudad, Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 1146, Sector B, 5° piso, con el objeto de pronunciarse sobre las materias propias correspondientes a la Junta Ordinaria y las materias extraordinarias siguientes:

1. Aprobación inventario, balance y memoria ejercicio cerrado al 31 de diciembre de 1983 e informe de los Inspectores de Cuentas y de los Auditores Externos;
2. Modificación del artículo 6° de los estatutos, relativo a la composición del Directorio, proponiéndose disminuir de 6 a 4 el número de Directores, elección total del Directorio si procediere y fijar remuneración anual de los Directores;
3. Modificar Título VI de los Estatutos de los Inspectores de Cuentas proponiéndose además, en forma alternativa, la existencia de Auditores Externos independientes; y, efectuar las designaciones para el ejercicio que finaliza el 31 de diciembre de 1984;
4. Designar periódico para publicación avisos de citación a Juntas de Accionistas;
5. Dar a conocer acuerdos del Directorio conforme artículo 44, Ley N° 18.046; y
6. Adoptar los Acuerdos que sean necesarios para materializar las resoluciones que la Junta adopte y otorgar los poderes correspondientes.

#### PARTICIPACION EN LA JUNTA

Tendrán derecho a participar en la Junta de que da cuenta el aviso que precede los titulares de acciones inscritas en el Registro de Accionistas con 5 días hábiles de anticipación a aquel en que se efectúe la Junta.

EL GERENTE

Santiago, agosto de 1984.

### EXTRACTO

#### SOLICITA REGULARIZACION DE DERECHOS DE APROVECHAMIENTO DE AGUAS QUE SE INDICA

SERGIO CASTILLO, Ingeniero Agrónomo, en representación de la Sociedad Agrícola, Ganadera y Forestal "Verde Valle S.A.", propietaria del Fundo "Los Chacayes" - Sector N° 1, rol 125-4 parte, comuna Machali, provincia Cachapoal, Sexta Región, ambos con domicilio en Santiago, Valentín Letelier 96 Of. 55, solicita al señor Director General de Aguas la regularización e inscripción de los derechos de aprovechamientos de agua de uso consuntivo, ejercicio permanente, continuo y no alternado con otras personas de 334 lts./seg. de los alvéolos La Ternera, Ranchillo, Las Arpas, Los Sapos, Los Chacayes, Los Buitres, Río Cachapoal, Infiernillo, El Durazno, Los Huiguanes y Los Arrayanes en sus afluentes El Ahorcado y Los Carneros, que son todos de naturaleza superficial y corrientes.

Todas las aguas serán extraídas por bocatomas en forma gravitacional y conducidas por canales a tajo abierto. Siendo necesario constituir servidumbres de acueductos en dos tramos de canales La Ternera y los Chacayes al predio Sector N° 2 ex-Hacienda Los Chacayes, en el área Qda. Los Chacayes-Río Cachapoal, para reparación y mantención de cauces.

Santiago, 20 de Julio de 1984.





**CAPTURAN TRAFICANTES.** — La Cuarta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas del Valparaíso detuvo a Rolando Vani Silva, 37 años y Juan Manríquez Araos, de 48, acusados de tráfico ilegal de cocaína. En los momentos de la aprehensión los sujetos portaban un kilo cien gramos de estupefaciente, avaluados en ocho millones ochocientos mil pesos. Asimismo, la policía incautó un automóvil Peugeot 505 que los delincuentes utilizaban para movilizarse. Según informó investigaciones, los detenidos formaban parte de una banda que integran tres bolivianos, actualmente prófugos. Los traficantes fueron puestos a disposición del Tercer Juzgado del Crimen de Valparaíso.

Totalmente destruido

## Un comando extremista incendió pullman bus

**VALPARAISO.** — (Ana María Acevedo, corresponsal). — Cuatro sujetos, que viajaban como pasajeros, asaltaron e incendiaron un bus de la empresa Pullman en el sector de Paso Hondo, en el camino entre Viña del Mar y este Puerto, sin que se registraran lesionados.

El hecho ocurrió a las 19.30 horas cuando el bus de pasajeros transitaba por el área mencionada a la altura del puente ferroviarios que allí existe. Según informó el chofer de la máquina, patente SXE-214 de Santo Domingo, Segundo Velásquez Morales, al llegar a dicho lugar cuatro individuos que viajaban como pasajeros procedieron a intimidarlo con armas automáticas.

Igual cosa hicieron con las 12 personas que estaban en el interior y los obligaron a descender. Luego, procedieron a atravesar el vehículo en la pista y, posteriormente, lo rociaron con bencina y le prendieron fuego. Al mismo tiempo, dos de los sujetos colocaron un artefacto explosivo bajo la máquina y lo detonaron, destruyéndolo completamente.

Según trascendió, otros dos individuos actuaron en forma coordinada con el comando, colocando otro artefacto explosivo bajo el puente de ferrocarriles, el cual fue desactivado por personal de seguridad que concurrió al sitio del suceso. Esta última bomba consistía en dos kilos de amoníaco con amfó.

Mientras esto ocurría llegaron hasta el lugar efectivos policiales que protagonizaron un corto intercambio de disparos sin lograr detener a los extremistas que —al parecer— huyeron en un automóvil que se encontraba en las cercanías.

Pasados unos minutos el bus fue retirado del lugar por una grúa, y también concurrió hasta allí el alcalde de Quilpué, Arturo Longton, para comprobar la magnitud de los hechos y compartir la preocupación de los vecinos con los afectados.

### SOLICITUD

ALFREDO GOLDAMMER FLEISCHER, Rut 509.231-0, domiciliado en el predio "San Antonio" y con dirección postal casilla 146 de Pucón, al señor Director General de Aguas solicita le conceda un derecho de aprovechamiento de agua consuntivo, permanente y continuo del estero s/n por 2 litros por segundo; un derecho consuntivo, permanente y continuo por 80 litros por segundo del estero Correntoso o Papal, y otro no consuntivo, permanente y continuo del estero Correntoso o Papal por 120 litros por segundo.

— El estero s/n y el estero Correntoso o Papal tienen su curso en la comuna de Pucón, provincia de Cautín, tributando al estero Liucura el cual desemboca al río Pucón, perteneciente a la cuenca hidrográfica del Lago Villarrica. Siendo sus aguas superficiales y corrientes.

— La captación en el estero s/n será en su nacimiento ubicado 400 metros aguas arriba del cruce del estero con el camino público Pucón a Huife y las aguas se conducirán gravitacionalmente por una tubería hasta el lugar de uso.

— La captación para el derecho consuntivo y no consuntivo del estero Correntoso o Papal será gravitacional, ubicada en la ribera izquierda 700 metros aguas arriba del cruce del estero con el camino público Pucón a Huife. La restitución de las aguas del derecho no consuntivo estará ubicada 500 metros aguas abajo de la captación con un desnivel de 35 metros. La conducción de las aguas será por un canal a tajo abierto y tubería forzada.

Frente Manuel Rodríguez saqueó dos camiones de Soprole

## Brazo armado del Partido Comunista comenzó plan de asaltos en comunas

□ Integrantes de dos "comandos" interceptaron las máquinas y procedieron a repartir la mercadería en poblaciones

Dos acciones perfectamente sincronizadas, según informó la policía a LA NACION, permitieron a integrantes del autodenominado Frente Patriótico Manuel Rodríguez consumar los asaltos que la madrugada de ayer afectaron a camiones repartidores de productos Soprole y cuya mercadería, posteriormente, fue entregada a pobladores de La Legua y Villa Los Copihues.

Estos hechos se encuadran dentro del plan violentista que el grupo, brazo armado del Partido Comunista, pretende llevar a cabo en agosto, septiembre y octubre, detectado por los servicios de seguridad, que en los últimos meses ha infligido duros golpes al movimiento.

Inicialmente, seis desconocidos que portaban armas cortas y largas, entre ellos dos mujeres, interceptaron el camión patente PCF-146 de Lampa, en Gran Avenida y Carlos Valdovinos. La máquina era gobernada por Fernando Daniel Fernández Gálvez, quien junto a su pioneta Martín Robles Basaure fueron obligados a descender del vehículo y permanecer tendidos sobre el pavimento.

Por su parte, cuatro extremistas procedieron a descargar el camión y luego de ubicar los productos lácteos en una camioneta tipo frigorífico, de color naranja, emprendieron la fuga.

### REPARTEN LA MERCADERIA

Promediando las 06.10 horas, el mismo grupo hizo su aparición en Comandante Riesle y Sierra Bella, interior de la población La Legua, y tras efectuar disparos al aire a fin de alertar a los vecinos, comenzó a repartir la mercadería avaluada en 200 mil pesos.

La acción se prolongó por espacio de 15 minutos, durante los cuales los violentistas enfatizaron pertenecer al llamado Frente Patriótico Manuel



Efectivos policiales inspeccionaron el camión Soprole asaltado por violentistas del Frente Patriótico Manuel Rodríguez, y trasladado hasta la Villa Los Copihues de La Florida.

Rodríguez, y al cabo de los cuales huyeron del sitio del suceso.

Posteriormente, cerca de las 06.35 horas, un segundo comando que se movilizaba en un furgón utilitario de color amarillo, el que ocultaba su patente bajo una capa de pintura negra, interceptó en calle Briones Luco, esquina de Nueva Uno, comuna de Nuñoa, el vehículo conducido por Aníbal Alonso Alquinta, quien tras ser amenazado con armas de fuego debió dirigirse hasta la Villa Los Copihues, en la comuna de La Florida.

Una vez en el lugar, el chofer del camión matrícula LUJ-798 de Nuñoa, hubo de permanecer tendido en el piso de la cabina, en tanto los asaltantes hacían entrega de la carga a los pobladores.

Minutos más tarde, pasadas las 07.00 horas, los desconocidos emitieron una proclama y antes de darse a la fuga dispararon contra los neumáticos del vehículo para impedir que el conductor intentara una persecución.

Ambos hechos movilizaron a efectivos de Carabineros, Investigaciones y de la Central Nacional de Informaciones (CNI).

## Atraco en céntrica oficina

Cuatro individuos fuertemente armados asaltaron, en la tarde de ayer, una céntrica oficina de propiedades, robando la suma de trescientos mil pesos en efectivo y lesionando al dueño del inmueble.

El hecho ocurrió a las 14.25 horas cuando dos hombres y una mujer, armados de armas de fuego cortas, irrumpieron violentamente en el despacho de corretaje de propiedades perteneciente a José Labarca Covarrubias, ubicado en Ahumada 236, oficina 905.

Tras agredir con puños y pies a Labarca, lo maniataron y lo dejaron en una esquina del inmueble. Acto seguido, sustrajeron la suma de \$ 300 mil y efectuaron un disparo al aire, antes de emprender la fuga.

## Piden prisión para Salazar

Una querrela por "homicidio en grado de frustración" quedó presentada ante el Sexto Juzgado del Crimen de Santiago en contra del corredor de autos, Eliseo Salazar, solicitándose además diez años de prisión y la declaración de estado de arraigo contra el acusado.

La presentación está a cargo de la defensa del periodista Guillermo Zurita, el abogado Edmundo Rutherford Dunker, quien indicó que existían premeditación y alevosía en el hecho.

Presos administrador y subadministrador

## Aclaran robos de trigo en los predios de la U.

□ Cosechas del "Antumapu" y de la "Rinconada de Maipú" reportaron ganancias por más de tres millones de pesos

El administrador y el subadministrador de los predios agrícolas de la Universidad de Chile fueron detenidos por Investigaciones acusados de sustraer grandes cantidades de trigo, cuya comercialización reportó ganancias superiores a los tres millones de pesos.

Los autores de esta apropiación indebida de cereales, pertenecientes a los campos "Antumapu" y estación experimental "Rinconada de Maipú" son Carlos González y Guido Martínez, quienes fueron detenidos, en las últimas horas, por detectives de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos.

El hecho quedó al descubierto cuando las autoridades estudiantiles detectaron una serie de robos en los predios agrícolas, que correspondían a las cosechas de trigo del año. Ante esto, notificaron a la Contraloría General de la República, la cual dispuso la investigación.

Tras una serie de diligencias se estableció que el administrador de los

mencionados lugares, Carlos González, en colaboración con el segundo jefe de los mismos, Guido Martínez, aprovechando los fines de semana o las horas de la noche se trasladaban hasta los graneros en un camión y lo cargaban con el trigo.

Posteriormente, González se dedicaba a comercializarlo en distintos molinos de la capital, logrando ganancias superiores a los tres millones de pesos. Según se estableció, estas operaciones las venían realizando desde hace un buen tiempo y las autoridades universitarias iniciaron de inmediato un sumario interno para determinar el monto real de los robos y las circunstancias en que éstos ocurrieron.

Asimismo, se investigará en detalle la administración cumplida por los detenidos para detectar otras anomalías. Los antecedentes del caso y los arrestados fueron puestos a disposición del Séptimo Juzgado del Crimen de la capital.



"Permutado" le levantó el ánimo

## Si el "Mariscal" insistió por algo fue...

Se le conoce como un hombre de principios y de una trayectoria solvente en las pistas nacionales y foráneas. Este nuevo ga-

Conducido por Carlos Pezoa

## "Readily", fácil en San Isidro

BUENOS AIRES (DPA).— Casi sin lucha "Readily" se adjudicó el clásico "Reconquista" corrido en el hipódromo argentino de San Isidro, con la amplia diferencia de doce largos sobre "Evocador" (Bortule).

Recorridos los 600 metros y al llegar al codo del circo, "Readily" se largó con todo accionando por dentro de la pista arrollando con firmeza al hasta entonces puntero y ejerciendo un dominio absoluto de la contienda.

De allí en más y ante la manifiesta superioridad del dirigido por Carlos Pezoa, toda la emotividad se concentró en la lucha por la segunda posición entre "Evocador" y "Fin Bec" (Arias), prevaleciendo el primero de ellos conducido por Bortulé por dos cuerpos al arribar al disco.

La prueba se disputó sobre la distancia de 1.400 metros, haciendo el favorito "Readily" hijo de "Salt Marsh" y "Ready Money" tiempo de 1 minuto 25 segundos 3/5 con pista pesada.

lardón conseguido por el pupilo "PERMUTADO" en el "Ignacio Urrutia de la Sotta" significa bastante, no tanto por el hecho de cruzar victorioso la sentencia final, sino por el estímulo que encierra luego que el avezado hombre de turf estuviera alejado de las pistas producto de una enfermedad, que al parecer ha superado.

Y si él quiso insistir en el Club, había que respetarle la decisión. Sus años de "circo" le dieron la razón en este buen hijo de "Parisienne" que adiestra para las sedas del stud Jockey. En forma solvente al comienzo de su arremetida, pareció adueñarse de todos los elogios, que casi hace desvanecer ante el asedio de "Globo" que le escoltó a nariz.

Danilo Salinas no quiso tomarse la foto, pero sabía en su interior que la victoria era de él. No creyó en la ganancia de quien arribó después de él, cuando su jinete posó para la foto... Una vez que el fallo lo dio como triunfador, el joven profesional se mostró feliz, más que nada por el hecho de haber entregado la satisfacción al entrenador que siempre le está confiando montas de opción. "Para don Julio dedico la victoria y sin aventurarme puedo decir que el potrillo es un gran elemento que dará que hablar en tiros más largos y en pista normal. Imagínese se vio bien en el barro, cómo rendirá en seco. Todo esto teniendo en cuenta que es ganador en las dos canchas capitalinas," terminó diciendo Danilo.



EL QUE ESPERA... Se apresuró Alberto Poblete en tomarse la foto con el potrillo "Globo". Al final el triunfo fue para "Permutado", que espera con calma, junto a Danilo Salinas, fuera del círculo de los vencedores. Visita ganó el Ignacio Urrutia de la Sotta.

Oscar Díaz

## "Mi homenaje a los penquistas"

Lo vimos encomendarse a su santo patrono antes de la carrera. Miró fijamente la imagen de su copiloto, ubicado dentro de su casco y luego se concentró para cumplir con el compromiso.

Había más que una carrera en su mente. Sabía que en la parte alta del Hipódromo Chile estaban las autoridades penquistas que le habían permitido cumplir con su máximo sueño, ser jinete profesional. Por esa razón, estaba más confiado que nunca en que les entregaría un espectáculo para que se sintieran orgullosos de él y comentaran en Conce, que todo lo que se habla de Oscar Díaz es verdad.

Con la solvencia que le es conocida, el buen fusta accionó a su conducido "Blue Royal" en el clásico Club Hípico de Concepción y sacó al final un cuerpo y un cuarto en el recorrido de 1.200 metros de la arena de Plaza Chacabuco.

## "TENIA QUE HACERLO"

Oscar, luego de su cometido tuvo palabras de mucho afecto para sus amigos los penquistas: "Usted no sabe todo lo que significa para mí el haberme hecho acreedor de este clásico. Concepción fue para mí la primera casa que tuve en la hípica y eso siempre lo recordaré. Por eso anhelaba hacerme presente en el marcador, porque era corresponder a todo lo que me entregaron mientras estuve allá".

## CUADRUPLITAS

Y esa ganancia a la que nos referimos sirvió para que el buen látigo "calentara sus motores" porque luego consiguió ganar tres carreras seguidas con sus conducidos "Forlana", "Espolín" y "Vértigo".

Esta magnífica muestra de calidad y vigencia hace que Oscar Díaz sea uno de los jockeys más cotizados en las dos pistas de la capital. En La Palma ha conseguido mayores actuaciones y en ella justamente es uno de los primeros jockeys de la estadística. En lo que compete a la general, luego de esta cuadrupleta, el jinete queda a

muy buen pie para seguir escalando posiciones y amenazar a los primeros cinco mejor ubicados.

En Monterrico

## Nadie puede con "Secadiablo"

LIMA (ANSA).— "Secadiablo" ratificó ser uno de los más calificados medio fondistas en la pista de césped y se adjudicó el clásico "Guardia Republicana del Perú", disputado sobre la distancia de 1.800 metros, como prueba central del programa desarrollado en el hipódromo limeño de Monterrico.

Esta es la cuarta victoria consecutiva que logra el hijo de Cabeto y Angela en la pista de césped, volviendo a superar a "Snow Shark", "Eddy López" y "Oyotun", quienes en cada competencia se intercambiaban los puestos secundarios.

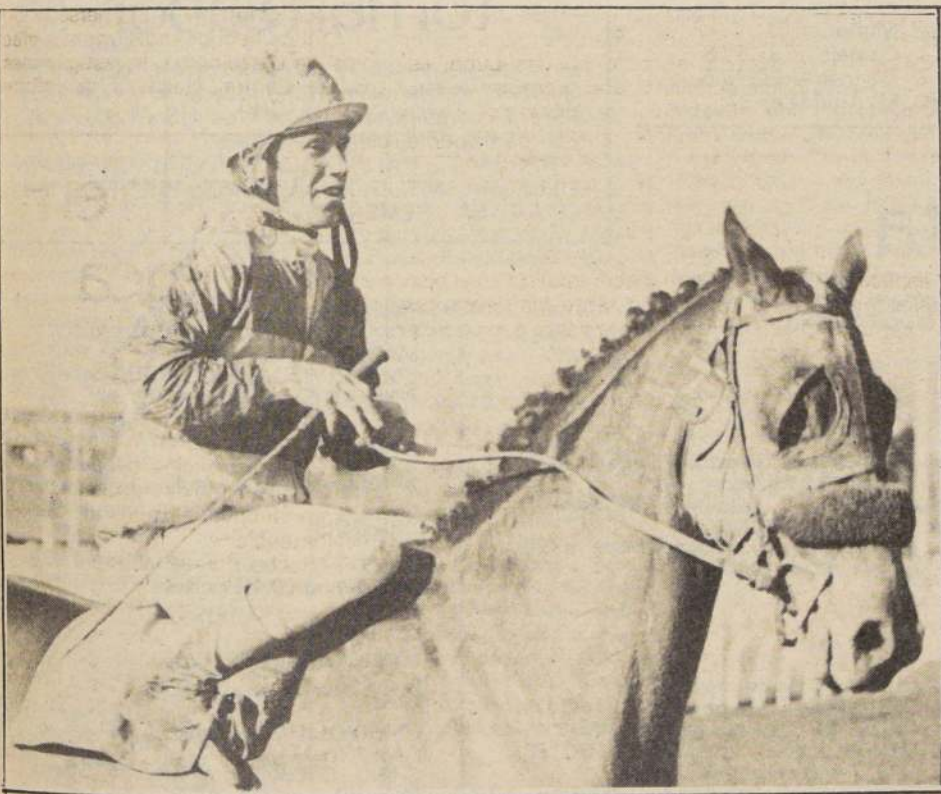
El registro impuesto por "Secadiablo" para los 1.800 metros en la pista de césped fue de 1'51", sólo discreto a dos segundos del record que ostenta la yegua argentina, "Lady Manners".

URUGUAY

MONTEVIDEO, (ANSA).— El caballo "Black Bird" excelentemente dirigido por el jockey Jorge García logró imponerse en el clásico "José Serrato" disputado en el Hipódromo Nacional de Maroñas.

El ganador un zaino cuatro años hijo de Asombroso y Madonna empleó un guarismo de 1.33 3/4 para cubrir los 1.500 metros de la prueba aventajando por un cuerpo y cuarto a Estilicón que finalizó segundo a dos largos y cuarto de Honesto tercero delante de Diablote, Tropero, Cock y Abismo que finalizó séptimo y último.

Black Bird pagó a ganador nuevos pesos, 5,80 y 3,20 a placé; por su parte Estilicón pagó 3,10 a placé. La combinación ganadora 4-1 (Black Bird - Estilicón) dio 15,80 por boleto.



HEROE: nuevamente la figura del buen jockey Oscar Díaz se impuso al conseguir en una sola jornada, la palmeña, cuatro victorias. La foto lo muestra junto a Blue Royal, en el clásico de los penquistas.

Alberto Colvin

## "Concepción aporta al espectáculo"

Muy feliz por el homenaje que ambos hipódromos hicieron al Club Hípico de Concepción, se mostró el presidente de esa entidad sureña, Alberto Colvin. Junto a los directivos del Club Hípico departió amistosamente de una jornada singular en la que venció la internacional "Shaba" en los 1.600 metros del premio.

Acerca del aporte de la hípica penquista hacia el turf santiaguino, la modestia y orgullo afloraron: "Concepción es parte importante del espectáculo santiaguino. Ha proporcionado desde hace muchos años a los hipódromos del centro, la materia suficiente de una escuela que sigue predominando en nuestro medio. Los mejores jinetes que en la actualidad mandan en la estadística son nacidos y formados en Concepción. Ver la capacidad de Gustavo Barrera, Manuel Santos, más abajo un Chamorro, Miranda y Oscar Díaz, que se formó allá, es sin dudas, un aliciente para los penquistas que seguimos siendo la cuna de los grandes de la fusta chilena".



Cubrió 600 metros en 36 1/5

## “Millero y Medio” tomó medidas

Excelente cotejo cumplió MILLERO Y MEDIO en la sesión de trabajos dominical en el Club Hípico. El pupilo de Juan Cavieres, dirigido por Sergio Vásquez, descontó 600 metros en 36 1/5.

### PISTA DE ARENA (pesada) 1.600 metros

CARRY, P. Cerón en 1.47  
MISTRESS, L. Muñoz en 1.46  
NYRA, L. Muñoz en 1.46  
NAGASHIMA, L. Toro en 1.52.3 / 5, a voluntad  
MULCHEN, E. Silva en 1.45.2 / 5

### 1.400 metros

LYNN, C. Delgado en 1.38  
GUASON, J.M. Aravena en 1.37.3 / 5  
JALEO, E. Guzmán en 1.31.2 / 5  
VIANA, G. Barrera en 1.36.3 / 5  
PILDORITA, R. Pérez en 1.35.2 / 5  
VILLANURA, G. Sandoval en 1.33  
A QUE NO, N. Urrutia en 1.32.3 / 5  
TACAÑUELA, E. Silva en 1.31  
CLIENTELA, M. Alvarez en 1.34  
MAYER, C. Leighon en 1.34.1 / 5  
CARA AL VIENTO, C. Leighon en 1.33.1  
RABIETITA, N. Toledo en 1.37

### 1.200 metros

MAR AZUL, J. Pérez en 1.17.4 / 5  
COMME CA, J. Barraza en 1.23.2 / 5  
GOOD BROTHER, G. Barrera en 1.20.3 / 5  
ARMAGNAC, M. Santos en 1.22  
TITAINA, J. Orellana en 1.22  
TARALETA, C. Leighon en 1.21.2 / 5  
EXOCET, E. Silva en 1.19  
MOCITA CURIOSA, L. Toro en 1.22.1 / 5  
PRINCIPITO, J. Díaz en 1.17  
CHIEF ALEX, M. Alvarez en 1.20

CONFEDERADA, N. Toledo en 1.22  
ALAYOR, G. Barrera en 1.17.1 / 5  
MOCITO BIEN, M. Vargas en 1.19.4 / 5

### 1.000 metros

JENNY, E. Suárez en 1.06  
HALAGO, C. Delgado en 1.07  
REINASOL, L. Ramos en 1.06  
ALGARROBITO, L. Ramos en 1.08.2 / 5  
TOSTADILLA, L. Muñoz en 1.05.3 / 5  
MAD BOY, P. Cerón en 1.04.1 / 5  
MARFILINO, C. Delgado en 1.06  
BOLD TANGO, N. Urrutia en 1.04.4 / 5  
ARESTA, L. Muñoz en 1.07.3 / 5  
REGINALD, N. Urrutia en 1.07.3 / 5  
QUILLAY, G. Barrera en 1.05.4 / 5  
FLORENCIANO, N. Toledo en 1.04.2 / 5  
ALTIPLANO, N. Vargas en 1.06  
BLOW INN, M. Gallardo en 1.07.3 / 5  
TROYANAZO, J.M. Aravena en 1.04  
BUCEFALO, L. Toro en 1.09 al carrerón  
PIÑUELO, G. Lizama en 1.06.2 / 5

### 800 metros

QUIRINAL, J. Barraza en 52.4 / 5  
JUSTINIANO, G. Barrera en 52  
ANDARIN, M. Alvarez en 51.4 / 5  
POLIGA, R. Jacquez en 50.2 / 5  
TIJERAL, M. Alvarez en 50.2 / 5  
MOZO FIERO, G. Lizama en 50.3 / 5  
CHEOPS, L. Ramos en 51.2 / 5  
HALDA, M. Santos en 52.1 / 5  
MIERCOLES, R. Jacquez en 51  
MINA, L. Ramos en 51

MANOSEADA, G. Sandoval en 49.2 / 5  
CERRO MORENO, L. Toro en 51.2 / 5  
QUISAPA, J. Díaz en 52

### 700 metros

INCLUSO, J. Pérez en 43

### 600 metros

RUMANO, C. Delgado en 38  
VELEBIT, A. Poblete en 38  
GRABADORA, M. Gallardo en 37.2 / 5  
CURIOSITY, C. Delgado en 37.2 / 5  
COLLIPEUMO, M. Gallardo en 38  
GERARDIN, E. Silva en 37.2 / 5  
NIKSAR, R. Pérez en 36.35  
LLAVERIZO, O. Escobar en 37.2 / 5  
GOLDEN FIRE, J. Pérez en 36.2 / 5  
MILLERO Y MEDIO, S. Vásquez en 36.1 / 5  
GRAN FIN, S. Vásquez en 36.2 / 5  
NORSKI, C. Leygthon en 38  
TORREMAR, J. Díaz en 37.1 / 5  
ROYAL COACHMAN, C. Leighon en 37.2 / 5  
ERMITAGE, E. Silva en 39, a voluntad  
PROLIJO, N. Urrutia en 36.3 / 5

### 500 metros

TRAMITADOR, R. Olivos en 31.4 / 5  
TROYANERO, J. González en 32  
ANIMATE, C. Delgado en 31.2 / 5  
TASSALINHA, R. Jacquez en 31.1 / 5  
LABIA, M. Santos en 30.4 / 5  
EMPALIZADA, G. Sandoval en 31  
RAMSY, M. Gallardo en 31.2 / 5  
REGENTA, J. Muñoz en 31  
ALCALDE, L. Cornejo en 31.3 / 5  
GALIANO, C. Donoso en 30.1 / 5  
AYACUCHO, M. Aranda en 31



MILLERO Y MEDIO, en primer plano, realizó espléndido cotejo en el Club Hípico durante la sesión dominical. Reaparece mañana en una condicional de ganadores.

## “Mil Guineas” toman sabor

Diez potrancas se anotaron para el clásico “Mil Guineas”, estelar del próximo sábado en el Hipódromo Chile. La competencia, Grupo 1, es sobre 1.600 metros y las participantes cargarán 53 kilos.

ARRIMATE, BALISTA, CARRY, CHUNGA, INFANTILLA, MAGNITUD, MANOSEADA, MISTRESS, MOCITA TANA y SEMBRADA.

En La Palma

## “Balista” ya gira a cuenta

Nutrido movimiento de aprontes se controló el domingo en la pista de arena del Hipódromo Chile. Ciertamente que la mayor atención se centró en las potrancas que rivalizarán en las “Mil Guineas” y sobre todo en BALISTA que volvió a descolgar con marca de 1.43 2/5 en 1.665 metros.

SEMBRADA por su parte estableció guarismo de 1.28 2/5 en 1.400 metros mientras que MOCITA TANA lo hizo en 1.28.

A continuación detallamos todos los pormenores:

### PISTA DE ARENA (barrosa)

#### 1.800 metros

SUCULENTO, M. Aranda en 1.57.4/5, últimos 500 en 34.

#### 1.665 metros (una vuelta)

BALISTA, S. Vera en 1.43.2/5, últimos 500 en 31.3/5. La acompañó los últimos 800 mts. Bacalao V. Rojas  
SPRITE, F. Díaz en 1.45, los últimos 500 en 31, los últimos 200 en 12.3/5, fue acompañado los primeros 465 metros por TIMOROSO, O. Díaz, en 30.3/5 y los últimos 1.200 por SURTIDOR, M. Santos en 1.14.2/5.  
GEOLOGO, S. Vásquez en 1.50, últimos 500 en 32.  
RISUEÑO, G. Barrera en 1.47, últimos 500 en 32.2/5.  
BAJADOR, J. Amestelly en 1.48, últimos 500 en 33 lo acompañó los últimos 800 MUSICAL LADY, S. Vera.  
PROPINADA, S. Vera en 1.51.4/5  
SUPEDITO, O. Díaz en 1.46.1/5, últimos 500 en 34.  
TEODOSIO, S. Vera en 1.49, últimos 500 en 33.2/5.

#### 1.400 metros

CAMILO, M. Aranda en 1.27.2/5.  
MOCITA TANA, M. Olguín en 1.28.  
MONEYED, G. Barrera en 1.28.1/5.  
SEMBRADA, S. Vásquez en 1.28.2/5  
RUENTE, S. Vera en 1.30.3/5.  
BLANC DE BLANC, J. Riera en 1.29.2/5.  
PRINCE ALBERT, S. Vera en 1.28.2/5.  
CONTRAMAESTRE, J. Riera en 1.31.2/5  
SALECIANO, O. López en 1.29.2/5.  
SOL A SOL, A. Pereira y ABBE LANE, A. Pérez en 1.31.  
VERNE, M. Guerrero en 1.31.  
LEONARD, M. Olguín y HELLERY, M. Santos en 1.28 iguales

#### 1.300 metros

DOCTOR, G. Barrera en 1.21.2/5.

#### 1.200 metros

EDIMBURGO, M. Olguín en 1.14.3/5.  
SANITA, D. Salinas en 1.15.  
JAMUE, J. Amestelly en 1.14.2/5.

#### 1.200 metros

PARLINDA, M. Aranda y MARQUIS, O. Jara en 1.14.4/5, fácil PARLINDA.  
BALL HARBORT, J. Rivera en 1.14.1/5.  
ESPUELO, S. Vásquez en 1.15.3/5.  
REGRESO, O. Díaz en 1.15.4/5.  
ROCA LISA, R. Chamorro en 1.14.4/5.  
DESTAPE, M. Aranda en 1.14.4/5.  
ESPERO, R. Cea en 1.14.4/5.  
MANACOR, S. Vásquez en 1.16, a voluntad  
ARENERO, M. Olguín y PIRINCO, J. Amestelly 1.17, iguales  
SWAMI, G. Barrera en 1.17.  
MORALISTA, R. Chamorro en 1.17 a voluntad  
PUTIFAR, C. Leighon y FUNDAMENTO, J. Castillo en 1.17 iguales.  
MALEADO, L. Murillo en 1.15.  
OLIVER, D. Basoalto en 1.15.1/5.  
ALI MONONO, J. Castillo y LABERINTICA, S. Garrido en 1.17, fácil Ali Monono.  
QUEEN, A. Pereira en 1.18.3/5 a entera voluntad  
ATONITO, C. González y MARISCADOR, A. Pérez en 1.17 iguales.  
MONSEIGNEUR, D. Basoalto en 1.16.1/5.  
QUIJOTE, J. Rivera en 1.16.1/5.  
CHIEF OPTTO, M. Bustamante y CHIEF COURT, J. Castillo en 1.17.1/5, iguales.  
WINOLA, E. Silva en 1.16.2/5.  
LAMPILLO, A. Cárdenas en 1.17.2/5

ÁÑEJADA, S. Garrido y PRUEBA, aprendiz en 1.16.2/5 iguales  
CHIEF Rain, C. Leighon y PINDINGA, L. Cifuentes en 1.15.1/5.  
EXODO, L. Murillo y Maney Mane, V. Rojas en 1.16.3/5, iguales.

#### 1.000 metros

CHISTOSO, M. Santos en 1.01  
FACULTAD, J. Amestelly en 1.01.1/5.  
QUILELTO, G. Barrera en 1.00.2/5.  
MENDELSON, S. Vera y LORD PROTECTOR, J. Turrieta en 1.02, iguales.  
ESMELTICO, R. González en 1.02.2/5.  
MALLARAUO, M. Olguín en 1.01  
QUININO, V. Rojas en 1.02.3/5.  
TEPTIHUACAN, O. Díaz en 1.03.  
TRANQUERILLA, A. Pereira en 1.04.3/5.  
PALITA, L. Corvalán y CABALGADA, C. González en 1.02, fácil Palita.  
MISS CHAMAQUITA, O. Díaz en 1.00, QUITAGUA, J. Turrieta en 1.05 a voluntad.  
SOMBRERA, H. López en 1.04.  
NINQUIHUE, J. Herrera en 1.04.  
QUILMO, H. Galaz en 1.02.4/5.  
MUCHACHA TERCA, N. Vera en 1.04.  
EUFEMIA, G. Barrera y Esperanza Buena, G. Pinto en 1.01. Fácil Eufemia.

#### 800 metros

TANTO AMOR, O. Díaz en 49.4/5.  
GO DOLPHIN, J. Ubillo en 49.  
FOBIA, S. Vera en 49.  
MARY LAURA, J. Turrieta en 47.4/5.  
DERIVO, P. Cerón en 49.  
MIMBRE, L. Corvalán en 49.3/5.  
FRECIATTA, A. Gutiérrez en 49.  
LAMINADO, S. Vásquez en 49.  
TINOWO, A. Gutiérrez en 50.

GENERADOR, L. Corvalán en 49.  
FORMULA UNO, C. González en 49.3/5.  
MABEA, M. Olguín en 50.4/5.  
CON PERMISO, J. Rivera en 51.2/5.  
PINK FLOYD, H. Galaz en 50

#### 600 metros

GAMBOA, M. Olguín en 36.

#### 500 metros

LIMBO, O. López y JEAN BETTY, J. Amestelly en 29.4/5 iguales.

#### SABADO

Pista de trabajo N° 2 (barrosa)  
1.549. metros (una vuelta)

ENARBOLADA, J. Tobar en 1.43.4/5, últimos 200 en 14.  
CHINO, C. Leighon en 1.42.1/5, últimos 200 en 13.

MAGNITUD, C. Leighton en 1.45.4/5, últimos 200 en 13.1/5.

#### 1.200 metros

BEBE VINO, J. Turrieta en 1.14.3/5.  
CARRIEL SUR, J. Turrieta en 1.18.

#### 1.000 metros

REMERITA, C. Leighon en 1.01.1/5.  
CLAVICORDIO, D. Basoalto en 1.01.2/5  
PATECA, J. Farfán en 1.04 a voluntad  
TAITONTO, O. P. Castillo en 1.02.1/5.  
BOMBAZO, O. P. Castillo en 1.04.  
ROBLE HUACHO, J. Turrieta en 1.03.3/5.  
PAM, O. P. Castillo en 1.03.2/5.  
ESPERANZA PADUA, G. Farfán en 1.03.

#### 800 metros

MORAN, G. Farfán en 47.2/5 de bajada  
CARTI, J. Turrieta en 50

#### 500 metros

BANANE, J. Tobar en 28.1/5 de bajada.



## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

JUDICIALES  
Y LEGALES

**NOTIFICACION:** Ante Sexto Juzgado Civil Santiago, Morandé 402, se ha presentado y proveído la siguiente solicitud: en lo principal: se cita a la audiencia de estilo: otrosíes: 1º, se tenga presente personería; 2º, Patrocinio y poder. Julio Venegas Alarcón, agente de aduanas, domiciliado en Alameda Bernardo O'Higgins 1316, por sí y en representación de Dagoberto Vidal Jorquera, Eliseo Arredondo Quiroz, Horacio Rudelindo Arredondo Núñez, Abraham del Carmen Silva Pérez, Roberto Astudillo Astudillo y Olga del Carmen Navarro Astorga y al tenor del oficio N° 347 de 9 de mayo 1984, del Director General de Aguas que contiene los antecedentes de la regulación e inscripción de derechos de aprovechamiento de aguas subterráneas, solicitan para cumplir con formalidades legales, se cite a comparendo fijando día y hora para audiencia respectiva, conformidad Código de Aguas. Tribunal por resolución de 6 de junio 1984, proveyó: A lo principal, como se pide y se fija la audiencia del quinto día hábil o al siguiente hábil si recayere en día Sábado, después de la última notificación, a las quince horas o a las diez si el tribunal funcionare en la mañana; primer y segundo otrosí, téngase presente: Rol N° 841-84. Gladys Pizarro Pizarro Juez. G. Ide, Secretaria. A Fs. 5, solicitada notificación por avisos del oficio de Fs. 1, solicitud y proveído, por ignorancia de la individualización de la o las personas que pudieren resultar perjudicadas con acción intentada, tribunal por resolución de 6 agosto 1984 ordenó notificar por avisos por tres veces diario La Nación y un Diario Oficial. Oficio Fs. 1, N° 375, 9 mayo 1984 Director General de Aguas expresa que Julio Venegas Alarcón por sí y en representación de las personas que individualiza ha solicitado inscripción de derechos de aprovechamiento consuntivos de aguas subterráneas de 35 lts / seg. de ejercicio continuo y permanente, los cuales son usados como riego parcelas y sitios de parcelación "Santa Marta y Tierra Linda", comuna Lampa, Provincia Chacabuco, Región Metropolitana, solicitan inscripciones siguientes caudales: Dagoberto Vidal, 6,695 lts / seg; Julio Venegas Alarcón, 25,396 lts / seg; Eliseo

Arredondo, 0,602 lts / seg; Horacio Rudelindo, 0,553 lts / seg; Abraham Silva, 0,564 lts / seg; Olga Navarro, 0,602 lts / seg; Roberto Astudillo, 0,588 lts / seg; y que solicitud fue tramitada conforme Código de Aguas y dentro de plazo legal no hubo oposiciones y conforme mismo cuerpo legal antecedentes remitiéronse a Sexto Juzgado Civil. Por presente aviso doy por notificada, a quienes resulten interesados, solicitud de inscripción de derechos de aprovechamiento de aguas subterráneas. Rol N° 841-84. La Secretaria.

EN causa N° 1.698. Nomenclación de Curador. Menores "Pérez Portus Claudio y otros". Juzgado Menores San Bernardo, decretóse audiencia parientes día 20 agosto 15.00 hrs. Jorge Raúl Rosas Ramírez, Procurador Habilitado de la Fundación de Asistencia Legal de la Familia. San Bernardo.

QUINTO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva intestada José Lorenzo Mella Salvo, hijos legítimos Cirro Lorenzo, José Omar, Sabino Roberto, Digna del Carmen, María Elisa y Carlos, todos apellidos Mella Salvo, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente María Elisa Salvo. Rol 2311. — La Secretaria.

QUEDA nulo por extravío cheque serie 08 N° 01120239 Bco. Urquijo \$ 9.444, girado Viñas Concha y Toro.

POR extravío anúlase título N° 104 de Unión Técnica Automotriz S.A.C. a nombre de Erwin Landsberger Pérez de Arce.

**NOTIFICACION.** Ante el Vigésimo Cuarto Juzgado Civil de Santiago, causa 9.749 caratulada "Levertón con De la Calle" Nulidad de matrimonio, por resolución de fecha 7 agosto 1984, se ha ordenado notificar a don Hernán Pedro de la Calle Pinochet. El siguiente auto de prueba: Domicilio y residencia de las partes a la fecha del matrimonio y con tres meses de anterioridad. Señala para recibir testimonial que procediere, audiencias días séptimo, octavo, noveno y décimo probatorio a las 15 horas o a las 10 si tribunal funcionare en mañana. — La secretaria.

**NOTIFICACION.** Ante el Vigésimo Cuarto Juzgado Civil

Santiago, causa rol 7.035 nulidad de matrimonio caratulada "Guarda con García", se ha ordenado notificar a María Adina García Sobarzo el siguiente auto de prueba: Domicilio y residencia de las partes, fecha del matrimonio con tres meses anterioridad. La testimonial se recibirá séptimo, octavo, noveno y día probatorio a las 15 horas o a las 10 horas si Tribunal funciona en la mañana.

EXTRACTO. 2º Juzgado Civil Puente Alto concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Guillermo Riquelme Castro a hijas legítimas María Guillermina y Ana María Soledad Riquelme Romero, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Ana Luisa Romero González. — La Secretaria

**NOTIFICACION.** Cítase a audiencia de parientes del menor Héctor Hugo Carpanetti Bahamondes, día 31 agosto 1984, 17.30 horas, a fin nombramiento tutor. 21º Juzgado Civil Santiago. — Secretario.

2º Juzgado de Letras de Menores. En causa N° 91.408 adopción menor Paulina Elizabeth Aros Navarrete, solicitada por doña Olga Leiva Campos, cítase parientes a la audiencia del 17 de agosto 15 horas. — Secretario subrogante.

CUARTO Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia intestada quedada al fallecimiento de don Juan Agustín Leiva Leiva, a sus hijos naturales María Inés Leiva Serón; Miguel Ángel; Juan Segundo; y Margarita del Carmén Leiva Garrido. Practicará inventario solemne, 17 agosto, 11 horas. — Secretaria.

VIGESIMOTERCER Juzgado Civil Santiago. En causa Rol 40-84; concedió posesión efectiva intestada de Jaime Cavagnero Amaya a sus hijos legítimos Rose Marie, Oscar Eduardo, Jaime Gabriel y Guillermo Felindo, todos Cavagnero Vallejos, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente. — El Secretario.

QUINTO Juzgado Civil Santiago concedió posesión efectiva intestada José Manuel Orrego Quijada, hijos legítimos Raúl Enrique, Víctor Manuel, Matilde Patricia, Rosa Magdalena, Leopoldo Francisco y Eliana del Carmen, todos

apellidos Orrego Sáez, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Eliana Sáez Ceballos. Rol 2312. — La Secretaria.

**NOTIFICACION.** Cítase a audiencia de parientes del menor Juan Ibar Sepúlveda Carrasco, día 24 agosto 1984, 17.00 horas, a fin nombramiento tutor. 21º Juzgado Civil Santiago. Secretario.

NULAS por extravío facturas en blanco N° 1601 y N°s 1950, 1951, 1952 de Cancino y Cia. Ltda. de Valdivia.

NULAS por extravío boletas de honorarios 0087 al 0100 de Nelson Edo. Silva Zúñiga RUT. 3.356.187-3

NULO por extravío cheque N° 1201664 fecha 1-7-84, por la suma de \$ 16.000, cuenta N° 98582 Bco. del Estado, Of. principal.

NULO por extravío cheque S. OPA 1261516 B. Sud Americana central.

## Defunciones

## GENTILEZA DE FUNERARIA CARRASCO HNOS. LTDA.

† Ha dejado de existir nuestra querida madre y abuelita, Sra.

TERESA GUTIERREZ  
GALDAMEZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy a las 10.00 horas en el Cementerio Metropolitano.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, Sra.,

CARMEN DE LOS DOLORES  
MARDONES GODOY  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde Simón Bolívar 12653, La Granja, a las 15.00 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, abuelito, hermano y tío, Sr.,

SANTOS VICTOR  
CISTERNAS MARIN  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde M. E., S. 5, Pobl. Yungay, Pudahuel, a las 14.00 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, hermanito, nieto y sobrino, Sr.,

GUILLERMO ANDRES  
FARIAS RIVERA  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Parque del Recuerdo, saliendo el cortejo desde Parroquia de Fátima, después de una misa que se oficiará a las 11.30 horas por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, hermana, cuñada y tía Sra.,

ANA DEL CARMEN  
VIAL REYES  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, saliendo el cortejo desde Paul Harris 1361, Las Condes, a las 12.00 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, y abuelito, Sr.,

JOSE DEL CARMEN  
CABRERA BANDO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. La Paz), saliendo el cortejo desde Horacio Johnson 5720, Conchalí, a las 15.30 horas, hacia la capilla del Cementerio en donde se oficiará una misa a las 15.50 horas por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida esposa, madre, suegra, abuelita, bisabuelita y hermana, Sra.,

BERTA DEL CARMEN  
CRUZ LOPEZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Metropolitano, saliendo el cortejo desde Mariano Azuela 12482, paradero 35 La Pintana, a las 14.00 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, suegro, abuelito, hermano y cuñado, Sr.,

MANUEL ALFREDO  
ILABACA CELIZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Avda. La Paz), saliendo el cortejo desde la Iglesia Los Capuchinos (Catedral con Cumming), después de una misa que se oficiará a las 14.30 horas por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro, y abuelito, Sr.,

JUAN AGUILERA OLMOS  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio de Lampa, saliendo el cortejo desde Parcela 56, Flor de Chile, Lampa, a las 16.30 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestra querida madre, hermana, abuelita y suegra, Sra.,

CARMEN FLORES  
HIDALGO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Lircay 256, Stgo., a las 11.00 horas hacia la Parroquia La Merced (El Salto con Valdivieso), en donde se oficiará una misa a las 11.15 horas por el eterno descanso de su alma.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido esposo, padre, abuelito, hermano, suegro, cuñado y tío, Sr.,

CEFERINO DEL CARMEN  
PLAZA GOMEZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Av. Principal 678, Conchalí, a las 16.00 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido hijo, nieto y sobrino, Sr.,

MACK EMERSON  
JARAMILLO PARDO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio General (por Recoleta), saliendo el cortejo desde Diego de Meza 5055, paradero 11 1/2, Santa Rosa, a las 12.30 horas.

La familia

† Tenemos el sentimiento de comunicar el sensible fallecimiento de nuestro querido tío, Sr.,

FRANCISCO JAVIER  
ARROYO GONZALEZ  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuarán hoy en el Cementerio Católico, saliendo el cortejo desde Pje. 40, Sitio 20, Pobl. La Faena, Nuñoa, a las 14.00 horas.

La familia

## EXPRESION DE GRACIAS

Agradecemos sinceramente a quienes nos acompañaron en el dolor ante el sensible fallecimiento de nuestro querido padre, suegro, abuelito y tío, Sr.,

MANUEL MARIA VARGAS  
SOTELO  
(Q.E.P.D.)

Sus funerales se efectuaron ayer lunes 13 de agosto en el Cementerio General.

La familia

## DAR SANGRE ES DAR VIDA



PARA UD. SOLO UNA GOTA  
DE SANGRE, PARA QUIEN  
LA NECESITE... LA VIDA

UNION DE DONANTES VOLUNTARIOS DE SANGRE • SANTA MARIA 0150





## clasificados

AGUSTINAS 1269 • CASILLA 81 - D • FONO 6982222

1 JUDICIALES  
Y LEGALES

NULO por extravío cheque N° 0269558 Banco Nacional, serie VV 21, cuenta 21-136-95-2.

14-15-16

POR extravío orden no pago cheque serie A84 N° 0792333, Banco de Crédito e Inversiones, oficina central.

14-15-16

ORDEN de no pago cheques serie SS34 N° 0166417, 0166418, 0166420 del Banco Nacional Suc. Agustinas. Por no estar de acuerdo en convenio de compra.

14-15-16

NULO por robo cheque del N° 2392106 al 2150, serie D.C.B. Banco Sud Americano, cuenta 7107974-5.

14-15-16

POR robo quedan nulos los cheques serie OPA del 1297785 al 1297800 del Banco Sud Americano, central.

14-15-16

QUEDA nulo por robo cheque serie C N° 0460200 Banco Sudameris \$ 83.981.

14-15-16

EXTRACTO. Ana María Estévez Fuenzalida, empleada, Huérfanos 1117, Of. 508, solicito al Señor Director General de Aguas la regularización de derechos de aprovechamiento consuntivos, permanentes y continuos sobre aguas de terrames que constan en inscripción de Fs. 147 N° 228 de 1940 del Registro de Aguas del Conservador de Bienes Raíces de Talca. Dichos derrames alcanzan a 200 l/seg., provienen del antiguo fundo Las Tejas y se acumulan naturalmente en la parte poniente de ese predio, desde donde se captan por obras de toma y conducción existentes desde tiempo inmemorial para el riego de mi predio La Exclusión de Los Pequeños, de 40 Hás. de superficie, inscrito a Fs. 4.401 Vta. N° 1465 del Registro de Pro-

piedad de 1977 del Conservador de Bienes Raíces de Talca. Las aguas las he utilizado por más de cinco años en forma ininterrumpida, sin clandestinidad o violencia ni reconocer dominio ajeno, por lo que según lo dispuesto en el artículo 2° transitorio del Código de Aguas procede su regularización. Ruego aceptar esta petición, y luego de cumplidos los trámites legales remitir los antecedentes al Sr. Juez de Letras en lo Civil competente, para su resolución definitiva. Se acompañan los antecedentes.

14

EN causa N° 91.862, Adopción Menor: Ivonne Andrea Castro Castro, solicitada por doña Laura González Pellicer, citase parientes a la audiencia del 29 de agosto a las 15.00 horas ante Segundo Juzgado de Menores de Santiago. Secretaria.

14-15-16

PRIMER Juzgado Civil de San Miguel. En el expediente sobre posesión efectiva caratulado "Aguilera Riquelme, Pedro Segundo", se ha fijado el día 16 de agosto de 1984 a las 11 horas, para proceder a la facción de inventario solemne de los bienes quedados al fallecimiento del causante. La secretaria.

14-16-17

PRIMER Juzgado, concedió posesión efectiva Nieves Lagos Baeza para Víctor Huerta Lagos.

14-16-17

PRIMER Juzgado. Posesión efectiva Tomás Lagos Henríquez. Practicará Secretaría ampliación inventario solemne veinte agosto 1984, quince horas.

14-16-17

NOTIFICACION.— 20° Juzgado Civil Santiago, causa rol N° 21.286, sobre proposiciones de Convenio Judicial Preventivo de la sociedad "Empresa de Servicios Computacionales C.I. CAF Ltda.", por resolución de fecha 6 de agosto de 1984, se fi-

ja para la realización de la Junta de Acreedores el día 16 de agosto 1984, a las 16.00 horas.— Secretaria.

14-16-17

## 2 CITACIONES

LA Comisión Liquidadora de la Cooperativa de Viviendas y Servicios Habitacionales "La Florida" Ltda. cita a Junta General Extraordinaria para el día 19 de agosto 1984 a las 09 horas en la sede social. Tabla: Cuenta Comisión, aprobar nuevo plazo para la liquidación.

14-15

CITACION. Por acuerdo del Directorio y según estatutos, citase a los señores socios del Club de Tiro al Vuelo Lo Curro, a Asamblea Ordinaria y Extraordinaria a realizarse en la Sede Social del Club, Avda. Tobalaba N° 9670 La Florida, el día 23 de agosto de 1984 a las 19.00 horas la ordinaria y terminada ésta, a la Asamblea Extraordinaria de acuerdo a las siguientes tablas: Asamblea ordinaria: Cuenta de directorio, varios. Asamblea Extraordinaria: Reforma de estatutos, establecer socios pasivos, instituir socio empresa. El presidente.

ASOCIACION Gremial Dueños de Autobuses "Pila Recoleta" cita a Asamblea General Ordinaria para el viernes 31 de Agosto de 1984, a las 18 horas en primera citación y a las 18.30 horas en segunda, en el local de nuestra asociación. Tabla: 1. Lectura Acta Anterior; 2. Cuenta de Tesorería; 3. Remodelación; 4. Varios.— El secretario.

14

"CODECITEC" cita a asamblea general de socios. Tabla: 1) Cuenta. 2) Elección directiva. Sábado 18-8-84 a las 11.30 hrs. local Liceo Ind. A- N° 81. El directorio.

14

CITACION: Club de Pesca, Caza y Lanzamiento La Selva, cita a sus socios a una Asamblea General Ordinaria, a celebrarse en su sede social de calle Bulnes N° 366 San Bernardo, el día martes 21 del presente a las 20.00 horas, en primera citación, para tratar la siguiente tabla: 1.- Lectura del Acta anterior; 2.- Cuenta del actual Directorio; 3.- Elecciones establecidas en los estatutos y 4.- Varios.— El Directorio. Nota: Si no se reúne el quórum necesario se citará a una segunda citación.

14

SOCIEDAD Inmobiliaria Arturo Prat S.A. Por acuerdo del Directorio, citase a Junta General Extraordinaria de Accionistas de la Sociedad Inmobiliaria Arturo Prat S.A., para el día 16 de agosto, a las 16 horas, en las oficinas de la Sociedad, en calle Arturo Prat N° 1274 de esta ciudad, con el objeto de tratar la siguiente materia: Otorgamiento de garantías reales o personales para caucionar obligaciones de terceros. El Presidente. El Registro de Accionistas para los efectos de esta Junta de Accionistas permanecerá cerrado desde el 9 al 16 de agosto, ambas fechas inclusive. El Gerente.

11-13-14

SOCIEDAD Protección Mutua de Empleados de Impuestos Internos. Amunátegui N° 86, oficina 301, Casilla 387, Santiago, Santiago, agosto de 1984. En conformidad con lo dispuesto en el título 5° de los Estatutos, citase a Junta General Ordinaria de socios, para el día miércoles 29 de agosto a las 17.00 horas en las oficinas de la Sociedad, a objeto de tratar lo siguiente: 1. Balance General al 30 de junio de 1984. Informe de los Inspectores de Cuentas; 2. Memoria del Directorio; 3. Presupuesto de Gastos y Entradas próximo Ejercicio; 4. Monto Asignación Mortuoria para 1985; 5. Designación de Inspectores de Cuentas.— Fernando Méndez Amunátegui, Presidente.— Gioconda Tessada Miranda, secretaria.

14

CITACION: Asociación de Funcionarios del Banco de Chile. Asamblea General Ordinaria de Socios. Por acuerdo el Directorio se cita, en primera citación, a reunión para el día 16 de agosto, a las 19.30 horas, la que se llevará a efecto en el 4° piso del Banco de Chile. Ahumada 251. Tabla: a) Aprobación Memoria y Balance; b) Varios.— El Directorio.

13-14

CITACION. El Consejo de Administración cita a Junta General Ordinaria de socios de la Cooperativa de Viviendas "Doctor Carlos Haupt Ltda.", para el sábado 18 de agosto de 1984 a las 18.00 y 18.30 horas en primera y segunda citación respectivamente, en Avda. San Martín 3299 de Maipú. Tabla: 1.- Aprobación balances ejercicios 1982 y 1983. 2.- Renovación Consejo de Administración y Junta de Vigilancia. 3.- Varios.

13-14

## 3 REMATES

REMATE. Ante Décimo Sexto Juzgado Civil Santiago, Agus-

tinias 1127, tercer piso, 30 agosto 1984, 15 horas, se rematará inmueble calle El Lleque N° 2559, departamento 202, Las Condes, Santiago. Departamento a subastar tiene antigüedad dos años, una superficie de 105 metros cuadrados, e incluye estacionamiento. Título inscrito Fs. 16.518 N° 17.140, Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago, año 1982. Mínimo posturas: \$ 1.045.444. Precio pagadero contado. Garantía para participar subasta: equivalente 10% del mínimo, en boleta consignación cuenta Tribunal. Gastos generales de cargo subastador. Mayores antecedentes autos "Jadue Zedan Jorge con Figueroa Viera María Isabel". Rol 2.346-83.— Secretaria.

11-12-13-14

REMATE. Ante Quinto Juzgado Civil, Santiago, remataráse 28 actual 16, horas, propiedad ubicada Avenida Libertador Bernardo O'Higgins N° 2831 local comercial N° 60 Santiago, inscrito a Fs. 20.324, N° 26.630 Registro Propiedad C.B.R. Santiago año 1981. Mínimo posturas 1.856.9515 Unidades de Fomento, equivalencia día subasta. Forma de pago contado. Todo postor deberá acompañar boleta de consignación en la cuenta corriente del Tribunal por el equivalente del 10% del mínimo. Más bases y antecedentes rol N° 5690-81 "Banco Español-Chile con Aguirre Norma. Secretaria.

8-9-10-14

REMATE: Ante Vigésimo Segundo Juzgado Civil Santiago, Agustinas 1127, piso 2°, remátase 31 agosto 1984, a las 16 horas, inmueble ubicado calle Lucas Pacheco N° 215 Talagante, ex calle Peñafiel de dicho comuna, inscrita a Fs. 185, Vta. N° 235 en Registro Propiedades del año 1971. Conservador Bienes Raíces Talagante. Mínimo posturas: \$ 708.805. Precio remate pagadero contado. Interesados participar subasta deberán presentar boleta garantía a la orden Tribunal o comprobante depósito cuenta corriente Juzgado, por equivalente 10% mínimo fijado. Demás antecedentes expediente "Concha Concha María Eugenia con Berrios Zúñiga Luis Ignacio", rol 882-82 de custodia.— La Secretaria.

13-14-16

4 ELECTRONICA  
TELEVISION

REPARACIONES televisores color, blanco-negro, equipos modulares. Atención domicilio, presupuesto gratuito, llamar al fono 5554901.

5 MAQUINAS Y  
HERRAMIENTAS

FIX. Compresor M. 0 101 con manguera y pistola para trabajo duro \$ 19.800. + I.V.A. lubricadores, reguladores. La solución por años y 20 modelos por calidad. Sin costo de mantención baja su costo. Luis Beltrán 1588. (Sta. Isabel 0800). 741333.

12 al 16

FIX. Pistolas para pintar, sopletear, arenar, pintar, lavar, pegar, rellenar, dibujar, estucar, proyectos espacios de 30 años. sin descanso.

12 al 16

FIX. Compresores aerográficos, pistolas y reparaciones \$ 19.800. + I.V.A. Luis Beltrán 1588. (Sta. Isabel 0800) 741333.

12 al 16

6 ARTE Y  
FOTOGRAFIA

Compresores Hoby FIX, con pistola \$ 19.800. + 20% I.V.A. para pintar en su casa bote. Auto ETC. La solución por años sin costo de mantención Casas Rodantes, Luis Beltrán 1588. (Sta. Isabel 0800). 741333.

12 al 16

## 7 DEPORTE

FIX. Bastones para la nieve \$ 780. + 20% I.V.A. Cadenas Luis Beltrán 1588. (Sta. Isabel 0800) 741333.

12-13-14-15-16

9 ARRIENDOS  
OFRECEN

ARRIENDO Bungalow 4 dormitorios 1 baño 1/2 living comedor teléfono Lucerna 0163. Paraf. 19 Gran Avda. \$ 20.000.

## 32 VARIOS

CON fecha 8 de agosto de 1984 en la ciudad de New Knoxville, Ohio, USA., se ha ordenado reverendo a don Jorge Herrera Hirschfeld para ejercer el Ministerio Cristiano. La ordenación fue llevada a cabo por el presidente emérito y fundador de El Camino Internacional Dr. Víctor Paul Wiernille.

14

33 COMPRA-VENTA  
VARIOS

OCASION. vendo radio Phillips 4 bandas FM, y tocadisco Winco 4 velocidades \$ 6.000. Tocornal 1492 Fono: 5552801.

9 al 30

35 CITACION  
BOMBEROS

PRIMERA Compañía de Bomberos, "Deber y Constancia". Cito a la compañía a ejercicio competencia "René Carvallo Correa", para el miércoles 15 del presente a las 10.45 hrs. Uniforme de trabajo con pantalón blanco. Punto de reunión Campo de Entrenamiento Cuerpo de Bomberos de Ñuñoa, Av. Echeñique 4257. El Ayudante.

14-15

NOVENA Compañía de Santiago "Deber y Abnegación". De orden del Sr. Capitán cito a la Compañía a una misa a realizarse en el cuartel y luego a una romería al Cementerio General, en memoria de nuestros voluntarios caídos en acto de servicio: don Gino Benicini Escobar Q.E.P.D.; don Raúl Olivares Agar Q.E.P.D.; don Cristián Vázquez Peralgallo Q.E.P.D. Con ocasión de cumplirse un año de su martirologio. Para el día miércoles 15 del presente, a las 10.30 hrs. con uniforme de parada, pantalón negro.— El Ayudante.

14-15



## MINISTERIO DE VIVIENDA Y URBANISMO

### SERVIU REGION DEL MAULE

#### DEPTO. OPERACIONES HABITACIONALES

#### NOMINA DE 14 POSTULANTES SELECCIONADOS SISTEMA ATENCION DE SITUACION DE MARGINALIDAD HABITACIONAL-COMUNA DE PELLUHUE

En cumplimiento a lo dispuesto en el D.S. 62 (V. y U.) 1984, publicase nómina de Postulantes Seleccionados entre los Inscritos en el Registro de Postulantes en la VII Región para asignación y venta de viviendas en la Comuna de Pelluhue.

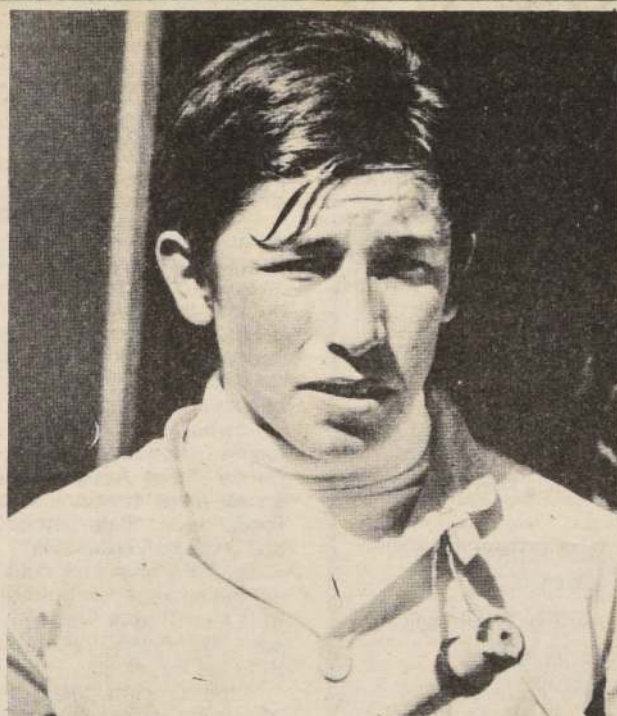
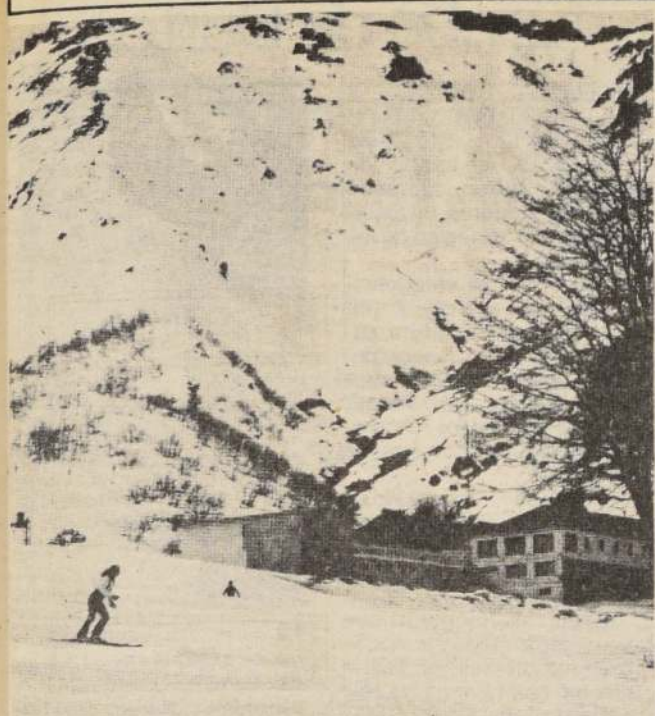
NOMBRE	R.U.T.	GRUPO FAM.	IND. CAS.	PUNT. AHORRO	PUNT. TOTAL	NUMERO PRELACION
AYALA PEREZ, JUAN FRANCISCO	6.042.150-1	4	2	6.1532	86.1448	4
BUENO DIAZ, FERNANDO	4.413.937-5	8	1	3.5734	142.9360	2
DIAZ MEZA, LUIS ALBERTO	8.477.435-9	3	3	11.2167	67.3002	9
DURAN MELLADO, FELISMER	4.294.128-X	5	1	2.0276	50.6900	12
FAUNDEZ, LETICIA	4.818.303-4	4	1	3.5766	71.5320	7
FUENTES MONROY, JUAN ERASMO	6.531.396-0	4	4	13.8295	71.9132	6
MEZA PAVEZ, ANGEL CUSTODIO	6.768.711-6	4	3	13.8831	111.0648	3
MUÑOZ VALLADARES, RUBERTO	3.049.866-6	2	1	6.1532	61.5320	10
ORDONEZ FUENTES, JUANA MARIA	6.392.972-7	4	2	3.5777	50.0876	13
PARRA VARGAS, JUAN BAUTISTA	5.805.581-5	6	1	2.5459	76.3770	5
PERAILILLO RIVAS, HUGO ANTONIO	6.824.743-8	8	1	6.1575	246.300	1
RODRIGUEZ JEREZ, MANUEL SEGUNDO	5.267.968-0	5	3	4.3358	43.3580	14
SANCHEZ ROJAS, LUIS ALBERTO	7.465.930-6	6	1	2.2867	68.6010	8
ZAMBRANO GONZALEZ, FERNANDO WILFREDO	7.084.856-2	4	2	4.3356	60.6984	11

La Selección se ha efectuado con estricta sujeción a lo establecido en el Reglamento, y conforme a lo dispuesto en el Art. 16, los interesados que se sientan perjudicados deberán formular sus reclamos por escrito antes del 23 de Agosto de 1984, en las Oficinas de SERVIU ubicadas en Antonio Varas N° 468, Cauquenes.

DIRECTOR SERVIU VII REGION



# PUZZLE



LLENASE AL TOPE	SOÑADO; LO MEJOR	EXPLO- RARA	SOBRE- CALZAS CROMO AL REVÉS	ACHATES; APLANES	LABRAN	GRAVES
ENDULZAR						
FRUTA						
			ARAQUIDA			
			SUAVER			
MUSTIO; FLACO						
BOTES V- NECIANOS						
CIERTOS EUROPAS	AGENCIA NOTICIOSA	CORTES- JANTES SEDA MUY DELGADA			OSMIO	
			NIVELLES; GRADOS		INSECTOS CANTORES	ESCU- CHARA
			ANEXE			
SENTIASE AGRAVIADO					CELEBRAN	
						ALIMEN- TABA
CUELGAN			EXITOS MUSICALES	TITULO INGLES		URANIO
				IDENTICO	CINCUNTA	SODIO
POTASIO	DONDE					
TERMINO	MODIO NUOVO					
			COMBATE		ENSALZAR	ATREVE
			¡ALTO!		RENIO	
SIN VALOR			MATRICAS			VOCAL
						500
SELONIO		DE SER				

# CICUTA

Distribuidos exclusivamente en la América Latina por  
**UPI** United Press International  
220 East 42nd St. New York 17, N.Y.



# ASTRO SUERTE



ARIES  
21 de Marzo al 21 de Abril

Familiares serán de mucha ayuda para cumplir sus propósitos. Las amistades librepensadoras no le beneficiarán, y pueden introducir serias dudas que disminuirán su poder de acción. Bueno para gestionar arriendos.



LIBRA  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Favorable para compartir esparcimientos con su cónyuge en las horas libres. Termine los trabajos que tenga pendientes para aprovechar las futuras oportunidades. Ingiera más alimentos naturales para desintoxicar su organismo.



TAURO  
22 de Abril al 21 de Mayo

Cuidado con las excentricidades o los incumplimientos de su parte. Preocúpese de terminar lo que tiene pendiente. Los viajes cortos y la debida atención a la correspondencia favorecerán sus intereses.



ESCORPION  
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Excelente para ordenar asuntos de trabajo u oficina. En lo sentimental Urano mal aspectado puede hacerle conocer a persona que sólo le complicará la vida. Propensión a sentirse descontento(a) en su propio hogar.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Quizá deba compartir una iniciativa con un superior; piense que lo más importante es que las cosas se realicen y no quien se lleva el mérito. Una amistad puede causarle un pequeño disgusto social. Suerte en lo monetario.



SAGITARIO  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Debe tomar precauciones para que la correspondencia amorosa no llegue a manos equivocadas. Un proyecto creativo fracasará si entrega detalles antes de haberlo comenzado. Agrados para cónyuges de signos compatibles.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Lo monetario debe ser tratado con más precauciones. Programe con más claridad sus objetivos para comprobar si avanza o retrocede en el cumplimiento de los pasos para llegar al final. Fuertes deseos de luchar contra la rutina.



CAPRICORNIO  
22 de Diciembre al 19 de Enero

El apoyo de las personas influyentes estará condicionado a las ventajas que ellas puedan obtener. No se descuide en trámites de seguros ni impuestos. Aprenda a relajarse para beneficiar su salud nerviosa.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Puede incurrir en improvisaciones muy lamentables que dificultarán planes de corto plazo. Profundas reflexiones sobre sus relaciones de pareja le inducirán a tomar una decisión importante. Agrados en tratos con amigos del sexo contrario.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Febrero

Ideas del cónyuge o los asociados serán muy provechosas para las metas de largo plazo. Deseos de renovación sentimental pueden conducirle a lamentables errores amorosos. Mal día para confiar demasiado en la suerte o imponderables.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Indiscreciones amenazan perjudicar un plan monetario suyo. Absteniéndose de comentarios evitará que surjan resistencias anticipadas. Manténgase dentro de la formalidad si no quiere desprestigiarse.



PISCIS  
19 de Febrero al 20 de Marzo

Posible discusión familiar por asunto monetario. En su labor de todos los días no debe postergar decisiones que son imprescindibles. Puede conocer a una persona que le impactará sentimentalmente; cuidado si tiene compromisos.

# SOLUCION



# VIP'S SALON DE PEINADOS



Para **ELLAS** para **ELLOS**  
Gran Av. J. M. Carrera  
5866 San Miguel (Parad. 14 1/2)

# PARRILLADA

# LA URUGUAYA



**\$690**  
2 Porciones chanco lechón  
2 Porciones de matahambre  
2 Lomos de vaca  
2 Porciones de chunchules  
2 Prietas 2 chorizos  
2 Sesos morrón  
2 Papas rocquefort  
San Francisco 161 F. 394338



En Canal 11

## Hoy vuelve "Chilenazo"

Desde "El Alero de los De Ramón" saldrá al aire, a las 21.30 horas, en su nueva temporada, el programa "Chilenazo" de Canal 11, con la conduc-

ción de Jorge Rencoret y la dirección televisiva de Juan Pablo O'Ryan.

La sección central de este espacio será la competencia "Una canción para

Chile", con la participación de los más destacados compositores, solistas y conjuntos del ramo.

También figuran "Folklore puro", una muestra con

los mejores exponentes de la poesía, payas y canto popular; "Homenajes a autores chilenos", con nombres como Violeta Parra, Raúl de Ramón, Jaime Atria, Clara Solovera, Luis Aguirre Pinto y Luis Bahamonde, en las voces de Gloria Simonetti, Antonio Zabaleta, María Inés Naveillán, Pedro Messone y "Santiago Cuatro".

"Chilenazo" tendrá una duración de 90 minutos y llevará como portada una imagen folklórica alternada de las diferentes regiones del país. El presente ciclo está programado para el 18 de septiembre, solamente con seis ediciones.

Los bailes, música y cantos de Chileo estarán a cargo del Ballet Antumapu y en el Alero funcionará la fonda de la "Lala Latosa" con el grupo Verde Valle.

También habrá un duelo de payadores con Santos Rubio de Pirque y los versos de Pedro "Choro" Stay, de Putaendo.

"Una canción para Chile" estará representada por los autores Norman Illich, Scottie Scott y Osvaldo Leiva.



Jorge Rencoret conducirá una vez más el programa "Chilenazo", que esta vez se realiza en el Alero de los De Ramón.

## Liz Taylor lloró en tumba de Burton

CELIGNY, SUIZA, 13 (LATIN REUTER).— Elizabeth Taylor visitó esta madrugada la tumba de Richard Burton, llorando tras una barrera de paraguas que la protegían de los fotógrafos.

Ayer la actriz estadounidense se acercó a 40 metros de la sepultura cubierta de flores en el pequeño y arbolado cementerio de Celigny, Suiza, donde se retiró debido a que los fotógrafos se rehusaban a irse de allí.

Algunos cameramen acampaban cerca del cementerio desde que el actor galés de 58 años fue sepultado el jueves.

Según los fotógrafos que aguardaron toda la noche bajo los árboles, la Taylor regresó hoy (ayer) a las seis de la mañana (04.00 GMT) cuando las primeras luces del alba rasgaban el cielo y estuvo de pie junto a la tumba llorando durante 15 minutos.

Colaboradores vestidos de negro la protegieron de los flashes de las cámaras con cuatro paraguas.

La actriz de 52 años acudió acompañada por Liza Todd, su hija de un matrimonio anterior con el desaparecido productor Mike Todd.

La Taylor no asistió al funeral y la familia de Burton le solicitó que no acudiera a una ceremonia en su memoria realizada en la Villa de Gales, donde el astro nació.

Burton murió en su residencia de Celigny hace una semana debido a una hemorragia cerebral. El actor tuvo dos tempestuosos matrimonios con Elizabeth Taylor en 1964 y 1975, que



La actriz Liz Taylor caminó al pequeño cementerio de Celigny, Suiza, donde visitó la tumba de Richard Burton.

alcanzaron los titulares en la prensa de todo el mundo.

Con paso inseguro, caminando con sus altos tacones por el rugoso camino de piedra, la actriz se dirigió luego a una limusina plateada y se retiró del cementerio.

## Nace el Teatro Apoquindo

Teatro Apoquindo pasará a denominarse a partir de la próxima semana el actual Teatro Municipal de Las Condes, sala que renovará su programación semanal para ofrecer un programa con diversos espectáculos.

Siempre en su misma ubicación, al costado del cine El Golf, en Apoquindo, allí se ha programado una segunda temporada con música clásica, danza contemporánea, poesía y música urbana.

El cine club "Pathé Rénoir" incorporará a esta programación el cine foro en el que cineastas de renombre dirigirán debates sobre filmes interesantes, en tanto que se reestrenarán en funciones de matinee aquellas cintas que durante su primera exhibición provocaron elogios de la crítica.

El Teatro Apoquindo reabrirá sus puertas mañana miércoles con la actuación del guitarrista chileno Bernardo García Huidobro, quien ha recibido una buena crítica en sus actuaciones en España, para continuar más adelante con el grupo "Cámara Seis", formado por integrantes de la Orquesta Sinfónica "Camerata Chile" bajo la dirección de Víctor Tevah y el grupo "Danzahora".

El ciclo de cine que comenzará el 22 de este mes, incluye las películas "La quimera del oro", "Bodas de sangre", "Carmen", "Eduardo a Rita", "Reencuentro", "La fuerza del cariño", "El precio de la felicidad".

Guía Gastronómica...  
DONDE IR Y PASARLO BIEN...

東莞酒樓  
RESTAURANT  
TUNG KUNG  
MENU OFERTA

2 PERSONAS \$ 450  
4 PERSONAS \$ 890

AUTENTICA COMIDA CHINA  
PARA SERVIR Y LLEGAR  
ABIERTO TODOS LOS DIAS  
PROVIDENCIA 1091

RESTAURANT  
PISO CERO  
COCINA REGIONAL ESPAÑOLA

FLAMENCO ESPECTACULAR

DE LUNES A SABADO

CENA \$ 600  
CON APERITIVO Y VINO  
INCLUIDO

COVER \$ 100

2º PISO VIERNES Y SABADOS  
TEATRO CONCERT

"PATO A LA NARANJA"  
CON KANDA JAQUE

COVER \$ 250  
SUECIA 178 FONDO: 2512579

RESTAURANT  
TRATTORIA  
ITALIANA

LA MEJOR Y MAS  
EXCLUSIVA EN PLATOS ITALIANOS

LAZAÑA \$ 280  
PANZOTTIS \$ 320  
RAVIOLES \$ 280

ATENCION ESMERADA  
LIRA 485 FONDO: 2224672

RESTAURANT  
CATALA

EL BRINDIS Y

LA CENA

CON REAL

CATEGORIA

SUECIA 428

FONO: 2259049

"LA ERMITA".

SHOW INTERNACIONAL  
DOS ORQUESTAS  
PARRILLADA AGREGADO  
Y VINO \$ 590  
PARA DOS PERSONAS  
CATEDRAL 1145  
F: 66450  
RESERVAS

MARISQUERIA  
"LAS CONCHITAS"

OFRECE DIARIAMENTE A  
BAJISIMOS PRECIOS  
CUBIERTO \$ 110  
VIERNES CURANTOS  
ESPECIALES A SOLO \$ 250  
DIEGO DE ALMAGRO 2345  
AL LLEGAR A LOS LEONES

LAS MAS LINDAS  
CHICAS Y EL  
MEJOR SHOW  
DE LAS NOCHES  
SANTIAGUINAS

PROVIDENCIA  
1245

## LA PRIMERA PATA



¡Vuelve Chilenazo!  
Este martes, la primera  
pata.  
Vuelven al Canal 11 las  
cuecas, las payas, el  
zapateo y "Una can-  
ción para Chile", en un  
programa bien chileno.  
Chilenazo.

CHILENAZO  
Martes 21.30 Hrs.

UNIVERSIDAD DE CHILE TELEVISION





## CANAL 5



## CANAL 7



## CANAL 11



## CANAL 13



- 19.50 SINTONIA.
- 20.00 LA MANO MONA DE MONONA. Mano y Monorra responden a las consultas de la pequeña teleaudiencia.
- 20.10 SHOW DEL PROFESOR ROSSA. Programa infantil. Conducción de Iván Arenas.
- 21.20 LA BICHA Y SAPOLIN. Monona, la Bicha y Sapolin en las buenas noches.
- 21.28 UCV NOTICIAS. La actualidad universitaria y regional bajo el prisma UCV.
- 21.30 LA QUINTA PATA DEL GATO. Destacadas figuras de la vida nacional conversan y analizan un tema de interés nacional. Conducción de Enrique Evans.
- 22.30 DEPORTE VISION REGIONAL. Un completo panorama del deporte amateur y profesional de la 5ª Región con un enfoque diferente y un lenguaje propio. Conducción de Fernando Muñoz.
- 23.30 PANORAMA ITALIANO. Un magazine desde la vieja y romántica Italia. Esta noche presentamos: Cortona.
- 23.45 CONVERSANDO. El mensaje Cristiano de Monseñor René Pienovi. Esta noche: "Mañana se celebra el día de la Mujer... es la Glorificación de María".

Los cambios de programación de última hora son de exclusiva responsabilidad de los canales de televisión.

- 10.45 CARTA DE AJUSTE.
- 11.00 MATINAL INFANTIL.
- 11.30 MI BELLA GENIO.
- 12.05 LA COCINA DE MONICA.
- 12.10 EL FESTIVAL DE LA UNA. Programa conducido por Enrique Maluenda.
- 14.20 EDICION UNO. Avance informativo con: Margoth Kahl y Eduardo Cruz.
- 14.40 BIANCA VIDAL. Teleserie
- 15.15 CORALITO. Teleserie puertorriqueña.
- 15.55 LOS PODERES DE MATTHEW STARR. Hoy: "DUELO Y ENCUESTA". Un aparentemente inocente juego escolar de adivinanzas y búsqueda de pistas sirve para que dos malvados intenten apoderarse de una fabulosa fórmula científica.
- 17.00 DIBUJOS ANIMADOS. "EL PAJARO LOCO".
- 17.20 TARDES DE CINE. "MASACRE EN DRAGONWELL". El ataque indio reúne, en pleno territorio apache, a los pasajeros de una carreta-prisión y a un oficial de ejército cuyos hombres fueron masacrados por los indios. Constantemente asediados por los pieles rojas, hacen inauditos intentos por sobrevivir y llegar al fuerte más cercano, pero cuando lo logran, ven horrorizados cómo la muerte y la desolación reina en él. Sin embargo ellos no se dan por vencido y continúan la fatigosa marcha.
- 19.15 LA TORRE 10. Teleserie nacional.
- 20.30 SESENTA MINUTOS. Completo informativo.
- 21.25 T.V. TIEMPO.
- 21.30 DALLAS. Capítulos larga duración. Hoy: "LA BODA". Todos quieren detener a J.R. quien parece estar destruyendo a Ewing Oil, él sigue con su plan. En tanto llega el gran día de su boda con Sue Ellen.
- 23.30 EDICION DOS. Síntesis informativa.
- 23.45 UNA CHICA CON ALGO ESPECIAL.

- 06.45 CARTA DE AJUSTE.
- 07.00 PANORAMA AL DESPERTAR. Noticiario
- 07.55 CANAL 11 AL DESPERTAR. Conduce: Jorge Rencoret.
- 10.00 EL MAGO DE LA POLLA GOL.
- 10.05 CENICIENTA. Teleserie venezolana.
- 11.00 EL BRUJO QUE QUISO VOLAR.
- 11.30 MASAMIGOS. Programa infantil.
- 12.00 CIERRE.
- 16.00 CARTA DE AJUSTE.
- 16.15 LA PEQUEÑA LULU. Dibujos animados.
- 16.45 MASAMIGOS. Programa infantil.
- 17.45 COMBATE. Hoy: "LOS HERMANOS".
- 18.15 EL SUPER AGENTE 86.
- 18.45 VIAJE A LA INDIA. Hoy: "EL VALLE KULU". El valle de Kulu es la residencia de los dioses de acuerdo a las creencias del hinduismo por lo que una vez al año se transforma en un importante centro de peregrinación.
- 20.20 SEPTIMO ARTE. Actualidad cinematográfica internacional. Hoy: "Reportaje a la trayectoria profesional de Richard Gere, protagonista de 'El Gígolo americano', 'Reto al destino' y 'Sin aliento'".
- 20.25 CASIMIRO.
- 20.30 PANORAMA.
- 21.30 CHILENAZO. Con la conducción de Jorge Rencoret. Bailes, música y canto de Chile con el ballet ANTUMAPU. Homenaje a Raúl de Ramón con Pedro Messone. "La Fonda de la Lala latosa" con el grupo VERDE VALLE. Duelo de Payadores con Santos Rubio de Pirque versus Pedro Choro Estay de Putaendo. En la sección "Una canción para Chile", competirán Norman Illic, Richard Rojas, Scottie Scott y Osvaldo Leiva, (compositores).
- 23.30 EL MAGO DE LA POLLA GOL.
- 23.05 LOS INMIGRANTES. Serie brasileña.
- 24.00 PANORAMA AL CIERRE.

- 10.00 CARTA DE AJUSTE.
- 10.30 3-2-1 CONTACTO. Serie educativa infantil. Hoy: "GRANDES-PEQUEÑOS".
- 11.00 FESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados.
- 12.05 EXITO. Conducción: José Alfredo Fuentes.
- 13.30 ALMORZANDO EN EL 13.
- 14.30 TELETARDE.
- 14.50 VISIONES. "Cerro Concepción" Valparaíso.
- 14.55 BAILA CONMIGO. Teleserie brasileña.
- 16.15 LA HISTORIA DE JESSE OWENS. Héroe americano ganador de cuatro medallas de oro en los Juegos Olímpicos del año 1936. Esta es la historia de su vida sus triunfos y sus derrotas.
- 17.20 CINE EN SU CASA.
- 19.10 VISIONES. "Galería Municipal de Valparaíso".
- 19.13 AVANCE NOTICIOSO.
- 19.15 ANDREA, JUSTICIA DE MUJER. Teleserie chilena.
- 20.25 HASTA MAÑANA. Los angelitos del Trece invitan a los niños a dormir.
- 20.30 TELETRECE. Noticias con César A. Santos.
- 21.30 LOS MAGNIFICOS. Serie de acción y de aventuras cuyos protagonistas conforman una asombrosa galería de héroes que se valen de su ingenio, su coraje y su talento para llevar a cabo las más insólitas misiones. Con George Peppard, El Señor T, Dirk Benedict entre otros.
- 22.30 T.J. HOOKER. Serie policial.
- 23.28 VISIONES. "Plazuela de Santo Domingo" Valparaíso.
- 23.30 TELENOCHE. Noticias con Jorge Díaz.
- 00.00 POR FAVOR DENME UN DESCANSO. Simpática serie de aventuras.
- 00.45 PALABRAS AL CIERRE. Con un mensaje de esperanza.

## CINES:

- ALESSANDRI. Alameda 2879 (96848) Desde las 11 hrs. "Primavera en la piel" y "Cazadores del espacio" (18) \$ 70.
- ALFIL. Alameda 776 (335357) Desde las 11.30 hrs. "Se mira pero no se toca" y "Mami, encontré un fantasma bajo la cama" (21) \$ 80.
- ASTOR. Estado y Huérfanos (392100) Desde las 13.15 hrs. "Los valientes" (14) \$ 160.
- AUTOCINE VIZCACHAS. (44737) Viernes, sábado y domingo solamente.
- BANDERA. Bandera 76 (714403) Func. cont. 11, 12.55, 14.50, 16.45, 18.40 y 20.35 hrs. "Mc. Quade el lobo solitario" (14) \$ 120.
- CALIFORNIA. Irarrázaval 1568 (2230976) 17.15, 19.30 y 22 hrs. "Salto a la muerte" (18) \$ 150 y \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 100.
- CAPRI. Monjitas 825 (392414) Desde las 10 hrs. "La última profecía", "El resplandor" y "Bendición mortal" (18) \$ 70.
- CENTRAL. Huérfanos 930 (333555) Desde las 11.30 hrs. "Locademia de policía" (18) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 100.
- CERVANTES. M. Cousiño 134 (381894) Desde las 10.45 hrs. "Fanny y Alexander" (18) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 100.
- CHILE. Recoleta 2104 (778176) Desde las 14 hrs. "Calígula", "Las variaciones del amor" y "Verdugos de la justicia" (21) \$ 40.
- CINELANDIA. Puente 540 (6967532) Desde las 13 hrs. "Clase 1984", "El puño de hierro del karatista" y "Sábado, domingo y viernes" (21) \$ 70.
- CITY. Agustinas 1022 (6966687) Desde las 11 hrs. "Nunca digas nunca jamás" e "Impacto fulminante" (21) \$ 120.
- CONTINENTAL. Pza. Bulnes 57 (6960735) Func. cont. 13, 15, 17, 19 y 21 hrs. "Conserje en condominio" (men) \$ 90.
- DUCAL. Agustinas 777 (335375). Desde las 11 horas "El amor de un idolo" (18) \$ 160.
- EL GOLF. Apoquindo 3368 (2313485) 16.30, 19 y 22 horas "Sin aliento" (21) \$ 180.
- ESPACIOAL. Candelaria Goyenechea 3820 (2421326) 15.30, 19.45 y 22.30 horas "El tambor" (21) \$ 180-Estud. \$ 140.
- FLORIDA. Estado 266 (380578). Desde las 11.30 horas. "Verano caliente" (18) \$ 150. L. a V. May. 60 años \$ 100.
- GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (6960082). 11.15 y 19 horas "Lo que el viento se llevó" (14) \$ 120.
- HUELEN. Huérfanos 779 (331603). Desde las 11.30 horas "La noche de las narices frías" \$ 130 L. a V. May. 60 años \$ 100.
- HUERFANOS. Huérfanos 930 (336707). Desde las 11.30 horas. "Salto a la muerte" (18) \$ 160 L. a V. May. 60 años \$ 100.
- IDEAL CINEMA. Mapocho 4117 (731384) Desde las 14 hrs. "El regreso del Jedi", "Tiburón II" y "Los hermanos caradura" (14) \$ 40.
- IMPERIO. Estado 235 (397960) Func. cont. 11.15, 12.54, 14.33, 16.12, 18.15, 20 y 21.40 horas "Mi última locura" (14) \$ 160 L. y M. \$ 120.

## HOY EN ESPECTACULOS

- KING. Huérfanos 840 (332838). Desde las 10 horas "Escuela privada" (21) \$ 100.
- LAS CONDES. Apoquindo y Noruega (2208816) 17, 19 y 22.15 horas "El amor de un idolo" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180.
- LAS LILAS. E. Yáñez y J. de Dios V. (43116) 16, 19 y 22 horas. "Hot Dog" (21) \$ 180.
- LIBERTAD. Vivaceta 1680 (773454) Desde las 14 Hrs. "El halcón", "Magnum 44" y "Primavera en la piel" (21) \$ 40.
- LIDO. Huérfanos 680 (330797). Desde las 11.15 horas "Fuerte infernal" (18) \$ 160.
- MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 horas "Se mira pero no se toca", "El fiericillo domado" y "48 horas" (21) \$ 50.
- MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas. "No miren bajo la falda" y "La profesora de lenguas" (21) \$ 100.
- MODERNO. Gran Avenida 6544 (572782) Desde las 14 Hrs. "Puño de furia", "Al filo de la realidad" e "Intimidad ultrajada" (21) \$ 60.
- NILO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 horas "Clases nocturnas" y "Esta loca, loca fiesta" (21) \$ 100.
- NORMANDIE. Alameda 139 (392749) 15.30, 18.30 y 21.30 horas "Una muchacha de provincia" (18) \$ 130 Estud. \$ 80.
- OPERA. Huérfanos 837 (330176). Desde las 10 horas. "La jungla de cemento" y show strip... (21) M. y J. \$ 100.
- ORIENTE. P. de Valdivia 099 (41345) 16.45, 19 y 22 horas. "Locademia de policía" (18) \$ 150 y \$ 180 L. a V. May. 60 años \$ 100.
- PEDRO DE VALDIVIA. P. de Valdivia 1719 (2238546) 16.15, 19.15 y 22.15 horas. "La traviata" (Men.) \$ 160 V. y N. \$ 20.
- PLAZA. Compañía 1068 (8984714). Desde las 10 horas. "El templo de Shao Lin" (14) \$ 100.
- PRAT. San Diego 2119 (5550754). Desde las 14 horas "La hiena intrépida", "La espada de los bárbaros" y "El joven maestro" (14) \$ 60.
- PROVIDENCIA. M. Montt 032 (42867) 15.15, 18.15 y 21.30 horas "Edith y Marcel y los otros" (18) \$ 180.
- REAL. Compañía 1040 (6965555) Desde las 10.45 Hrs. "Sin aliento" con Richard Gere (21) \$ 120.
- REX 1. Huérfanos 735 (331144). Func. cont. 11, 13.20, 15.20, 17.20, 19.20 y 21.25 horas "Sin aliento" (21) \$ 160.
- REX 2. Huérfanos 735 (331144). Func. Cont. 11, 14.20, 17.25 y 20.30 horas. "Edith y Marcel y los otros" (18) \$ 160.
- REX 3. Huérfanos 735 (331144). Func. cont. 11, 13, 15.05, 17.10, 19.15 y 21.15 horas "Dos bribones tras la esmeralda perdida" (14) \$ 160. L y M. \$ 120.
- RIO. Monjitas 743 (333550). Desde las 11 horas "El desquite", "Una pasión irresistible" y "Operación sexo" (21) \$ 80.
- RITZ. San Antonio 50 (380613). Desde las 10.30

- horas "Una pasión irresistible" y "El regalito" (21) \$ 70.
- ROXY. Huérfanos 1055 (8980809). Desde las 10 horas. "Yo soy mía" y "Parejas amantes" (21) \$ 100.
- SALA ARAUCO. Av. Kennedy 5413 (2460609) 17, 19.30 y 22 horas. "La fuerza del cariño" (14) \$ 180.
- SALA LILA. Vitacura 6780 (2242466) 14.20, 17.50 y 21.30 horas "Fanny y Alexander" (18) \$ 160 V. y N. \$ 180.
- SALA VERDE. Vitacura 6780 (2242466) 16, 19 y 22 horas. "Los valientes" \$ 160 V. y N. \$ 180.
- SANTA LUCIA. Alameda y San Isidro (336666) 15, 18.30 y 21.30 horas "La traviata" (Men.) \$ 160.
- U. CATOLICA. J. Washington 26 (465652) Miércoles: "Kagemusha" (de Kurosawa).
- YORK. Ahumada 166 (8966687) Desde las 11 horas. "La laguna azul" y "Kramer versus Kramer" (14) \$ 120.

## TEATROS

- ANFITEATRO LO CASTILLO. Candelaria Goyenechea 3820 (2421345) Jueves: "Cómo tú me quieras" de Jorge Marchant.
- ALEJANDRO FLORES. San Diego 246 (6966276) Jueves: "El toro por las astas" de Juan Radrigán.
- CAFE EL JARDIN. Irarrázaval 5096 ( ). Sábado. Recital de Edó. Peralta.
- CAFE DEL CERRO. E. Pinto Lagarrigue 192 (778308) Ciclo de recitales populares 22 hrs., Hugo Moraqa. cantautor \$ 100.
- ANTONIO VARAS. Morandé 25 (6961200) 19 Hrs. "La señorita de Tacna" de Mario Vargas Llosa. \$ 150. Estud. \$ 100.
- CAMILO. HENRIQUEZ. Amunátegui 31 (6961412) Jueves: "El loco y la triste" de Juan Radrigán.
- CANDILEJAS. Bellavista 127 (776339) 20 Hrs. "Este Lucho sabe mucho" de Lucho Córdoba. \$ 200 Estud. \$ 100.
- DEL ANGEL. San Antonio 257 (333605) 19.30 Hrs. "La nona" con Ana González, Ana María Palma. \$ 300 Estud. \$ 150.
- EL CONVENTILLO. Bellavista 173 (774164) 20 Hrs. "¿Usted ¿bajo al león?" de Ariel Guzmán. \$ 200 Estud. \$ 100 (Sala chica).
- HUMORESQUE. San Ignacio 1249 (567669) 20.30 y 22.30 hrs. "Don Artemisa", con: Alíro Vega, Atracciones internacionales...
- INST. CHILENO FRANCES. Merced 298 (332306) 20 hrs. "Collectif Jeune Cinema" cine experimental con foro y debate 20.
- INST. CULT. DE PROVIDENCIA. Av. 11 de Sept. 1995 (494341) 19 hrs. Películas culturales de Austria. Programa triple.

## EXPOSICIONES Y MUSICA

- BAR BOWLING. Apoquindo 5012. 22 Hrs. Recital de Jaime Ciangarotti, pianista. Música internacional. No se cobra Cover.
- CENTRO CULT. LOS ANDES. A. Ovalle 1465 (711948) Exposición fotográfica de socios del Foto Cine Club de Chile.
- CIRCULO ESPAÑOL. San Ignacio 41. Exposición de Oscar Hernández (Medalla de oro Salón Nac. B. Artes).
- INST. CHILENO ALEMAN. Esmeralda 650 (383185) Exposiciones de pinturas y gráficas de C. Goycolea y M. Ibarra. Dibujos litográficos de Eva Lefever.
- GALA. Tarapacá 1181 (6966876) 20 Hrs. Danza teatro con Folkwang Tanzstudio. Platea baja \$ 500 alta \$ 300 Estud. \$ 200.
- MUSEO NAC. BELLAS ARTES. Parque Forestal (333577). "Las Artes Plásticas en los colejos alemanes de Chile" y "Grabados de G. Fuenzalida".
- SALA ISIDORA ZEGERS. Compañía 1264. 19 Hrs. Cine arte: "Fresas Salvajes" de Ingmar Bergman. \$ 70 Estud. \$ 30.
- INST. CULT. PROVIDENCIA. Av. 11 de Sept. 1995 (494341) 19 Hrs. "Austria, país de la música" conferencia con Jorge Dahm.



Secretaría de Relaciones Culturales

# Intensa labor al rescate de nuestra identidad

Concursos literarios, folklore, jornadas, seminarios y cursos incentivan un desarrollo cada vez más valioso y prometedor

**U**n nutrido plan de actividades tendrá este año la Secretaría de Relaciones Culturales de Gobierno, con el objeto de lograr una meta irrenunciable: el rescate de nuestra identidad en todas sus manifestaciones artísticas.

El Secretario General, Juan Guillermo Prado, dió a conocer entre otros proyectos, la presentación de los finalistas al VII Concurso Nacional de Música de Raíz Folklórica Chilena, la prórroga del plazo para el VIII Concurso Nacional de Poesía y Cuento Infantil y la Exposición de dos jóvenes valores pictóricos chilenos recientemente galardonados por el Presidente Pinochet: Sara Zenteno y Bernardo Pfeifer.

Por otra parte, y en razón a las cientos de obras llegadas desde todos los puntos del país al Concurso de Teatro, se planificó para noviembre la ceremonia de entrega de premios. De igual forma, en este mismo mes, se realizará la Muestra de Artesanía de Aisén, orientada a difundir la interesante labor que realizan los artesanos de las 10 comunas de la Región General Carlos Ibáñez del Campo. Junto con esta muestra, se exhibirá una exposición fotográfica sobre la Carretera Austral, Presidente Augusto Pinochet Ugarte. Y para concluir el año, se realizará la exposición de Arte de la República Popular China.

## POESIA Y CUENTO

Un gran interés ha despertado en las distintas regiones del país el VIII Concurso de Poesía y Cuento Infantil, cuyos trabajos, más de mil hasta el momento, han llegado hasta el Departamento de Literatura de esta secretaría. El plazo de recepción vence el 31 de este mes, ocasión en la que el jurado comenzará la etapa de preselección de los trabajos.

El jurado está compuesto por Pedro Olivares, profesor de literatura infantil, de la Academia de Ciencias Pedagógicas Antonio Sahady, joven figura de las letras nacionales, Bernardita Velásquez, jefe del Departamento de Literatura de la Secretaría y Diana Christian Cruz, jefa del Depto. de Literatura del Liceo Barros Borgoño y coordinadora del Área de Cultura del Ministerio de Educación.

Similar acogida ha tenido el VII Concurso de Teatro que también cierra este mes sus recepciones. El jurado, en esta oportunidad, lo integran Remberto Latorre, dramaturgo; y Pedro Mortheiru, profesor del Departamento de Artes de la Representación de la Universidad de Chile y Premio Nacional de Arte 1978.

## DESDE MAGALLANES

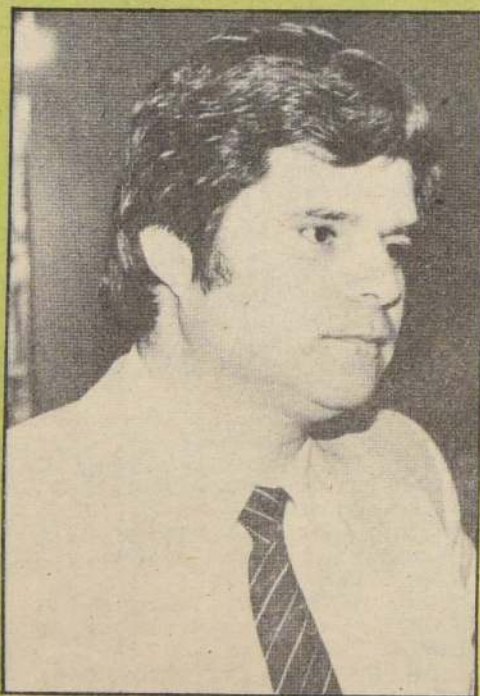
Su tercer encuentro Nacional está preparando un nutrido grupo de escritores en Magallanes. Esta vez se celebrará en Santiago, en el mes de octubre próximo. Este proyecto está inserto en un programa conmemorativo de un nuevo aniversario del descubrimiento del Estrecho de Magallanes.

La reunión de intelectuales de la zona sur



La danza nacional, nuestra cueca, junto a la tonada y las danzas regionales, serán el punto alto con que la Secretaría culmina el mes de septiembre sus jornadas culturales.

cuenta con el auspicio de esta Secretaría, Intendencia XII Región y la Fuerza Aérea de Chile. El propósito fundamental de esta reunión es "hacer presencia en el ámbito



Juan Guillermo Prado, Secretario Nacional de la Secretaría de Relaciones Culturales.

cultural chileno y estrechar los lazos entre los escritores de Santiago y resto del país".

Un mismo fin persigue la difusión de la obra literaria de una nueva generación de escritores de Magallanes, zona que a través de la historia ha entregado valiosas figuras nacionales.

Paralelamente se desarrollará la Semana Magallánica, organizada por el "Círculo Magallánico" y que contempla un nutrido programa de actividades.

## JUAN GUILLERMO PRADO

Una de las inquietudes más profundas que tiene el Secretario de Relaciones Culturales, es incentivar y estimular la creación de la música y recreación de las más puras tradiciones folklóricas nacionales. "Esto —ha dicho en varias oportunidades—, dentro del programa que se ha trazado la Secretaría en orden a rescatar nuestros valores e identidad cultural".

"Un pueblo, una nación se proyecta en el tiempo manteniendo su identidad de generación en generación, sólo en la medida que respeta y cautele su tradición histórica étnica, cultura y religiosa y basando su acción en la difusión de estos valores permanentes del pasado en la acción presente y fundamentalmente orientada hacia el futuro", señaló.

Para la Secretaría es de especial relevancia e importancia toda acción, iniciativa o anhelo de cultivar, difundir y fundamentalmente enseñar este patrimonio cultural,

dado que contribuyen estas medidas en forma concreta a reafirmar en el alma y en la mente del ciudadano chileno todos aquellos valores que nos identifican como pueblo diferente y único a los demás.

Asimismo, la Sección Música y Audiovisuales, que tiene a su cargo la organización del Concurso Folklórico, señaló que en este sentido el concurso está orientado a tres rubros diferentes: cuecas y tonadas; danzas regionales y versos a lo humano y a lo divino.

Indicó que en esta última categoría podrán participar todos aquellos poetas que dominan técnicas de la cuarteta en sus décimas y que se considera requisito básico que estos versos sean cantados o acompañados musicalmente. El tema de inspiración es en esta oportunidad, "La Virgen en nuestro folklore".

## PREMIOS

Los premios que se otorgarán en cada uno de los tres rubros son: Primer lugar: \$ 50.000; segundo lugar: \$ 30.000 y tercero, \$ 20.000. La designación de los tres ganadores en cada rubro se hará con un jurado idóneo, en un acto público que se efectuará en el Centro Cultural Los Andes, en el mes de septiembre.

Los gastos de estadía y traslado de los compositores y autores premiados, de regiones, serán costeados por la Secretaría. El plazo de entrega de los trabajos vence imposterablemente, el próximo viernes 17 de agosto. (J.T.V.)

**OFERTAS TELAS**

DISTEX

SAN DIEGO 1318, FONO 566731-568688

CRETONA  
PLUMA COLCHON  
1,60 ESTAMPADO

**\$ 130**

+ IVA  
MAYORISTAS

TELA  
CAMISERA  
1,15 ancho

**\$ 160**

+ IVA  
MAYORISTAS

POPELINA  
100% ALGODON  
1,40 ancho, colores

**\$ 250**

+ IVA  
MAYORISTAS

POPELINA  
Polyester algodón  
1,15 blanca

**\$ 135**

+ IVA  
MAYORISTAS

COTELE  
1,50 ANCHO

**\$ 530**

+ IVA  
MAYORISTAS

MEZCLILLA  
BRASIL 1,50

**\$ 430**

+ IVA  
MAYORISTAS